

LAS PROVINCIAS

DIARIO GRÁFICO

SUSCRIPCIÓN EN VALENCIA: 2 PTAS. AL MES. RESTO DE ESPAÑA: 9 PTAS. TRIMESTRE

NÚMERO SUELTO: 10 CÉNTIMOS

REDACCIÓN: MARIANO ASER, 17. ADMINISTRACIÓN: MAR. 29.—APARTADO DE CORREOS, 139

Madrid político

TEMAS DE LA SEMANA

El discurso del ministro de Agricultura, señor Jiménez Fernández, sobre problemas de la propiedad de la tierra, ha levantado un gran revuelo en las derechas. A ello han contribuido los extremos aplausos de las izquierdas, dentro y fuera del Parlamento, que se han encargado de subrayar, más que la actitud del ministro respecto al concreto proyecto de yunteros, su orientación general en materia de propiedad agrícola.

Los agrarios del señor Martínez de Velasco han sido los más vehementes en impugnar las palabras y los propósitos del ministro de Agricultura. Y como ello habra de producir quebranto en la unidad de la mayoría con relación a dicho proyecto, parece lo más probable que éste quede un poco diferido, si no definitivamente relegado al olvido.

Las teorías doctrinarias del señor Jiménez Fernández, en cuanto a problemas social-agrarios, según se ha visto en su discurso de referencia, han de suscitar nuevas incidencias análogas a la que comentamos, si no se imponen mutuas transacciones entre un criterio exageradamente avanzado de socialismo blanco y otro criterio obstinadamente hermético a concesiones de sentido cristiano elemental.

La propuesta del señor Gil Robles sobre la concesión de plenos poderes al Gobierno en materia presupuestaria, ha sido otro de los episodios salientes de la semana política y parlamentaria última. Se ha demostrado una vez más que quien controla estas Cortes y la situación ministerial que de ellas constitucionalmente se deriva, es el ilustre jefe de Acción Popular. La propuesta que acaba de formular fué iniciada hace cinco meses en la Cámara por el señor Calvo Sotelo y no obtuvo éxito. ¿Lo obtendrá ahora? Estamos seguros que sí. Aduce el señor Gil Robles, en defensa de su actitud de ahora, la circunstancia de la oportunidad, porque—dice—ahora hay un Gobierno de autoridad para merecer la confianza que hace cinco meses hubiera resultado inconveniente.

Lo cierto es que también este suceso—inopinado—ha removido un tanto la superficie de las cosas políticas. Entre algunos radicales produce malestar e inquietud el sintoma más que la propuesta en sí misma. En cambio, el resto de la Cámara—salvo las escuálidas izquierdas figuradas—le brinda su acogida entusiasta. Todo hace pensar, pues, en que la propuesta prevalecerá...

Expectación en torno a un manifiesto que prepara el señor Calvo Sotelo. He aquí otro tema de comentario político. El ilustre ex ministro monárquico va a intentar una leva de fuerzas sociales, en lo posible con un sentido apolítico, para una cruzada en pro de un ideal nacionalista y... totalitario, como ahora tan nebulosamente se dice. El empeño no deja de tener sus arduas dificultades y sus peligrosas quiebras. Pero, en fin, mucho se puede esperar de la inteligencia y del temperamento político del insigne ex ministro. No anticipemos juicio sobre lo que aún permanece inédito...

LUIS DE GALINSOGA
23 Noviembre.

INTERCAMBIOS COMERCIALES POLACOS ITALIANOS

Dicen de Varsovia que según las estadísticas oficiales italianas, las exportaciones polacas a Italia se cifraron durante el primer semestre de este año en 39 millones de liras, en tanto que las exportaciones italianas a Polonia se elevaron a 47'5 millones de liras. Así, pues, los intercambios entre ambos países se saldan actualmente con un excedente de exportaciones de 8'5 millones de liras a favor de Italia.

Los cuadros de mando

Los judíos participaron en todas las revoluciones. Ya en 1648 el gran jefe revolucionario Cromwell estaba sostenido por los judíos y usó de todo su poder para derogar las leyes de restricción impuestas a los israelitas en Inglaterra.

Ernesto Renan, nada sospechoso de antisemitismo, escribía: "En el movimiento revolucionario francés, el elemento judío desempeñaba un papel principal. Y en efecto, el primer tiro contra los guardias suizos de las Tullerías, el 10 de Agosto de 1794, lo disparó el judío Zalkind Houwitz Lany. En 1906, el Gobierno ruso declaró la guerra a los judíos de Kiew, y el diario judío de Viena "El Martillo" amenazó con "la muerte del pueblo ruso", y "si obtenía la victoria sería el comienzo de su ruina". Seis años más tarde realizó la amenaza. "El movimiento revolucionario—escribe Lambelin—que agitó la Europa Central en 1848, fué preparado y sostenido por los judíos". Y este mismo autor de "Las victorias de Israel", asegura "eran 18 los judíos entre los miembros de la Comuna", y durante el incendio de París en 1871, los petroleros dejaron intactos los 150 edificios reñecientes a la familia Rothschild.

La primera orden de todo gobierno revolucionario al subir al Poder, es abolir las leyes que restringen los derechos de los judíos. Así lo hicieron Gregoire, Mirabeau, Robespierre, en Francia, y el primer Gobierno revolucionario-republicano en España.

Continuando el estudio de estos movimientos en Europa, volvemos a encontrar a los judíos. "Para destruir la antigua sociedad que lo repelía—publica en "La Francia Judía" Dumont.—el judío ha sabido colocarse a la cabeza de la acción democrática. Los Carlos Marx, los Lassalle, los principales nihilistas, todos los jefes en la revolución cosmopolita, son judíos. De este modo imprimen los judíos al movimiento la dirección que les conviene".

Los fundadores de la Internacional en 1864, fueron los judíos Marx, Cohen, Aaron, etc., y para dirigir el movimiento revolucionario se fundó en Francia el conocido diario "L'Humanité", cuyos doce primeros suscriptores aportaron francos 750.000, y eran, "por casualidad", todos judíos.

Ya dijimos que el judaísmo se introdujo en el marxismo para crear las fuerzas de choque. Mas, para organizarlas y dirigir las, necesita los cuadros de mando, y lo que en los movimientos internacionales es de la mayor importancia: los enlaces necesarios. Los mejores oficiales son los que poseen el ideal todo interés particular y egoísta. Y, naturalmente, estas personas tienen un sentimiento nacional exacerbado. Por lo tanto, era imprescindible desacreditar y ridiculizar todo sentimiento patriótico, oponiendo otro aparentemente superior. El nuevo ideal debía ganar a los intelectuales de tal modo, que quedasen convertidos en adictos incondicionales, sin sospechar en lo más mínimo los verdaderos designios, que son entronizar al judaísmo en el Poder. Este instrumento era y sigue siendo la masonería.

Evidente es la dirección judía en los trabajos de la masonería y su influencia sobre ella. Estas dos fuerzas obran de completo acuerdo. Basta un poco de atención para darse cuenta que la mayor parte de los periódicos, libros, agencias de información y de publicidad, teatros, cines, etc., están bajo el control de los judíos, arma terrible puesta en manos de quienes saben muy bien utilizarla. Además, esa misma influencia la ejercen sobre el mundo financiero, y se comprenderá la formidable fuerza de destrucción de que disponen el judaísmo y la masonería para sus trabajos combinados.

El número de los judíos afiliados a las logias es inmenso; dice Mackay que "todo el mundo sabe que los más significados judíos son masones", y la existencia de la Orden masónica de los B'nai B'rith, reservada exclusivamente a los judíos, es conocida de pocos. Los masones no judíos, aunque pertenecan a los grados más elevados, no son admitidos en las asambleas de los B'nai B'rith, mientras que



Los funerales de la Derecha Regional por las víctimas de su partido en cumplimiento de sus deberes ciudadanos. (Fot. Cabrelles.)

Del día

El problema de la tierra

Ha comenzado a tratarse en el Parlamento, con motivo del proyecto de protección a yunteros y pequeños labradores, sobre el problema de la tierra. Nosotros quisieramos que se atendiese más a los hombres prácticos que viven en constante contacto con los problemas del campo, que a los teóricos, que todo lo aprendieron en los libros. Tanto miedo nos producen los teorizantes de la izquierda, como los de la derecha, pues unos y otros, al fin de la jornada, no resuelven el problema de la tierra y todos ellos vienen a complacido.

Es preciso también que nuestros gobernantes se capaciten de que dicho problema no se ofrece de la misma manera en todas las regiones de España, y que no se pueden dictar las mismas resoluciones para toda ella. Valencia ofrece características muy distintas de otras comarcas españolas. Aquí se puede afirmar que no existe ese pavoroso problema. El pequeño propietario forma una clase numerosa en nuestra región, y el contrato de arrendamiento y aún el de aparcería ofrecen tales ventajas, que muchos cultivadores los prefieren al pleno dominio con todas sus gabelas.

Por ello cremos que el teorizar es muy fácil, pero el dictar disposiciones que solucionen los problemas muy difícil, y ello sólo ha de conseguirse estudiándolos de una manera práctica y teniendo en cuenta las distintas modalidades que presentan los problemas del campo en las distintas regiones.

En Valencia, a pesar de la desgarradora labor de los hombres del bienio, no llegó a plantearse ningún grave problema. Lo que se hizo desde arriba sólo sirvió para desvalorizar la tierra y para que no cumplieren sus contratos aquellos que se cogen de un pelo para no pagar.

Y ha sido bastante.

Z.

LA REDUCCION DEL TONELAJE MUNDIAL

Dicen de Londres que se señala una ulterior reducción del tonelaje mundial de barcos, que en 1931 alcanzaba 70 millones, mientras que en 1924 se ha reducido a unos 65 millones.

éstos tienen el derecho de asistir a las "tenidas" de todos los ritos masónicos. Ello revela una jerarquía masónica por encima de los restantes hermanos, de la cual emanan las órdenes, ciegamente cumplidas. Se dice que los "Grandes Maestros de la Masonería Universal" han sido, en los últimos tiempos dos judíos: Cohn, y después Nathan.

¿Estará aquí la clave que nos oriente dónde se encuentra el sanhedrin moderno?

RAFAEL DEL SOLAR

LENGUA VALENCIANA

Recogiendo fichas

PIEZAS DE QUE SE COMPONE EL FORCAT (ARADO)

TIMONS.—Maderas o palos largos curvados que parten del cuello de la caballería dejándola a ésta al centro.

CAMETA.—Madera cuadrada, de unos 15 centímetros de espesor, en forma de y griega, en cuyas puntas quedan sujetos los timones por argollas de hierro.

ESTEVA.—Madera plana de unos doce centímetros de anchura por unos tres de espesor, y un metro aproximado de altura.

Tiene en su parte alta un agujero para sujetar el arado el labrador, cuando está trabajando.

Tiene la forma de una gumiá y la parte estrecha, entra en una ranura de la CAMETA.

TASCO.—Trozo de madera en forma de cuña, para sujetar la esteva y la reja a la cameta.

RELLA.—Instrumento de hierro cóncavo por una parte para acoplar con la solera y tiene forma de teja, y por el otro extremo es cuadrado, de unos treinta centímetros de largo por tres de espesor, que pasando por la cameta, queda sujeta entre la esteva y el tascón.

SOLERA.—Madera de forma como molde de la reja, que sirve para acoplar la reja. Se llama así porque es la parte del arado que arrastra sobre la tierra.

TENELLA.—Pedazo de hierro en forma de clavo, con cabeza por la parte de bajo y rosca por la de arriba. Sirve para sujetar la solera con la cameta y para nivelar el arado para que entre más o menos en la tierra, según las condiciones del terreno o de la labor que se ha de realizar.

La hembra o tuerca, lleva dos orejas para facilitar el apretar o aflojar, sin necesidad de llave.

DENTELL.—Tarugo de madera, con un agujero al medio por el que pasa la tenella. Tiene por objeto sostener la tuerca para que esta no descansa sobre la cameta.

RASTELL.—Cayado o bastón. Tiene la misma forma que los que ordinariamente se emplean. Lo completa un hierro de la misma forma que el que suelen emplear los pintores para rascar las paredes.

Por la parte alta, lo sujeta el labrador cuando está arando y en la misma mano sujeta las riendas para guiar la caballería. La parte baja la sujeta sobre la cameta y al mismo tiempo, al igual que con la esteva, mantiene el equilibrio del arado.

Su principal empleo es cuando, al terminar el surco y sacar el arado de la tierra, hacer soltar el barro que queda adherido a la reja y la solera.

CRELLERES.—Son unos hierros en forma de aleta que van uno a cada lado de la solera y sirven para abrir el surco separando la tierra a ambos lados.—R. J.

LEA USTED EN ESTE NUMERO NUESTRA SECCION DE

"ANUNCIOS POR PALABRAS"

Este número consta de 32 páginas

DOS CUARTILLAS

Las urracas

En Adra, provincia de Almería, al trasladar un piano viejo que durante muchos años estaba abandonado en una habitación, y al abrir la tapa del mismo, vieron sorprendidos por una caja que había dentro y que estaba llena de monedas de oro. El marido, ya difunto, de la dueña del piano, debió esconder allí el pequeño caudal.

Ya van siendo raros estos agradables descubrimientos; casi va pasando a la categoría de leyenda el hallazgo de pucheros o de tinajas repletas de "peluconas" entre los muros de una pared, en el secreto de un mueble o sepultados bajo cualquier ladrillo o rincón de los corrales.

Se comprende que antaño, más que por instinto de avaricia por las inquietudes propias de las guerras civiles o por estar al orden del día el bandillaje clásico, se pusieran a buen recaudo los ahorros o las cantidades de reserva, pero no en estos tiempos en que tantas facilidades existen para guardar el dinero.

Los casos como el de Adra son indefectiblemente reflejo del instinto de la avaricia, porque nadie que goce de perfecto equilibrio mental y sentimental expone a los seres queridos a la pérdida de numerario, es ondiéndolo con sordida cautela y con peligro de que cualquier extraño se aproveche.

Las humanas urracas son inconcebibles; llega su morbosa inclinación al extremo de hallar un placer en el convencimiento de que nadie sino ellos sabrán dónde esconden su peculio, que al poseerlo inactivo, inaprovechable, da lo mismo que si guardasen un puñado de piedras.

Ese caballero de Adra que escondió su pequeño tesoro sin hacerle en ningún momento la más leve indicación a su mujer, ¿lo haría quizá por espíritu de venganza?, ¿por conocer acaso su ta-cañería y su egoísmo? Porque hay que fijarse en que, al hacerle entrega el albañil y el carpintero que trasladaron el piano de la caja repleta de monedas de oro, les dió, por todo agradecimiento..., las gracias.

GUADALAVIAR



Paris.—M. Felipe Berthelot, ex secretario general del Ministerio de Negocios extranjeros y en la actualidad secretario general honorario, que ha fallecido en su domicilio de Paris

INFORMACION LOCAL

Para los que sufren del estómago **ELIXIR GREZ**
El mejor preparado digestivo de mundo

BICARBONATO DOCTOR GREUS
Preferido por su pureza Farmacia plaza Santa Catalina, 4

EL MEJOR TURRON GOLOSOS. Todas clases, 6'50 kilo. Fábrica: Salinas, 9. Tv. Caballeros

NOTICIAS

El ex presidente del Consejo de Ministros señor Samper estuvo ayer en la Alcaldía junto con el señor Buixareu, a saludar al nuevo alcalde. Hubo con este motivo una pequeña recepción, ya que desfilaron ante el ministro de Estado dimisionario algunos concejales y muchos funcionarios de la casa, que le saludaron afectuosos. De la conversación que tuvo con los informadores se desprende que no en vano ha pasado el señor Samper por la dura prueba de la Jefatura del Gobierno y distintos Ministerios, pues sus palabras fueron serenas, cautas, dominadoras de todo impulso de amargura o de pasión. Y es que las alturas disciplinan la voluntad y enseñan la sabia administración de las palabras; dada la actual situación de nuestro distinguido paisano, ha de hacer uso de las eficaces experiencias adquiridas y por el sentido de sus declaraciones se ve ya al hombre político en su fase más delicada.

El señor Terrero llegará probablemente hoy a nuestra ciudad, todavía más pronto de lo que se esperaba. Veremos si es tan explícito a su regreso como lo fué el señor Gisbert a su vuelta de Madrid; no es buen síntoma de expansión, el que nada les haya dicho del objeto de su estancia en la capital de la República, a varios periodistas madrileños agradecidos, que le invitaban a una comida.

Celebró sesión ayer la Diputación provincial, presidida por el señor Bort; no hubo de saliente otra cosa sino la jubilación de oficio del doctor López Romeu, médico numerario del Hospital provincial. Se le hicieron los honores correspondientes, pero todas las muestras de consideración protocolarias que se rinden a estos honorables hombres de ciencia, tan llenos de ciencia como de prestigio, no atenúan la dolorosa impresión que causa el que se prescinda de sus meritorios servicios y de su dilatada práctica profesional.

También ayer hubo una nota triste en Valencia; el sangriento suceso de Chirivella, en que, por causas nimias, al parecer, un hombre privó de la vida a su esposa, haciéndose justicia luego. Las verdaderas víctimas son los hijos, que en la primavera de la vida, quedan sin el calor de sus progenitores. Hechos luctuosos como éste se prestan a muchas consideraciones, la principal, la falta del verdadero sentido de la vida y de fortaleza espiritual, que sólo pueden dar los innatos sentimientos de responsabilidad y de amor propios de la fe religiosa.

A partir del día de hoy queda inaugurado el servicio de transporte de correspondencia por vía aérea entre Valencia y Madrid. Este transporte afecta a las cartas y tarjetas postales, que devengarán además del franqueo ordinario un cien por cien de sobretasa. También podrán cursarse por vía aérea los giros postales, que devengarán un sobrepago de 0'10 pesetas, cualquiera que sea la cantidad girada y el punto del destino. El horario es el siguiente: salida de la Administración principal de Correos, a las 6'50; salida del aeropuerto de Manises, a las 7'40. Llegada al aeropuerto de Barajas (Madrid), a las 9'30. La salida de Madrid será a las 13'50, para llegar a Manises a las 15'40.

Abrió anoche sus puertas el teatro Alkazar, con el debut de la compañía de comedias cómicas de Lupe Rivas Cacho, del teatro Astoria, de Madrid. Se puso en escena la farsa cómica de Capella y Lucio "A divorciarse tocan", muy a tono en estos tiempos, y un fin de fiesta de motivos típicos mejicanos. Todo muy regocijado y sugestivo. Serenóse el tiempo después de las lluvias y humedades pasadas. Seguimos avanzando en la temperatura invernal, que no abusa todavía.

—Exija Naranjil. Purgante Ideal.

—El ex presidente del Consejo de Ministros, don Ricardo Samper, y el ex subsecretario de la Presidencia y actual gobernador del Banco de Crédito Local, don Luis Buixareu, cumplieron ayer al señor Gisbert en su despacho de la Alcaldía.

A su vez, el señor Samper fué cumplimentado por los concejales que tuvieron noticia de su presencia en la casa, y por los altos funcionarios municipales; de todos ellos recibió inequívocas muestras de afecto y consideración.

Con los periodistas habló breves momentos, haciendo interesantes manifestaciones.

Respecto del rumor que había circulado acerca de su probable designación para desempeñar el cargo de embajador en Londres, dijo que carecía de fundamento, ya que nada se le había dicho acerca del particular.

En cuanto a su probable designación para la presidencia del Tribunal de Garantías constitucionales, manifestó que la aceptación significaría un alejamiento de la política, que no entra en sus cálculos por ahora, entre otras razones, porque se debe a un partido, al cual ha de continuar prestando sus servicios como hombre disciplinado.

En cuanto a los sucesos políticos de actualidad relacionados con su actuación desde la Presidencia y desde el Ministerio de Estado, así como de su salida del Gobierno, nos informó de sus propósitos de que el pueblo de Valencia tenga una versión exacta de lo ocurrido, pues a él no puede interesarle que persista en el ánimo de sus paisanos la impresión dada desde Madrid acerca de sus actos como gobernante; y esta información la facilitará cuando hayan desaparecido las circunstancias que hoy podrían dejar velado su pensamiento.

Hemos de suponer que los puntos que desarrollará el Ilustre ex presidente del Consejo de Ministros, don Ricardo Samper, en la información que ha de facilitar a Valencia, quizá en un acto público y luego de que haya desaparecido la censura, versará acerca de los puntos siguientes:

—Actuación relacionada con los sucesos de Asturias, en el aspecto de previsión.

—Justificación de sus actos en relación con Cataluña; y en ambos puntos, retrayendo la cuestión a las circunstancias de entonces, políticas y sociales, puesto que eran muy distintas y no hay posibilidad de fijar una misma conducta para entonces que para después.

—Causas que determinaron su salida de la Jefatura del Gobierno.

—Cómo después de la crisis, y no queriendo figurar como ministro en el nuevo Gobierno, hubo de desistir de su criterio y aceptar una cartera.

—Razones que determinaron la gestión directa, indirecta o conocida, que tuvo como resultado la no participación en el nuevo Gobierno, de la Derecha Regional Valenciana, así como explicación de los inconvenientes que se habrían derivado para nuestra región de que en el nuevo Gobierno figurasen dos ministros valencianos.

—Razón de su salida del Ministerio de Estado, y génesis de la maniobra, si es que la hubo, para lograr su eliminación del Ministerio.

—Ya se comprenderá que al enumerar estos posibles temas de un probable discurso, respondemos a una serie de dudas filtradas en el ánimo del gran sector valenciano, que estudia los acontecimientos públicos a través de la

conveniencia valenciana y con despreocupación para las derivaciones de las interioridades de los partidos políticos, o de las conveniencias de éstos ajenas a las de toda la colectividad valenciana.

Nada hemos indicado en ese posible cuestionario acerca de la actuación del señor Samper en relación con los intereses de Valencia, por nuestra convicción de que los ha servido con eficacia y entusiasmo, y como no estábamos acostumbrados.

—Las pastillas Loras curan en el acto la tos y picazón de garganta. Caja 1 Pta. Farmacia La Morera. Abierta toda la noche.

—En el teatro Niños de San Vicente. Hoy, domingo, a las cuatro y 6'30 tarde, sesiones de cine sonoro, proyectándose un interesante programa: "El país de los elefantes" (documental); la comedia musical "Por el mar viene la ilusión" por el gran actor cómico Lucien Baroux y Edith Mera; finalizando con "El faldón de la camisa" (dibujos sonoros).

—Ayer celebró sesión la Junta de Obras del Puerto, y a ella asistió el señor Gisbert, especialmente interesado en que se ultimen los detalles necesarios al pronto despacho de todo lo relacionado con el proyecto de defensa de las playas de Nazaret, La Punta, Pinedo y el Saler; proyecto encaminado a evitar la desaparición de dichas playas con la consiguiente ruina de los agricultores colindantes y de nuestra riqueza arrocerá.

La Junta de Obras del Puerto, que con el señor Gisbert, había obtenido de la Dirección general de Puertos la conformidad para que se realicen inmediatamente las obras de ensayo en las referidas playas, para después ultimar el proyecto definitivo, convino con el alcalde de Valencia la remisión inmediata de los documentos necesarios a Madrid; y además, de acuerdo con lo convenido en la Dirección general invertirá en dichos trabajos veinticinco mil pesetas dentro del año actual, y a primeros de Enero se habilitarán 100.000 pesetas más para realizar dichos estudios.

El alcalde se mostraba muy satisfecho de que por fin se acometa de lleno estas obras, que vienen a ser la reparación justa de los daños causados por la construcción de los diques del puerto y la desviación de las corrientes marinas que sobre esas playas vienen siendo las causantes de tanto perjuicio.

—La Asociación Hombres de la Acción Católica de San Juan de la Ribera, ha organizado un cursillo de conferencias en esta forma:

Martes 27.—"Qué es la Acción Católica, por don Luis Campos, presidente de la Junta Diocesana de A. C.

Miércoles 28.—"La familia cristiana", por el Rdo. Sr. Dr. D. Salvador Hernández, presbítero.

Jueves 29.—"La Misa de los domingos", por el M. I. Sr. Dr. D. Guillermo Hijarrubia, canónigo de la Santa Iglesia Catedral.

Viernes, 30.—"La Acción Católica y la cuestión social", por don José Duato.

Las conferencias se celebrarán en el domicilio social, Avenida del Puerto, 67, primero, primera, a las 7'45 de la noche.

—COCINAS ECONOMICAS, ESTUFAS, CHIMENEAS, PUERTAS ONDULADAS, REPARACIONES. JOSE ARFELLA, CALLE SAGUNTO, 13. Teléfono 11 634. Valencia

—El Centre Catalá celebrará hoy domingo, a las seis de la tarde, en su local social, selecta reunión familiar, con un baile de sociedad.

—El presidente de Renovación Española, señor Mascarell, ha dirigido al señor Golcovecha el siguiente telegrama:

"Renovación Española valenciana ruega al apoyo con toda la minoría parlamentaria la petición unánime de Valencia para que se construya el buque "Campilo" en sus astilleros, impidiendo la pretensión de "quorum" iniciada por diputado independiente por Cádiz, señor Carranza, que dificulta esta concesión, tan beneficiosa para Valencia. Saludos."

—Se están llevando a cabo los últimos detalles para la confección del cartel para la corrida benéfica que organiza la Peña "L'Astral", del Circo de Bellas Artes.

Se han ofrecido como espadas y banderilleros, artistas y personas destacadas de la vida valenciana. Daremos como avance los nombres de, entre los matadores, Enrique Durán y Tortajada, alias "Archiverito"; Francisco Almela y Vives, alias "Niño del Barrio de la Virgen de la Soledad, de Vinaroz"; Baró-



FIDELIDAD INSUPERABLE

caracteriza a los receptores de la Radio Corporation of America. Cierre usted sus ojos y... nada le recordará que la orquesta está a cientos de kilómetros...

S. I. C. E. le ofrece

Aparatos de sobremesa.
Aparatos de consola
Aparatos para el automóvil.
Radio - fonógrafos

Grandes, pequeños, económicos, de lujo
Para toda clase de ondas

Pida catálogos y precios a

RADIO GUZMAN

JOSE GUZMAN

Pi y Margall, 35

VALENCIA



En el Gobierno civil

HOY REGRESA EL GOBERNADOR SEÑOR TERRERO

Esta noticia nos fué comunicada ayer por el gobernador accidental señor Benavides, que nos dijo también que la tranquilidad era completa en la ciudad y su provincia.

A continuación nos facilitó la nota de donativos para la suscripción que más abajo se dice:

Ayuntamiento de Benaguacil: 200 pesetas para la fuerza pública, y 200 para el Ayuntamiento de Oviedo.

Concejales, funcionarios y entidades y particulares del mismo, 442.

Ayuntamiento Simat de Valldigna, 100 pesetas; y un día de haber de los empleados, 90.

Ayuntamiento Venta del Moro, 50 pesetas.

Notas de la Cámara Oficial Agrícola

REGISTRO DE ALUMBRAMIENTOS DE AGUAS SUBTERRANEAS

Esta Cámara, en cumplimiento de lo que dispone el decreto de 23 de Agosto de 1934, relativo a la declaración de los caudales de agua existentes en los alumbramientos de las subterráneas hechos para riegos, advierte a los que los posean la obligatoriedad de su declaración con arreglo a unos impresos que se facilitarán en la Jefatura de Minas y en la Cámara Oficial Agrícola.

Por estar próximo a expirar el plazo de la referida inscripción, se hace presente que la Inspección para la autorización de las instalaciones ajenas a dichos alumbramientos, así como el reconocimiento de las labores mineras practicadas a dicho efecto, se solicitarán del señor gobernador civil de la provincia, para su ejecución por el personal de la Jefatura de Minas, según dispone el vigente Reglamento de Policía Minera de fecha 23 de Agosto de 1934, que de- roga cuantas disposiciones legales anteriores sobre la materia pudiera existir.

Lo que para conocimiento de los agricultores hace público esta Cámara, según se le indica en el oficio que se le ha dirigido por la Jefatura de Minas del distrito de Valencia con fecha 22 del que ri- ge.

Borj, alias "Brochita" y otros que oportunamente se darán, y entre los banderilleros, Paquito Mora, alias "Monditas"; el gran peotari Benner, alias "El Patillas" y el arquitecto Manuel Cervera Aranda, alias "El Bonito".

También podemos adelantar que un destacado novillero que se clasifica entre los primeros de la actualidad, ha ofrecido su concurso como asesor y para dirigir la lidia.

—Ricino Naranjil. Sabor extinguido.

—Ayer visitaron al señor Gisbert el alcalde con una comisión de concejales del Puig, para interesarle realice las gestiones encaminadas a conseguir que el Monasterio de aquella población sea declarado monumento nacional.

Con la misma finalidad le visitó el presidente de "Lo Rat-Penat" don Nicolás Primitivo, al que acompañaba el presidente de la comisión de Monumentos don Enrique Durán y Tortajada.

—La Banda Municipal dará hoy domingo un concierto, a las 11'30 de la mañana, en los Viveros Municipales, con arreglo a un selecto programa.

Militares

Se ha presentado en la Comandancia militar el teniente de Infantería don Fernando de Herreras de Bello y se ha despedido el subteniente de la misma arma don José Liedó Mulet.

—Ha sido destinado a prestar sus servicios a las fuerzas de Seguridad, de esta capital, el teniente de Infantería don Alfredo Muñoz Morozano.

—Ha sido destinado a Madrid el teniente de Seguridad que prestaba sus servicios en la fuerza de Seguridad de esta capital, don José Castelló Alvarez.

—Se interesa la presentación en la división, negociado C y A G, segundo negociado, segundo subnegociado, de don José Cerezo Pérez y don Manuel García Toma, en día hábil, de doce a trece horas, para informarle de asuntos que le interesan.

—Se anuncia la provisión de 98 plazas en el Colegio preparatorio de Avila, correspondiente a los subtenientes de las distintas armas del Ejército, cuya proporcionalidad es la siguiente:

Infantería, 51; Caballería, 4; Artillería, 19; Ingenieros, 24; las plazas a proveer serán por el riguroso orden de antigüedad entre los solicitantes, constituyéndose con los que no logren ingresar una escala de aspirantes para cubrir las que en lo sucesivo se produzcan.

CALEFACCION IDEAL CLASIC XERRI Y BONORA

FAJAS "Cauchodama" **BEM** Disminuye rápidamente grasas Ctg. gratis. D. JUAN AUSTRIA, 32

LAS PROVINCIAS
Teléfs. 12.520 y 13.897

Desinfectante intestinal
Papeles Yhomar A. Gámir

En la Diputación

LA SESION DE AYER

A la una y media comenzó, presidida por don Juan Bort, con asistencia de los señores Coscollá, Sena, Ruiz, Pérez Limorte, Tudela, Roger y Bolufer.

Actuó de secretario don Salvador Aubán.

Se aprobó el acta.

Luego se dió cuenta de la jubilación de oficio del doctor López Romer en su cargo de médico numerario del Hospital provincial, por haber cumplido el día 22 del actual 71 años de edad.

El señor Bort hizo constar los grandes servicios prestados en el Hospital por tan distinguido cirujano, lamentando tener que aprobar su jubilación por haber cumplido la edad reglamentaria, y refiriéndose después a que habría que buscar la forma de que el doctor López Romeu siga prestando su valiosa cooperación en dicho centro benéfico.

El director del Hospital, señor Serra, hizo análogas manifestaciones sobre la gran competencia del mentado médico y sobre el último extremo tratado por el señor Bort.

De la sección de Fomento fueron aprobados varios dictámenes referentes a liquidaciones de obras de construcción y otros de recepciones de algunos caminos.

En la sección de Beneficencia diéronse por enterados de haberse presentado un pliego a la subasta de arriendo de la plaza de Toros y el haberse adjudicado aquélla, provisionalmente, a don Cristóbal Peris.

En cédulas personales fueron estimadas algunas reclamaciones y desestimadas otras.

Terminado el orden del día, el presidente señor Bort refirió al desgraciado suceso acaecido el viernes en la calle de Mendizábal, lamentándolo profundamente.

Propuso, y así se acordó, que constara en acta el sentimiento de la Corporación y a la vez la protesta contra aquellos que sabiendo el peligro que supone el dejar abandonadas bombas en la calle no dudan en obrar así.

También hizo mención el señor Bort del esmero y solicitud con que fueron atendidos los heridos, tanto por los médicos y practicantes como por las Hermanas de la Caridad.

El director del Hospital, señor Serra, dió las gracias.

Seguidamente se levantó la sesión.

EL PRESIDENTE EN LA JUNTA DE OBRAS DEL PUERTO

Ayer mañana el presidente de la Diputación, señor Bort, asistió a la sesión que celebró la Junta de Obras del Puerto.

AGRADECIENDO UNAS GESTIONES

Ayer mañana visitó al presidente de la Diputación don Juan Bort, el ingeniero director de los Astilleros de la Unión Naval de Levante don Jesús Alfaro, que le expresó en propio nombre y en el de los obreros de la expresada em-

presa, el testimonio más afectuoso de su agradecimiento por los trabajos y telegramas cursados en favor de la adquisición del buque "Campilo", trabajos y gestiones que han culminado con el más lisonjero de los éxitos.

El presidente don Juan Bort le expresó a su vez la profunda satisfacción que siente por que en Valencia de esta forma se mitigue notablemente el paro obrero que con la contraria solución se hubiese necesariamente producido.

CIGARRILLOS TURCOS

MURATTI

ROYAL TURKISH, boq. oro y seda: 5 ptas. caja de 20.

DELICAT, boq. oro: 2 ptas. paquete de 10; 3,50 ptas. paquete de 20.

JUNTA DE OBRAS DEL PUERTO

Bajo la presidencia de don Santiago Juliá Candela, y con asistencia de los vocales natos señores presidente de la Diputación, alcalde, ingeniero director, delegado de Hacienda, abogado del Estado, delegado marítimo, administrador de Aduana y director de Sanidad y de los electivos señores Robert, Gadea, Canut, Belenguer, González Bueno e Iborra, se ha celebrado en el día de hoy la sesión de pleno para aprobar el plan de obras y presupuesto de gastos de la Corporación para el ejercicio 1935; habiéndose designado como fiscales de cuentas para examinar las correspondientes al presente ejercicio económico a los señores Belenguer e Iborra.

Seguidamente dióse conocimiento a la Junta de las Obras en curso de ejecución, de las subastas y pendientes de subasta que representan un cuantioso volumen de construcciones y que se elevan a un coste de unos 22.000.000 de pesetas, quedando enterada la Corporación con satisfacción de la intensidad de los trabajos y del impulso que han tenido, para la mejora de nuestro puerto.

El presidente dió la bienvenida, en cariñosas frases, a los nuevos vocales natos señores Gisbert y Bort, quienes las agradecieron sentidamente; acordándose, asimismo, significar el reconocimiento de la Junta, a los señores Lambies y Cerdá, al cesar en sus cargos, por su benemérita gestión en el seno de la misma.

El vocal obrero señor Canut presentó una moción solicitando se amplie la plantilla de obreros fijos entre aquellos de carácter eventual que se hallen en condiciones similares a los que recientemente concedió la Junta dicho beneficio. Los señores Gisbert y Bort razonaron y apoyaron tal moción, contestándoles la presidencia el constante interés y apoyo que la Junta ha dispensado siempre a sus obreros. Así lo reconoció el señor Canut, acordándose que, por los trámites reglamentarios, se eleve a la superioridad con el apoyo de la Junta.



Un bebé...

Harina Lacteada Nestlé (antirraquítica), alimento completo, rico en vitaminas y sales minerales, le suministrará abundantes fuerzas de reserva para todas las exigencias orgánicas de su estado, contribuyendo al fácil y normal desarrollo del hijito que con tanta ilusión espera.



Ahora se ha puesto a la venta un nuevo tamaño de botes de Harina Lacteada Nestlé, llamado "bote degustación". Pida uno gratis a Sociedad Nestlé, Vía Layetana, 41, Barcelona. (Sección HA 27)



Con extractos de aceite de hígado de bacalao, sin olor ni sabor

El sangriento suceso de ayer en Chirivella

Después de herir gravísimamente a su mujer, con una navaja de afeitar se suicida

De nuevo hemos de dar cuenta en el día de hoy de un hecho luctuoso que ha conternado profundamente al pueblo de Chirivella, donde vivían los protagonistas de esta tragedia que todavía no ha podido ponerse en claro, no sólo por las circunstancias en que se desarrolló, sino también porque la conducción del matrimonio de referencia era, al parecer, correcta y tranquila, sin que nadie pudiese adivinar los íntimos sentimientos que hayan podido producir tan sangriento suceso. Pero si decimos que las verdaderas víctimas de él son los hijos que en la primavera de la vida han sido condenados a deplorable aislamiento sin el calor tutelar de sus progenitores.

Como decimos anteriormente, no ha podido ponerse en claro el hecho ni adivinarse en cuál de los protagonistas pueda señalarse por su conducta ser causa ocasional de la tragedia familiar; pero sea la que fuere, indica una falta de hondo sentido de la vida del que cometió el crimen, así como de una indisciplina de la voluntad que sólo se logra con arraigados sentimientos morales y con una inclinación hacia los hijos que merecen todo género de sacrificios, aun aquellos que más angustian y destrozan la vida.

QUIENES SON LOS PROTAGONISTAS DEL HECHO

En la calle de Pascual Albors, número 19, del vecino pueblo de Chirivella, vivía el matrimonio Rafael Tortonda Sánchez, de 49 años; su esposa Teresa Obrador García, de 40, y tres hijos del matrimonio, llamados Concha, Rafael y Antonio, de 19, 18 y 16 años, respectivamente.

A dicho pueblo llegaron hará unos ocho años, procedentes de Chiva, de donde son naturales. Los chicos, trabajan en el campo, y la chica en una fábrica de sacos de la calle de San Vicente, de Valencia.

El matrimonio tenía un par de vacas y se dedicaban al negocio de leche y embutidos caseros.

Tanto la conducta del matrimonio como la de los hijos era inmejorable, mereciendo el aprecio y consideración de todo el vecindario, que ha sido el más extrañado al conocer el desenlace de la disputa suscitada ayer.

COMO SE DESARROLLO LA TRAGEDIA

Como hemos dicho, la conducta del matrimonio estaba lejos de hacer pensar lo ocurrido ayer. No obstante, aunque en el exterior eran admirados por su aparente felicidad, entre marido y mujer, existían, al parecer, serios disgustos desde hace bastante tiempo, sin que de ello llegaran a enterarse ni tampoco los hijos.

Parece ser que la mujer estaba dispuesta a venirse a vivir a Valencia, y en unión de su hija, colocarse en una portería, proponiendo al marido una separación amistosa. Ante estos requerimientos, en más de una ocasión, el marido la amenazó de muerte si llegaba a poner en práctica lo que decía.

Así las cosas, ayer mañana salieron los hijos, como de costumbre, al trabajo, quedando en casa el matrimonio y una sobrina de

Chiva, que llegó hace unos días para pasar una corta temporada con sus tíos.

Próximamente a las nueve, la tía mando a la sobrina a traer unas tripas para el embutido que iban a confeccionar, mientras ella se quedaba mezclando la pasta en un barreño en el comedor.

Al quedarse solo el matrimonio debió surgir la cuestión, motivada sin duda por cualquier tontería; pero debido a las muchas acumuladas, hizo que estallara en toda su magnitud. Todo lo que se puede decir sobre lo ocurrido, es aventurado, puesto que no hubo ningún testigo presencial, pero por la forma, es fácil reconstituir el hecho.

Los vecinos de la casa número 21 no oyeron la discusión, pero sí un ruido seco y como un gemido e inmediatamente golpes en la puerta, y al acudir, vieron a Rafael Tortonda que tenía el cuello horrosamente abierto y manando abundante sangre.

Según se desprenden de los hechos, en la discusión Rafael cogió un hacha, dándole varios golpes a su mujer en la cabeza, dejándola cuando creyó la había matado. Acto seguido se dirigió a su habitación, y cogiendo una navaja de afeitar, colocado ante el espejo se dió un tajo en el cuello que le interesó la yugular. Parece, por el reguero de sangre que había en el trayecto que recorrió, casi agonizando, aún tuvo fuerzas para coger el hacha de nuevo al ver que su mujer aún daba señales de vida y le asestó otros golpes.

LOS PRIMEROS AUXILIOS

A los gritos de socorro que daba el vecino que vió a Rafael salir a la calle acudió el vecindario, que seguidamente llamaron al practicante don Juan Antonio Bayet, que le dió a la mujer herida una inyección de aceite alcanforado, y en unión del médico titular doña Concha Mániz, trató de taponar las heridas.

En un coche propiedad de don Pascual Dionis, fué trasladada al Hospital Teresa Obrador.

EN EL HOSPITAL

Llegada al benéfico estableci-

miento, el médico de guardia don José Archent y los practicantes señores Juan Mares, Pinilla y Sancho Daroca, procedieron a su curación, redactándose el siguiente parte:

"Una herida contusa de forma circular, de unos veinte centímetros de extensión, situada en la región frontoparietal derecha y en forma de colgajo, que interesa todos los tejidos blandos y huesos del cráneo, dejando al descubierto la masa encefálica. Otra con los mismos caracteres, de unos diez centímetros, que interesa tejidos blandos en el labio superior, desde su mitad derecha hasta la aleta izquierda de la nariz, que parece interesar el macizo facial. Cuatro heridas de unos ocho centímetros, situadas en las regiones parietales, que interesan todos los tejidos blandos y huesos del cráneo. Otra de catorce centímetros en la región geniana izquierda, que interesa tejidos blandos y marizo facial. Otra de doce centímetros que interesa todos los tejidos blandos de la cara palmar de la mano derecha. Otra de diez centímetros en la cara posterior, tercio medio, del antebrazo izquierdo, que interesa tejidos blandos y masas musculares. Pronóstico gravísimo."

A las once de la noche continuaba en el mismo estado de gravedad.

EL JUZGADO

Enterado del suceso el juzgado municipal de Chirivella, el juez señor Cotiño instruyó las primeras diligencias, presentándose poco después el de primera instancia de Torrente, que ordenó el levantamiento del cadáver de Rafael Tortonda y su traslado al Cementerio de aquella localidad.

GRAMOLAS
DISCOS BIEN
CRUMIERE

Dr. JOSE ARROYO

MEDICINA

CIRUGIA

RAYOS X

Consulta: de 10 a 1 y de 5 a 8
COLON, 12 - Teléfono 10.576

Dientes blancos y sanos
Chlorodont

E. Ferrer Galindo

Cementos de todas marcas

Despacho: PINTOR SOROLLA, 23 pral. - Teléfono 11.388

ALMACENES:

Camino Real de Madrid, traste 1.º, n.º 23 - Tel. 12.206

Calle de la Estación, 10 (Grao) - Teléfono 31.327

VALENCIA

SECCION DE ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL

Compañía cómica
MORA-ESPANTALEON-BARROSO

Hoy domingo A las 3'30 tarde
MI CHICA
Butaca, 2'50 pesetas
A las 6'15 tarde y 10'15 noche:
Los mártires de Acaá
Clamoroso éxito de risa.
Mañana, tarde y noche, **FUN-
CIONES P. J. LARES.** Butaca, 2'50
pesetas. **MI CHICA.**
Miércoles, 10'15 noche, **ESTRE-
NO: LA EME,** de Muñoz Seca y Pé-
rez Fernández, actual gran éxito
en Madrid.

Teatro C. Obreros

Caballeros, 27 Teléfono 12-2-65
Compañía de comedias
Primeras actrices:
F. MONTOSA y P. ARBONA
Domingo 25 Noviembre
3'30 y 6'30 tarde.
Mi papá
Arniches y Alvarez
En breve debut de Pepita Arbona

OLYMPIA

HOY DOMINGO Programa
Sesión popular. 4 tarde.
6'15 numerada y 10'15 noche.
**¡EL EXITO DE LA SEMANA!
ULTIMO DIA DE**



“Habla en español
Director: Wesley Ruggles.
“La famosa composición musical
de Maurice Ravel ha servido para
inspirar su argumento.”
La sesión empieza con la pro-
yección de otras películas.

Gran Teatro

CONTINUA, a las 3'30 tarde:
FUEROS HUMANOS
Formidable drama en español.
LA LEYENDA DE PASCUA
Dibujos en colores en español.
De Eva para acá
Deliciosa comedia, hablada en
español.
A LAS 9'30 NOCHE:
Programa especial completo
MAÑANA LUNES:
Fantástico programa
SCRIPRESAS DEL COCHE CAMA
Divertidísimo vodevil.
HOLA, HERMANITA
Divertida comedia en español.
LA MUNDANA
Por Kay Francis, en español.

NOTA: Este salón no anuncia
sus programas por Unión Radio
Valencia.

Popular Cinema

Calle del Turia (junto a c Cuarte)
HAY CALEFACCION
Hoy colosal programa: 3'30 a 12'30
EL REY DE LA PISTA (reestre-
no).
UNA MUJER PERSEGUIDA, en
español.
**ESE SINVERGUENZA DE MO-
RAN** (reestreno).
Dibujos sonoros.
LUNES: VIVAMOS HOY (en es-
pañol; **PAPRIKA**, por Franziska
Gaal (Granito de sal); **EL FAVO-
RITO DE LA EMPERATRIZ.**

TEATRO APOLO

COMPANIA LIRICA DE
EDUARDO Y ELENA BRITO

Hoy domingo
DESPEDIDA DE LA COMPANIA
A las 3'30 tarde Butaca, 2'50 ptas.
LA VIRGEN MORENA
A las 6'30 tarde
EL REY QUE RABIO
Butaca, 3 ptas.
A las 10'15 noche
LA VERBENA DE LA PALOMA
LA DEL SOTO DEL PARRAL
Butaca, 3 ptas.

ESLAVA

Compañía **MARII PIERRA**

Hoy, tres funciones.
A las 3'30 tarde
CINCO LOBITOS
A las 6'15 tarde y 10'15 noche
20.000 duros
Mañana, funciones populares.

TEATRO ALKAZAR

General San Martín, 19
Tranvías 6, 7 y 8
Teléfono 15443

Temporada de la compañía
de comedias cómicas
Lupe Rivas Cacho
(del teatro Astoria, de
Madrid)

HOY DOMINGO 25, HOY
3 colosales funciones
cómicas, 3
Tarde, a las 3'30
La comedia cómica de Pa-
so y Estremera, en tres ac-
tos.
LA ATROPELLAPLATOS
y como **FIN DE FIESTA**, ma-
tivos de bailes y canciones.
BUTACAS A TRES PESETAS
Tarde, moda, 6, y noche 10'15
El éxito grandioso de risa,
la comedia en tres actos, de
Capella y Lucio,
¡A DIVORCIARSE TOCAN...!
creación de Lupe Rivas Ca-
cho, y como **FIN DE FIESTA**
los bailes y canciones mexi-
canas de mayor éxito, tita-
ladas **A TRAVES DE AME-
RICA** (de N. Cabrera).
**TARDE, BUTACAS A 4 PE-
SETAS — NOCHE, 3 PTAS.**

Gran Teatro

CINE SONORO
Hoy 3'30 y 6 tarde y 9'30 noche.
Ultimo día de los grandes éxitos,
LOS TRES GUAPOS DEL
ESCUADRON
Graciosa comedia cuartelera, por
Paul Horbiger y Fritz Kampers.
La monumental película “Sice”,
verdadero alarde de técnica,
EL DILUVIO
Formidable y fantástico espec-
táculo. Una conmoción sismica
DESTRUYE NUEVA YORK
Los rascacielos se hunden, las
olas invaden y azotan la ciudad.
Mañana: Dos extraordinarias.
LA CARRETERA DEL INFIERNO
Creación de Richard Dix
¡HAY HOMBRES DE SUERTE!
Risa a granel por “PAT” PATER-
SON.

ACTUALIDADES

Enorme éxito del programa.
Eclair Journal: últimos reporta-
jes.—Pathé Journal: interesantísi-
mo noticiario.—Revista Femenina:
Modas, deportes, infantiles, etc.—
Más difícil todavía, regocijante
nueva producción de **Buster Kea-
ton** (Pamplinas). Película de corto
metraje especial para **Actualida-
des**.—Aladino o la lámpara mara-
villosa, precioso dibujo en colores
(en español).—Sesión continua de
11 de la mañana a 1 de la madru-
gada. — Localidad única: **Butaca,**
un peseta. Domingos: 1'50 pesetas.

TEATRO RUZAFÁ

Espectáculos Rambal

Hoy, a las 3'30 de la tarde:
La obra de gran éxito,
Secreto de confesión
La obra que ha hecho famoso a
RAMBAL.
A las 6'15 tarde y 10'15 noche.
Las dos huérfanas de París
o **El Registro de la Policía**
Una de las obras de más éxito
que presenta Rambal.
Mañana lunes, tarde y noche,
LAS DOS HUERFANAS DE PARIS



Compañía de comedias valencianas
A les 4 vespra: **Aixó es una des-
grasia; Llum de vida.**—A les 6 ves-
pra: **Llum de vida; ¡Quina lluna de
mell!**, inmens éxit de risa. 2 actes —
A les 10'15 nit: **Llum de vida; ¡Qui-
na lluna de mell!**, gran creació de
Gometes, Espí, Pilar Martí.—Demá
dilluns democrátic. Butaca, una
peseta.—Dimats, estreno de **Voler
als fills**, de Luis Martí.

CAPITOL

A las 4 tarde, 6'15, NUMERADA,
y 10'15 noche.

ULTIMAS PROYECCIONES del
más grandioso de los espectáculos,
por la más famosa de las estrellas

Marlene DIETRICH
CAPRICHIO IMPERIAL

HABLADA EN ESPAÑOL
Director: **VON STEMBERG.**

MAÑANA LUNES:
Apotéósico estreno
LA BATALLA
Annabella — Charles Boyer
Inkvinoff

VALENCIA CINEMA

Cuarate, 23 A las 3'30
NOCHE DE BUENDES
En español, por Oliver-Hardy
LA LEY DEL TALION
Por Spencer Tracy
DIBUJOS SONOROS
MORAL Y AMOR
Gran éxito por Camilla Horn.
LUNES:
NOTICARIO FOX
TUMULTOS
Gran éxito, por Jean Boyer.
¿QUIEN PAGA LOS PLATOS
ROTOS?
Cómica, por Fatty.
EL ADIVINO
En español, por Warren William.
NOTA. Nueva y comodísima en-
trada general. Hay calefacción.

Cine Avenida

Hoy sesión continua desde las
3'30 tarde. Programa de gran éxi-
to. El dinero de los tontos, intere-
sante comedia, por Marcel André;
Contigo a la estratosfera, maravi-
llosa opereta musical, por Magda
Schneider.
Mañana lunes, sensacional
programa. **Delincuente**, come-
dia policiaca, por Richard Dix;
Al llegar la primavera, un film
extraordinario con música de
Schubert, por el gran tenor Ri-
chard Tauber.
Esta empresa sigue sin anun-
ciarse en Unión Radio Valencia.

FRONTON VALENCIANO

HOY DOMINGO.—TARDE, A LAS 5 EN PUNTO.—DOS PARTIDOS.
PRIMER PARTIDO
Verdasco y Trecet I contra Iriondo II y Solozabal
SEGUNDO PARTIDO
Urrutia y Loyola contra Antonio y Berrondo
Noche, a las 10'15 — Dos partidos
PRIMER PARTIDO
Azcue y Gárate contra Chacartegui II y Goenaga
SEGUNDO PARTIDO
Erdoza menor y Guernica contra Chaparro y Blenner
Mañana lunes, tarde y noche, grandes partidos. Detalles por carteles



HERNAN CORTES 9. TELEFONO 17928.

Hoy, tarde 3, 6'15 (numerada) y
10 noche.
Un programa incomparable
LA LOCURA DEL CINE
Dibujos sonoros
ANA LA DEL REMOLCADOR
por Marie Dressler y Wallace Bee-
ry. Una preciosa comedia de estos
dos grandes actores.
Vieo nocturno
por Helen Hayes
John Barrymore
Clark Gable
Lionel Barrymore
Robert Montgomery
Myrna Loy
Una película de la vida emocio-
nante de los heroicos aviadores co-
merciales. Una producción cumbre
de la Metro Goldwyn Mayer.
HABLADA EN ESPAÑOL

Cinema Goya

3'15 en punto tarde
CARITA DE ANGEL
Revelación de Bárbara Stanwick.
TE QUIERO Y NO SE QUIEN ERES
Deliciosa opereta UFILMS, por
Jean Murat y Edwige Feuillere.
9'30 noche, especial.
Todo el mismo programa con el
aumento en primer lugar de
EL CLASICO RHIN
UN MISTERIO MUSICAL
Mañana lunes: Acontecimiento.
Véase anuncio extraordinario.

Cartelera

PRINCIPAL.—A las 3'30 tarde: **MI
chica.**—A las 6'15 tarde y 10'15
noche: **Los mártires de Alcalá.**
LIBERTAD.—A las 3'30 tarde: **Las
faldas.**—A las 6'15 tarde: **Las
Leandras.**—A las 10'15 noche: **La
pipa de oro.**
RUZAFÁ.—A las 3'30 tarde: **Secreto
de confesión.**—A las 6'15 tarde
y 10'15 noche: **Las dos huérfa-
nas de París.**
APOLO.—A las 3'30 tarde: **La vir-
gen morena.**—A las 6'30 tarde:
El rey que rabió.—A las 10'15 no-
che: **La verbena de la Paloma;**
La del Soto del Parral.
ESLAVA.—A las 3'30 tarde: **Cinco
lobitos.**—A las 6'15 tarde y 10'15
noche: **20.000 duros.**
NOSTRE TEATRE.—A las 4 tarde:
**Aixó es una desgrasia; Llum de
vida.**—A las 6 tarde y 10'15 no-
che: **Llum de vida; ¡Quina lluna
de mell!**
ALKAZAR.—A las 3'30 tarde: **La
atroPELLAPLatos; fin de fiesta.**—A
las 6 tarde y 10'15 noche: **¡A di-
vorciarse tocan...!**; fin de fiesta.
CASA OBREROS.—A las 3'30 y 6'30
tarde: **Mi papá.**
FRONTON VALENCIANO.—A las
5 tarde y 10'15 noche: Partidos
de pelota de cesta a punta
ACTUALIDADES FILM.—Sesión
continua desde las 11 mañana
a 1 de la madrugada Sonora.
OLYMPIA.—A las 4 y 6'15 tarde y
10'15 noche: Cine sonoro.
CAPITOL.—A las 4 y 6'15 tarde y
10'15 noche: Cine sonoro.



Hoy sesiones a las 4 tarde, espe-
cial; a las 6'15 tarde, numerada, y
sesión única a las 10'15 noche.
¡EXTRAORDINARIO EXITO!
de la formidable pareja de
cantantes
JAN KIEPURA
Y
MARTA EGGERTH
en la opereta

Paso a la juventud

Mañana lunes, continuación del
éxito de
PASO A LA JUVENTUD

COLISEUM

Hoy sesión continua desde las
3'15 tarde. Colosal programa. **FU-
GITIVOS**, film de ambiente ruso,
por Kate de Nagy; **HOLLYWOOD
CONQUISTADO**, emocionante dra-
ma, por Loretta Young y Spencer
Tracy. Un film que emociona y
conmueve al público.
Mañana lunes, un programa
EXTRA. **CUEVA DE BANDI-
DOS**, film del Oeste, por GEOR-
GE O'BRIEN y MAUREN O'SU-
LLIVAN; **GRANADEROS DEL
AMOR**, deliciosa y gran opere-
ta en ESPAÑOL, por Raoul
Raoulien y Conchita Montene-
gro.
Esta empresa sigue sin anun-
ciarse en Unión Radio Valencia.

Notas falleras

FUNCION TEATRAL
La comisión de la falla de las
calles del Pilar y Torno del Hospi-
tal, ha organizado una grandiosa
función teatral a beneficio de la
misma, dirigida por el actor don
Rafael Juan Alonso, para hoy do-
mingo, a las cuatro en punto de
la tarde, en el teatro Coral de El
Micalet.
PROGRAMA
Serán representadas las come-
dias de Paco Barchino, titulada
“La Forastera”, y la de Peris Cel-
da, titulada “La Rosella”, y la de
Alberto Martín, titulada “La Oro-
neta”.

OLYMPIA - Estreno Metro Goldwyn Mayer - Mañana lunes
Reaparición de RAMON NOVARRO en

JUVENTUD TRIUNFANTE
 (Habla en español)

Secundan a RAMON NOVARRO, RALPH GRAVES, UNA MERKEL, MAGDE EVANS. Bajo la dirección de SAM WOOD.
 RAMON NOVARRO, con el espíritu de "Ben-Hur", renaciendo en un emocionante argumento de los que le consagraron como gran artista.
 La sesión empezará con la proyección de otras películas documentales y culturales.
 NOTA: En taquilla se despachan localidades para mañana lunes.

TEATRO PRINCIPAL

COMPANIA COMICA MORA - ESPANTALEON - BARROSO

Miércoles 28 - A las 10:15 noche

IMPORTANTE ESTRENO

La comedia en tres actos Pedro Muñoz Seca y Pedro Pérez Fernández.

LA EME

Clamoroso éxito de risa del Teatro María Isabel de Madrid

¡Los dos acontecimientos cinematográficos de la semana!

LA CARRETERA DEL INFIERNO

El presidio en América, con sus rigores, venganzas y crueldades, están representados de una manera trágica y con un realismo sin precedentes en esta película, gran creación de RICHARD DIX y TOM BROWN.

HAY HOMBRES DE SUERTE

Comedia frívola de gran presentación, derroche de gracia y humorismo, gran creación del "AS" de la risa, "PAT" PATERSON, secundado por HERBERT MUNDI.

ESTRENO con PROGRAMA DOBLE
 MAÑANA en el

Gran Teatro

CINEMA GOYA

Mañana lunes

LA EMISORA FANTASMA

Asunto policíaco

RIGUROSO REESTRENO:

Memorias de un billete de Banco

Comedia musical arrevistada

MASCARADA

Por Paula Wessaly y Adolf Wohlbruck.
 Otra joya de la famosa marca UFILMS y otro acierto del director Villy Forts, el mismo de VUELAN MIS CANCIONES, y en la que toma parte la Filarmónica de Viena.
 Actualmente se está proyectando con ruidoso éxito en el Callao de Madrid.

LIRICO Hoy, a las 4, a las 6:15 (especial numerada) y a las 10 noche.

12.ª 13.ª y 14.ª REPRESENTACION DE LA VERSION CINEMATOGRAFICA DE

LA DOLOROSA

La película que es objeto de entusiásticas aclamaciones.
 Un triunfo enorme de AGUSTIN GODOY, ROSITA DIAZ, R. Cebriá, L. Moreno y la revelación de la artista valenciana, AMPARIN BOSCH.

Grandiosa creación de JEAN GREMILLON.

Indescriptible éxito de los nuevos motivos musicales escritos por el MAESTRO SERRANO.

Desde las once se despachan localidades para la numerada de esta tarde.

Mañana lunes, a las 6 tarde y 10 noche: Segunda semana del formidable éxito de LA DOLOROSA. Se presentarán ante el público valenciano los artistas cantantes que han interpretado la película: AGUSTIN GODOY y LUIS MORENO, quienes cantarán varias romanzas, acompañados al piano por el maestro AMADEO RIERA.

Esta empresa no se anuncia en Unión Radio Valencia.

Una artista anglo-valenciana

Bajo el nombre de "Gladys Samson", el martes próximo debutará en el teatro Libertad, en la función del beneficio de Bertini, la joven artista de baile americano Gloria Carmen Sanz. "Gladys Samson" ha trabajado ya en Inglaterra, después de haber pasado los estudios de baile clásico en la "Royal Academy of Classic and Operatic Dancing", de Londres. En Valencia se puso bajo la dirección del maestro Talón, consiguiendo en poco tiempo gran dominio en los bailes clásicos españoles.

El repertorio de la artista se compone de bailes españoles y americanos.

LECTORES: INTERESA CONOCER NUESTRA SECCION DE

"ANUNCIOS POR PALABRAS"

LA BATALLA

¡IMPONENTE!

¡MAGISTRAL!

¡APOTEOSICA!

El film del Oriente enigmático y refinado, con la fastuosidad y la grandiosidad europeas



Mañana, SOLEMNE ESTRENO, en

CAPITOL

METROPOL

Mañana lunes

Hernán Cortes, 9 - Tel. 17928

EXTRAORDINARIO PROGRAMA DE ESTRENOS

Maniqués neoyorquinos

Una revista que por su música maravillosa y sus incomparables cuadros, sobrepasa de todas las de su género. Interpretada por Rudy Vallee, Alice Faye, Jimmy Durante y 150 bellísimas girls.

Los últimos 20 años

Páginas inéditas de los archivos cinematográficos de todos los países de Europa. EXPLICADA EN ESPAÑOL.

Algunos de los acontecimientos que registra la cámara:

El Zar de Rusia revista sus tropas.—El Rey de Inglaterra visita al Kaiser.—El Kaiser prepara sus Ejércitos.—El atentado de Sarajevo.—Las declaraciones de guerra.—La tragedia de las trincheras.—La guerra en el mar y en el aire.—El bombardeo de Londres por los dirigibles.—Hundimiento de buques por submarinos.— Los Estados Unidos entran en la guerra.—El armisticio.—La confusión de los últimos años.

Algunas de las personalidades que desfilan por la pantalla:

Príncipe von Bismarck, Príncipe de Gales y hermanos, Zar Nicolás II Kaiser Guillermo II, Jorge V de Inglaterra, Francisco José I, Victor Emanuel III de Italia, Presidente Estados Unidos, Wilson; Kronprinz, Von Mackensen, Poincaré, Alejandro de Serbia, Mariscal Jofre, General von Hindenburg, M. Tardieu, Lloyd George, Mariscal Foch, Hoover, M. Clemenceau, Mussolini, S. S. Pio XI, Mac Donald, Trotzki, Lenin, Stalin, Briand, Gandhi, Hitler.

UNA PELICULA CUYO ARGUMENTO ESTA DICTADO POR LA VIDA MISMA

Horas de funciones: TARDE, 5 Precios: Butacas Ptas. 1'50
 NOCHE, 10 Anfiteatro Ptas. 1'00

MARTES 27, estreno en ACTUALIDADES FILM del excepcional reportaje de "LA VIDA DE LOS CARTUJOS", película de extraordinario interés, obtenida por primera vez, y por permiso oficial, en un convento de clausura



Rogad a Dios en caridad por el alma de

EL SEÑOR

Don José Andreu Más que falleció a las tres de la madrugada del día de ayer

A LOS 63 AÑOS DE EDAD

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

E. P. D.

Sus desconsoladas hijas doña Joaquina, doña Pepita, doña Angeles y doña María; hijos políticos don Salvador Bono Montalvá y don Ricardo González Tarín; nieto Ricardito, sobrinos, primos y demás familia participan a usted tan sensible pérdida y le ruegan se digne elevar al Altísimo una oración por el eterno descanso del alma del finado, por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

Los días 29 y 30 del corriente y primero de Diciembre, a las diez de la mañana, se rezará el Santo Rosario en la parroquial iglesia de Santa Catalina, a intención del alma del nado.

Alcira 25 de Noviembre 1934.



Rogad a Dios en caridad por el alma de

Don Manuel Alcañiz Sancho DEL COMERCIO

que falleció cristianamente en el día de ayer en los poblados marítimos

A LOS 71 AÑOS DE EDAD

habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Sus afligidas hermanas doña Rosario, doña Teresa, doña Francisca y doña Pilar; hermanos políticos don Cayetano Eleuterio, don Tomás Delert y don Felipe Fontells, sobrinos y demás familia, al participar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y asistan a la conducción del cadáver, que se verificará hoy a las once, desde la casa mortuoria, José Beullure, 72 (Cañamelar), hasta la plaza de los Angeles, del Caballal, donde se despedirá el duelo, por lo que quedarán eternamente agradecidos.



D. O. M.

Todas las misas que se celebrarán hoy, día 25, en la iglesia de Santa Lucía; la de seis en el asilo del Niño Jesús (Protectora de los Niños), y la de ocho en el asilo de San José de la Montaña, así como también todas las que se dirán mañana, día 26, en la iglesia de las Escuelas Pías y en el convento de Belén; la de siete y media del mes de almas y el funeral, a las diez, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora del Pilar y San Lorenzo, y la exposición de S. D. M., de dos a cinco de la tarde, en el asilo de San José de la Montaña, serán en sufragio del alma de

D. Germán Babiera Peiró

En cumplimiento del primer año de su fallecimiento

R. I. P.

Su apenada viuda doña Consuelo Coscollá, hermanos, sobrinos y demás familia ruegan a sus amistades la asistencia a alguno de dichos actos religiosos, por lo que les quedarán muy agradecidos.



D. O. M.

Todas las misas que se celebrarán mañana lunes, 26 del corriente, en la parroquia de San Andrés, Real Capilla de Nuestra excelsa Patrona la Virgen de los Desamparados, San Juan de Dios, en la Catedral, las del altar de la Purísima, de siete y media y ocho, y en la capilla de la Santísima Trinidad, las de seis, seis y media y siete. En Jávea: iglesias parroquial, Nuestra Señora del Rosario, Santa María, asilo de Ancianos, y el 27 en las monjas Agustinas, serán en sufragio del alma de

Don Guillermo Guardiola Catalá

que falleció cristianamente el 26 de Noviembre de 1928

R. I. P.

Su esposa, hermana, hermanas políticas y demás familia suplican a sus amigos le encomienden a Dios en sus oraciones y asistan a alguno de dichos actos religiosos, por lo que les quedarán agradecidos.

Crónica religiosa

SANTOS DE HOY. — Domingo XXVII de Pentecostés. Santos Catalina, Moisés, Erasmo, Mercurio y Jocunda.

Rito semidoble; color verde; misa de la Dominica; conmemoración de Santa Catalina; Credo; prefacio de la Santísima Trinidad. CUARENTA HORAS.—Principian en la parroquia de Santa Catalina y San Agustín.

Se descubre a las siete de la mañana y se reserva a las cinco y media de la tarde.

ADORACION VESPERTINA.—En San Martín, de 5'30 a 8'30, por los Terciarios Carmelitas.

ADORACION NOCTURNA.—Corresponde al turno de María Auxiliadora y ejercicio del turno de San Tarsicio.

CULTOS PARA HOY

—A Santa Teresa de Jesús: En San Bartolomé, a las 7'30, misa de Comunión. Por la tarde, a las cinco, ejercicio con sermón por don José Viadel. A las 8'30, misa de Comunión, con plática, en el altar de San José, a intención de la Juventud de Acción Católica de esta Colegiata.

—A San Luis Bertrán: En San Esteban, a las 7'30, misa de Comunión y ejercicio.

V. O. T. del Carmen: En San Martín, a las ocho, misa de Comunión.

En San Juan del Hospital, a las ocho, misa de Comunión. Por la tarde, a las cinco, ejercicio.

—Al Santísimo Cristo de la Fe: En Santa Mónica, a las 7'30, misa de Comunión, y a las cinco, ejercicio con exposición, sermón y procesión claustral.

—A la Beata Inés de Benigánim: En Santa Ursula, a las cuatro de la tarde, ejercicio con exposición y sermón por el doctor don Vicente Desantes.

—A Santa Catalina Mártir: En San Agustín, a las diez, misa solemne con orquesta y sermón por el doctor don Andrés Grañá, beneficiado de esta parroquia.

En Santa Catalina Mártir, a las 10'30, misa solemne con música y sermón por don Francisco Martínez, cura de Buñol.

—A la Virgen de la Medalla Milagrosa:

En el Asilo de San Eugenio, por la mañana, a las seis y a las ocho, misa de Comunión general. A las diez, fiesta de la Aparición, con misa solemne y sermón, oficiando el señor cura de Santa Mónica, doctor don Francisco Moll.

—Triduo a San José:

En la iglesia de San José de la Montaña, del Asilo de Niñas Huérfanas, Huerto de San José (calle de Cuarte, extramuros), último día del solemnisimo triduo en honor del excelso Patriarca, para celebrar sus Desposorios y conmemorar el quinto aniversario de la inauguración de la misma iglesia.

A las diez, oficio solemne. A las cuatro de la tarde, ejercicio propio del día y sermón por el doctor Pinter, canónigo penitenciario de esta Catedral.

—A la Medalla Milagrosa:

En la iglesia de la Cruz Cubierta hoy domingo se celebrará la fiesta principal. Por la mañana, a las siete y media, misa de Comunión general. Por la tarde, a las cuatro, ejercicio solemne con exposición, trisagio con orquesta, sermón por el muy ilustre señor doctor don Vicente Aracil, canónigo de la Colegiata de San Bartolomé; reserva y gozos.

—Al Sagrado Corazón de Jesús:

En la parroquia de San Andrés, a las cinco de la tarde, se celebrarán solemnes cultos con exposición, trisagio, sermón por el muy ilustre señor doctor don Vicente Aracil, canónigo de la Colegiata de San Bartolomé; meditación, reserva y gozos.

SANTOS DE MAÑANA.—Santos Juan Berchmans, S. J.; Siricio, Silvestre, Pedro y Bellino.

Rito doble; color blanco; con-

memoración de San Pedro Alejandro.

CUARENTA HORAS.—Continúan en Santa Catalina y San Agustín.

Se descubre a las siete de la mañana y se reserva a las 5'30 de la tarde.

ADORACION VESPERTINA.—En San Martín, de 5'30 a 8'30, por los Terciarios Capuchinos.

ADORACION NOCTURNA.—Corresponde al turno de Santa Bárbara.

SANTOS DEL MARTES.—Nuestra Señora de la Medalla Milagrosa. Santos Basileo, Auxilio, Saturnino, Facundo, Primitivo, Santiago, Valeriano, Máximo, el Bb. Leonardo Kimura y Compañeros Mártires.

Rito simple; color verde; misa del domingo anterior sin Gloria ni Credo; segunda oración; sufragio de los Santos; tercera al arbitrio; prefacio común.

CULTOS PARA EL MARTES

—A la Virgen de la Medalla Milagrosa:

Termina el triduo: En la iglesia del Asilo de Campo, a las seis y a las ocho, misa de Comunión y motetes. Por la tarde, a las cinco, exposición, trisagio, ejer-

cicio, sermón por el Padre Alfredo Simón y reserva.

En San Valero, a las diez, misa solemne y sermón por el Padre L. Urbano, O. P.

En el Asilo de San Eugenio, a las diez, misa solemne y sermón por el doctor don Vicente Gómez.

En Santa María del Grao, a las ocho, misa de Comunión. A las 9'30, fiesta con sermón por el doctor don Felipe Navarro. A las 5'30, ejercicio con sermón por el mismo orador.

O P E L

DIEZ Y QUINCE H. P.

LE OFRECEN ENTRE OTRAS MUCHAS VENTAJAS RUEDAS CON RODILLAS ESTABILIZADOR CHASSIS EN X REFORZADO FRENOS HIDRAULICOS



"EL COCHE MAS PRIMOROSO DE EUROPA" ¡VÉALO HOY!

CONCESIONARIO:

AUTO-CAMIONES, S. A. MAR, 23 duplicado



¿Quién mandará en su casa este Invierno?

No tolere que el frío sea otro invierno el dueño y señor de su hogar, siendo tan fácil y económico evitarlo con la calefacción



XERRI Y BONORA

Proyectos y presupuestos gratis. Exposición y Oficina técnica:

Isabel la Católica, 4

Teléfono 11543

VALENCIA



UROMIL

PODEROSO DISOLVENTE DEL

ÁCIDO ÚRICO

En los ataques más rebeldes, cuando todos los medicamentos han fracasado... recurrir a Uromil y mejorar rápidamente... es la evidencia de virtudes curativas prodigiosas. No resisten

Artritis - Reuma Gota - Mal de Piedra Arterioesclerosis

a este privilegio de la terapéutica moderna. Infinidad de médicos eminentes de Europa y América lo toman para sí y lo prescriben a sus enfermos con resultados sorprendentes. Pedirles opinión del Uromil, pues sólo ellos pueden apreciar el valor curativo de los remedios.



D. O. M.

Rogad a Dios en caridad por el alma de LA SEÑORA

D.ª Carmen Díaz Carbonell, de Boví

que falleció el 21 del corriente, a los 58 años de edad habiendo recibido los Auxilios espirituales

R. I. P.

Sus desconsolados esposo don Emilio Boví, hijas doña Isabel y doña Carmen, hijo político don Ernesto Ferrer, hermana doña Isabel Parres, nietos María Isabel, Gloria y Ernestito, hermanos políticos y demás parientes, al participar a sus amigos tan sensible pérdida les suplican oraciones en sufragio de la finada, por lo que les quedarán agradecidos.

El lunes, día 26 del corriente, y ocho días siguientes, a las doce, y en el altar de la Virgen del Carmen de la iglesia parroquial de San Martín, de esta capital, se celebrará la misa con rosario en sufragio del alma de la finada.

El excelentísimo señor Arzobispo de esta diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

INFORMACION NACIONAL

La situación política

Consejo de Ministros

La fórmula económica

A las diez y media de la mañana se reunió el Consejo de Ministros en la Presidencia y terminó su deliberación a la una y media de la tarde.

El jefe del Gobierno dijo a los informadores:

—No tengo nada que decir a ustedes. El señor Jalón ha tomado nota del amplio despacho que hemos tenido.

El único asunto político, si político se puede llamar, pues yo creo que más bien tiene carácter económico, es el que se refiere a la fórmula propuesta por el señor Gil Robles y hemos acordado que se consulte a los jefes de los partidos políticos que forman la alianza que apoya al Gobierno para tomar una decisión en el Consejo del próximo martes.

—Esas consultas—preguntó un periodista—¿las llevará usted a cabo personalmente?

—No. Los representantes de la C. E. D. A. que es el sector que ha hecho la proposición, hablarán en primer término con el señor Gil Robles y después consultarán con los demás.

Contestando a preguntas de los periodistas dijo que esta tarde a las cinco, en el Ministerio de la Guerra conferenciará con el jefe de la división militar de Cataluña, general Batet.

Igualmente se le preguntó si se habían ocupado de los reos de Castilblanco y contestó negativamente.

LOS DIEZ MILLONES PARA ASTURIAS.—EL ASCENSO DEL CORONEL CAPEZ.—CONTRA LOS ATROCOS

El ministro de Comunicaciones dió la siguiente referencia verbal de lo tratado en el Consejo:

—Hemos acordado activar las obras en Asturias, para lo que ya se habían votado diez millones de pesetas, con objeto de atender a las atenciones más urgentes, y se ha estudiado un sistema orgánico de construcción que a más de dar trabajo, rinda un beneficio al Estado.

Por ejemplo, la Casa de Correos y Telégrafos, que estaba mal emplazada y tenía grandes defectos de construcción, hemos acordado que se encargue de ella la Dirección de Propiedades, y se haga un nuevo edificio en el que estén debidamente instalados los servicios y el personal en buenas condiciones.

Después el ministro de Hacienda nos ha dado cuenta de varias cosas que no tienen gran relieve, y el de Agricultura nos ha hecho un anticipo de sus impresiones sobre el proyecto de ley de arrendamientos rústicos de acceso a la propiedad.

El Gobierno, sobre estos problemas, tiene un criterio muy de acuerdo y esto tiene trascendencia política, pues indica la unidad de acción del actual Gabinete.

Yo he dado cuenta de que el Ayuntamiento de Sevilla y especialmente el diputado señor Beca, ha hecho un ruego al ministro de Comunicaciones por equivocación, pidiendo que el local que está situado en la calle de Aristides Brand, de dicha capital andaluza, se destine a los servicios locales.

Yo he dicho que este ruego corresponde al Ministerio de Hacienda, pero que en mi calidad de sevillano honorario, apoyaré la petición para que se realicen las obras.

Hemos tenido un despacho muy extenso del que tendrá conocimiento esta tarde el jefe del Estado.

Figura un decreto sobre incautación del orden público en Cataluña y de la reglamentación de la Inspección de auditorías, que lleva a cabo don Onofre Sastré.

A las Cortes llevaremos un proyecto de ley proponiendo las recompensas que han de darse a las tropas que ocuparon el territorio de Ifni. Hasta que lo firme el presidente de la República no lo daremos a la publicidad.

El ministro de la Gobernación ha hecho una propuesta al Consejo relacionada con las viudas y huérfanos de Carabineros.

nos no nos reuniremos de nuevo para tratar del resultado de las gestiones de que les habló el presidente del Consejo.

También nos ocuparemos de algunas cosas del Ministerio de Estado en relación con tratados comerciales y otros asuntos que no recuerdo, lo que hará que la reunión del martes será más interesante que el Consejo de hoy.

Hubo dos expedientes de guerra que hasta que no se conozca el articulado no se deduce su alcance. Uno se refiere a un instancia del señor Fernández Mulero y a una propuesta de la Dirección de Seguridad de recompensas a las fuerzas de su jurisdicción.

El ministro de la Gobernación se interesa por terminar con los atracos que hay en Madrid, enfermedad que se ha propagado desde Cataluña. Prepara un plan para acabar con éstos, sin perjuicio de que el Gobierno sienta la mano y aplique fuertes castigos a los delincuentes.

Entre las recompensas que propone el Gobierno para premiar a las tropas que ocuparon el territorio de Ifni figuran el ascenso a general de brigada del coronel don Fernando Capaz y el ascenso a comandante del capitán señor Oro.

Nota oficiosa

Presidencia y Guerra.—Decreto sobre incautación del Orden público en Cataluña.

Idem sobre inspección de las auditorías de las divisiones.

Idem nombrando inspector general de las auditorías a don Onofre Sastré.

Idem sobre presentación a las Cortes de un proyecto de ley sobre recompensas a las fuerzas de ocupación de Ifni.

Idem autorizando la presentación de un proyecto de ley sobre industrias militares.

Expediente de reparación de nueve aviones "Neuport tipo 52".

Idem concediendo al académico don Blas Calvo gastos de representación para asistir a las reuniones en París del Bureau Internacional.

Gobernación.—Proyecto de ley notificando y ampliando la de 31 de Diciembre de 1931 sobre pensiones de retiro para los cabos e individuos de tropa de la Guardia civil y Carabineros y de viudedad y orfandad para las familias de esta clase de tropa de ambos institutos.

Agricultura.—Proponiendo se autorice la ejecución por el sistema de administración de las obras de potreras para cien cabezas de ganado de la yeguada nacional de Moratalla.

Proyecto de ley sobre acceso de los colonos a la propiedad. Se habló de las modificaciones al dictamen de la ley de Arrendamientos que propone el ministro y se acordó fijar el criterio definitivo en el Consejo del próximo martes.

Decreto modificando el anterior de intervención del mercado triguero.

Industria.—Autorizando al ministro para presentar un proyecto de ley concediendo al personal pasivo de la Trasatlántica el pago de las 18 mensualidades que se les adeuda.

Fijando para 1935 el cupo de contingentes de maderas de los artículos 98, 99 y 102 del Arancel.

Hacienda.—Decreto de concesión de crédito extraordinario por pesetas 578.885 para satisfacer al Ayuntamiento de Melilla cantidades que se le adeudan por su participación en el arbitrio sobre rantes de circulación de automóviles.

Decreto modificando el presupuesto de Industria y Comercio para alquileres de un local.

Solicitando suplentes de crédito al presupuesto de acción en Marruecos por 94.000 pesetas para pluses de campaña.

Autorizando a la Junta de la Ciudad Universitario para emitir un empréstito.

Comunicaciones.—Decretos de jubilación reglamentaria por edad de varios funcionarios.

Instrucción pública.—Aprobando el proyecto de construcción de un edificio para dos escuelas graduadas en Zafrá (Badajoz).

Idem para ampliación del Instituto-Escuela de Madrid.

Idem de reconstrucción del Instituto Llorente.

Idem de construcción de escuela

las unitarias en Robledo del Mazo y Solana de Béjar (Ávila).

Estado.—Aprobando el acuerdo mediante canje de notas firmadas entre España e Inglaterra, haciendo extensivo a las colonias españolas del África occidental el convenio de mutua asistencia en los procedimientos civiles y comerciales.

Marina.—Autorizando al ministro para presentar a las Cortes un proyecto de ley modificando el artículo tercero de la de 27 de Febrero corriente, referente a los escribanos, auxiliares y practicantes civiles de Farmacia de Marina y otro reorganizando el servicio hidrográfico de la Armada.

Disponiendo que la construcción del buque planero que se acordó fuese en El Ferrol, se lleve a cabo en Matagorda (Cádiz).

Concediendo la gran cruz de la Orden del Mérito Naval al embajador extraordinario del Brasil don Luis uzmán Araes, al director del Hospital Naval de Valparaíso y al director de la Marina chilena.

Ampliación

LOS PLENOS PODERES

Ya en la referencia oficiosa facilitada por el señor Lerroux se dice que el Gobierno deliberó extensamente sobre la propuesta del señor Gil Robles, para resolver el problema de los presupuestos, y se añade que se acordó consultar al señor Gil Robles y a los jefes de las minorías gubernamentales para decidir en orden a la fórmula que pudiera llevarse a las Cortes.

En efecto: los ministros de Justicia y Agricultura quedaron encargados por el Consejo para realizar las gestiones conducentes a ese resultado.

En su consecuencia conferenciarán con los señores Gil Robles, Martínez de Velasco y Alvarez (don Melquiades).

Por su parte, el ministro de Hacienda se ha puesto a disposición de sus dos compañeros y del señor Gil Robles, para suministrarles cuanto datos estimen necesarios.

No es posible adelantar cuál puede ser el criterio del Gobierno cuando discuta sobre este asunto y lo resuelva en el Consejo del próximo martes. Domina, sin embargo, la impresión de que se podría llegar a una fórmula ecléctica, que consistiría en la discusión de los presupuestos presentados a la Cámara pero con una ley de autorizaciones basada en el artículo 61 de la Constitución.

Discurriendo sobre estas cuestiones, el ministro de Hacienda hubo de exponer ante el Consejo su creencia de que la prórroga del presupuesto no es cosa tan sencilla como parece, porque se han agregado créditos extraordinarios, se han modificado servicios, se ha aumentado la fuerza pública, etc. La prórroga significaría una labor difícil y desde luego complicada. Es más fácil la discusión del presupuesto que está sobre la mesa de la Cámara.

Desde luego hemos de decir que el ministro de Hacienda no hizo cuestión cerrada de la aprobación del proyecto de presupuestos en la reunión ministerial de ayer.

El señor Marraco no está satisfecho del proyecto ni de la forma de su estudio y confección. Cree que se puede llegar a autorizaciones concretas y condicionadas que facilitarían mucho el trabajo y aquellas reducciones y economías que son imprescindibles y que no se conseguirían jamás con la forma normal de discusión de la ley económica. Aun con la autorización sería difícil la obra de economía en cuanto se refiere a los funcionarios públicos, porque una reducción de las plantillas sería tanto como aumentar el ya pavoroso problema del paro.

Tampoco responden a un criterio económico las jubilaciones. Sin embargo, se podría marcar una tendencia para ir a un plan de eficacia cuando se restablezca la paz pública y resurja la economía. Desde luego el señor Marraco considera como puntos básicos de cuanto haya de hacerse, la conversión de Deuda y el Estatuto de Clases pasivas.

El Consejo del próximo martes ha de tener, pues, un gran interés, mucho más, si se considera que el acuerdo que adopte el Gobierno sobre la propuesta del señor Gil Robles ha de ir a la Cámara el mismo día, ya que hay diputados y jefes de izquierda que se proponen solicitar el planteamiento de un debate sobre esta materia.

LOS PROYECTOS DE AGRICULTURA

El Consejo se ocupó de la situación del proyecto de protección a los yunteros de Extremadura, que está pendiente de la aprobación de la Cámara.

Según nos manifestaron algunos ministros, las dificultades que existían y que proveían de la disparidad de los agrarios en orden a algunos extremos del proyecto, van desapareciendo. No eran tan grandes las diferencias, que no puedan resolverse con enmiendas presentadas en el salón de sesiones.

El ministro de Agricultura habló de su proyecto de arrendamiento y repartió entre sus compañeros de Gobierno copia del proyecto de acceso a la propiedad de los colonos.

Como consecuencia del acuerdo del Gobierno, anoche mismo quedó perfilada la posible fórmula.

Hizo en la tarde de ayer el señor Marraco una declaración interesante. Dijo a los periodistas que el Gobierno tiene el propósito de intentar la discusión del presupuesto general del Estado para 1935 y su aprobación, y añadió que con los plenos poderes que puedan otorgarle las Cortes, se realizará la poda de gastos necesaria y se afrontará la reorganización administrativa.

Ayer mismo, a última hora de la tarde, se avistó el señor Aizpún con el señor Gil Robles, al que dió cuenta de la deliberación mantenida en el Consejo de la mañana y de los criterios coincidentes de los ministros en orden a una posible fórmula para resolver el problema del presupuesto. Con esa fórmula, de la que damos anteriormente sus líneas generales, se mostró conforme el jefe de la C. E. D. A.

Así, pues, se podrá simultanear la discusión de los presupuestos con la utilización de las autorizaciones constitucionales propuestas por el señor Gil Robles.

Era propósito del señor Marraco visitar al señor Gil Robles para cambiar impresiones con él sobre el asunto; pero esta conferencia no se celebrará desde el momento que el jefe populista no ha mostrado disconformidad con el criterio del Gobierno.

Para la aprobación rápida de los presupuestos, el Gobierno propondrá a la Cámara que se celebren sesiones matutinas o nocturnas, además de las normales de tarde; y aunque no está determinado todavía, parece ser que existe el criterio de que dichas sesiones extraordinarias sean matutinas.

RECOMPENSAS MILITARES

En la reunión ministerial se trató, como ya es sabido, de las recompensas que han de darse a las tropas que ocuparon el territorio de Ifni.

El ministro de la Gobernación ha hecho una propuesta al Consejo relacionada con las viudas y huérfanos de Carabineros.

El Gobierno parece tener el propósito de conceder a los generales Batet y López Ochoa determinadas recompensas.

LAS SENTENCIAS DE CASTILBLANCO

Aun cuando el ministro de Justicia tiene ya en su poder los informes del Tribunal Supremo sobre las sentencias de Castilblanco, el Consejo no pudo ocuparse de este asunto por falta material de tiempo.

LA RECONSTRUCCION DE ASTURIAS

El ministro de Hacienda manifestó ayer que los cálculos que se hicieron a raíz del movimiento revolucionario de Asturias sobre las cantidades necesarias para remediar los daños en la región, eran exagerados.

Supone el señor Marraco que los gastos no excederán de cincuenta millones.

LA CONCESION DE TERRENOS EN EL GOLFO DE GUINEA

La "Gaceta" de hoy publica un decreto de la Presidencia del Consejo de Ministros, autorizando a la Inspección general de Colonias para que dicte las instrucciones necesarias a fin de resolver todos los conflictos que sobre concesión de terrenos para explotaciones, tanto forestales como de cultivos, se hayan planteado en los territo-

rios españoles del Golfo de Guinea.

LOS HABERES PASIVOS DEL CLERO

La "Gaceta" de hoy publica una orden del Ministerio de Hacienda, dirigida al director general de la Deuda y Clases pasivas y delegados y subdelegados de Hacienda de todas las provincias, redactada en los siguientes términos:

"Excelentísimo señor: El artículo cuarto de la orden ministerial de 22 de Octubre último ("Gaceta" del 24), dispone que las nóminas de los haberes pasivos del Clero se formen por las oficinas de Hacienda según las relaciones que les ha de enviar a este efecto la Dirección general de la Deuda y Clases pasivas.

Estas nóminas no podrán ser distintas de tales relaciones, y como la justificación de la constancia en ellas de los respectivos perceptores no puede ser otra que la que resulte de figurar sus nombres en las relaciones formadas por el Ministerio de Justicia, en cumplimiento de la orden de 10 de Abril de 1934 ("Gaceta" del 11), y como por otra parte, según el artículo séptimo de la orden ministerial de 5 de Julio de 1934 ("Gaceta" del 7), no es necesaria orden especial para justificar la entrada en nómina de tales perceptores.

Este Ministerio, conformándose con lo propuesto por la Dirección general de la Deuda y Clases pasivas, se ha servido disponer que las nóminas que han de servir para que los clérigos beneficiarios de la ley de 6 de Abril de 1934 ("Gaceta" del 10) hagan efectivas sus pensiones correspondientes al año 1934 en la forma establecida por la orden de 19 de Noviembre del actual año ("Gaceta" del 22), se formen y autoricen por la Dirección general indicada y sean intervenidas por su intervención según las relaciones acomodadas a lo dispuesto en el artículo primero de la ley de 6 de Abril de 1934, redactadas por el Ministerio de Justicia, en cumplimiento de lo dispuesto por la ley de 10 de los mismos mes y año."

En los Ministerios

GUERRA

En el Ministerio de la Guerra facilitaron a los periodistas la siguiente nota.

"Respecto a los fondos a que parece aludir en su primera parte el director del diario "Informaciones" son créditos presupuestarios consignados en el capítulo tercero, artículo primero, concepto primero, epígrafe "Gastos reservados" y su inversión en la época de que se trata, ha sido perfectamente investigada y conocida por el señor juez instructor de la causa que se sigue por el alijo de armas.

En cuanto a lo que titula "Fondo de los cuerpos", al hacerse la reorganización del Ejército por este Ministerio, se dispuso que los fondos que tuvieran aquellos que fueron disueltos, fuesen remitidos a la Caja central militar, como así se verificó, ascendiendo en total lo ingresado por tal concepto, a la cantidad precisa de 10.821.448'58 pesetas, que por orden de este Ministerio se ingresó en Hacienda en 12 de Septiembre de 1933 con aplicación de los diez millones a recursos eventuales del Tesoro y quedando las 821.448'58 pesetas en depósito en aquella tesorería a disposición de este Ministerio, para atender al pago previamente justificado de las incidencias de las comisiones liquidadoras de los aludidos cuerpos disueltos, obrando en la citada Caja central todos los justificantes relacionados con este asunto."

Delegación comercial a Berlín

Ha sido nombrada por el Ministerio de Estado la siguiente delegación, que ha de negociar en Berlín sobre exportación de nuestras frutas y regularización de pagos

Presidente, don Pedro Marrades consejero comercial de la embajada española en Berlín; delegados: don Roberto Satorres, secretario de dicha embajada; don Blaquiere director del Centro de Moneda; don Carlos Casado, agregado a dicha embajada, y don Vicente Taberna agregado comercial.

UN AUDAZ ATRACO

Poco después de las doce de la mañana de hoy llegó a las autoridades la noticia de que en la calle de Topete, número 35, barriada de los Cuatro Caminos, se había registrado un audaz atraco, a consecuencia del cual había un muerto y varios heridos.

Según las primeras noticias, unos pistoleros penetraron en una fábrica de camisas que hay instalada en la mencionada calle, y después de amedrentar a los que allí se hallaban y apoderarse de una caja que contenía una pequeña cantidad en metálico, huyeron dejando abandonado un automóvil del servicio público, a cuyo chófer habían conminado previamente, amenazándole con las pistolas para que coadyuvara a la realización del delito.

Los atracadores lograron salir de la fábrica de camisas, pero fueron perseguidos por los empleados y los obreros, a los que se unió el público. Al verse perseguidos y próximos a caer en manos de sus perseguidores hicieron uso de las pistolas y los proyectiles alcanzaron a algunos transeúntes.

DOS DE LOS ATRACADORES SE APODERAN DE UN AUTOMOVIL

Según las versiones que se han recogido en el lugar del suceso, los autores del atraco fueron cinco. Previamente puestos de acuerdo, tres de los atracadores se situaron en las inmediaciones de la casa número 35 de la calle de Topete, donde está instalada la fábrica; los otros dos se dirigieron a la calle de Blasco Ibáñez y alquilaron el automóvil del servicio público, matrícula número 39.758, que se hallaba en un punto cerca de la Moncloa.

Los dos individuos ordenaron al chófer que les trasladase a la calle de Topete.

Los tres que en esta vía esperaban, al ver penetrar el automóvil en la calle, se decidieron a operar, y a este fin penetraron primeramente en la fábrica de camisas. Cuando ya estaban dentro los tres primeros, los otros dos que ocupaban el taxi amenazaron al chófer con las pistolas, le obligaron a apearse y penetrar en la fábrica, donde ya los otros tres habían entrado y amenazaban con las pistolas a cuantas personas se hallaban dentro.

En el local estaban doce obreros y el dueño de la fábrica. Al entrar los atracadores obligaron a todos a colocarse de cara a la pared y con las manos en alto. Uno de ellos se dirigió al dueño y le conminó para que le entregase cuanto dinero tuviera en el local. El dueño, que se llama don Marcelino Moreno, dió a los pistoleros unas cajas de hierro de pequeñas dimensiones que contenían seis pesetas con noventa céntimos, único dinero que, a lo que parece, habían en la fábrica. A continuación los atracadores huyeron, pero el chófer del automóvil que había conducido a dos de los atracadores, logró escabullirse y llegar a la Inspección de Vigilancia de los Cuatro Caminos, donde dió cuenta de todo lo que había ocurrido.

EL ENCARGADO DE LA FABRICA Y UN TRANSEUNTE PERSIGUEN A LOS PISTOLEROS

Cuando ya se hallaban en la calle los pistoleros, subieron al automóvil y le pusieron en marcha, pero en su persecución salieron el encargado de la fábrica de camisas, don Juan Díaz López, de 26 años de edad, y varios transeúntes y vecinos, entre los que figuraba un muchacho llamado Jacinto Quintana, de 19 años, habitante en la calle de Topete, 38.

Salvando obstáculos y con mil dificultades por la nerviosidad del que conducía el vehículo, éste llegó a la calle de Alvarado, donde se encontró con los numerosos puestos que se instalan en dicha vía para el mercado. Como éstos dificultaban la fuga, los pistoleros descendieron del coche y trataron de huir a pie; pero el encargado de la fábrica y Jacinto Quintana lograron dar alcance a dos de ellos.

Tanto los detenidos como sus compañeros de fuga dispararon sus pistolas sobre los perseguidores, y el encargado y Jacinto cayeron al suelo, así como algunas de las personas que por aquellos lugares transitaban.

LOS PISTOLEROS HUYEN—SE RECUPERA LA CAJA ROBADA

Al escándalo que el suceso produjo y al ruido de las detonaciones acudieron más curiosos y fuerzas de Seguridad. Los cinco pistoleros habían logrado desaparecer y resultaron inútiles cuantos esfuerzos hicieron los guardias para conseguir su captura.

Los agentes de la autoridad se hicieron cargo del automóvil, que había quedado abandonado en la

calle de Alvarado, junto a la de Juan Pantoja. También recogieron la caja de hierro con las seis pesetas noventa y cinco céntimos, exiguo botín que los pistoleros se vieron obligados a abandonar en su huida.

UN MUERTO Y VARIOS HERIDOS EN LA CASA DE SOCORRO

En el lugar del suceso se persnaron rápidamente varias ambulancias, que trasladaron a las víctimas de los disparos a la casa de Socorro del distrito, donde el médico de guardia, doctor Rey, y el ayudante, señor Rodríguez, les prestaron asistencia facultativa. Desgraciadamente ésta ya era innecesaria para el joven Jacinto Quintana, que había fallecido al ingresar en la casa de Socorro.

Presentaba una herida en la región precordial izquierda, que debió producirle la muerte a los pocos instantes de la agresión.

A continuación fueron reconocidos el encargado de la fábrica de camisas, señor Díaz López, al que se le apreció una herida en el tercio inferior del brazo derecho de pronóstico reservado.

Los demás heridos, todos ellos transeúntes, que no habían intervenido para nada en el suceso, son los siguientes:

Mariano Gómez Pérez, de 13 años, residente en Topete, 13, herida de arma de fuego en la cara inferior del muslo izquierdo y erosiones en la región torácica y brazo izquierdo; pronóstico reservado. Galo Manzano, de 15 años, que vive en Palencia, 29, herida de arma de fuego en la región cervical, sin orificio de salida, y otra en la pierna derecha, con orificios de entrada y salida; pronóstico gravísimo.

Después de curado de primera intención fué trasladado al quirófano del Centro. Angel Jiménez Herero, de 16 años, que habita en Hernani, 15, erosión en la cara anterior del muslo derecho; pronóstico leve. Emilio Torres Díaz, de 35 años, habitante en Topete, 15, erosión en el talón derecho; leve. Soledad Antón Méndez, de 22 años, residente en Aranjuez, 13, erosión en el antebrazo izquierdo. Esta mujer no fué alcanzada por los disparos de los atracadores, sino que al huir se refugió en un portal y se produjo la lesión que padece al intentar cerrar la puerta.

DILIGENCIAS PARA BUSCAR A LOS ATRACADORES

Las primeras diligencias para la busca y captura de los atracadores las ha realizado el juzgado militar de guardia. La Policía también ha comenzado activas gestiones para dar con los pistoleros. Parece que hay una pista interesante que permitirá lograr su detención.

Una distinción al señor Pau

El joven Jacinto Quintana Díaz, muerto ayer por los pistoleros cuando trataba de detener a uno de ellos, era hijo de un operario del periódico "Informaciones".

El chófer del taxi 39.758 que utilizaban dos de los malhechores para llegar hasta la calle de Topete y al que obligaron luego a penetrar en la fábrica asaltada, se llama Guillermo Cortijo Núñez, tiene 28 años y vive en la calle de Andrés Mellado, número 78. Como ya decimos, Guillermo Cortijo se personó después del suceso en la comisaría de la calle de Juan de Ollas, donde denunció lo que había ocurrido. Negó en absoluto su intervención en el hecho y dió que no conocía a ninguno de los individuos que había conducido en el coche.

Guillermo Cortijo quedó a disposición del juzgado militar en funciones de guardia.

En el salón de actos del Banco de España, y con asistencia del ministro de Hacienda, del gobernador señor Zabala, del Consejo del establecimiento y de los empleados de éste, se celebró ayer tarde el acto de imponer al subgobernador primero señor Pau las insignias de la gran cruz de Isabel la Católica por sus meritorios trabajos en servicio del Estado.

El presidente de la Asociación de empleados, don Antonio Morales, ofreció el acto, y el gobernador señor Zabala se asoció a las palabras de aquél, diciendo que era justo el homenaje tributado al señor Pau y al ministro de Hacienda.

El señor Pau habló para rendir gracias al Gobierno y a los asistentes.

LOS SUCEOS EN PROVINCIAS

El Consejo de guerra contra el teniente Torrén

DECLARACION DEL PROCESADO

Oviedo.—En el Palacio de la Diputación provincial se ha visto hoy el Consejo de guerra contra el teniente de la Guardia civil don Gabriel Torrén Llompert, que era jefe de las fuerzas de Ujo, y a quien se acusa de dos delitos: uno contra el honor militar y otro de rebelión.

Después de constituida la sala, el presidente, general Bosch, mandó al juez de la causa, teniente coronel don Alvaro Airas, que presentase al acusado si quería estar presente en la vista.

Salió el mencionado teniente coronel y al poco tiempo entraba el procesado, que se sentó frente al tribunal.

Seguidamente comenzó la vista por la lectura del proceso, en el que se lee la declaración prestada por el teniente Torrén a raíz de haber sido detenido. Cuenta, después de hacer historia de su vida, el ataque de que fué objeto la casaca del de la Guardia civil de Ujo: expone la angustiosa situación en que se hallaba con los guardias, porque ya no era posible resistir a causa de la escasez de municiones y porque, además, el edificio, que ya estaba en muy malas condiciones por el fuego de los rebeldes, iba a ser volado con dinamita.

Intentó una salida para salvar la vida de las mujeres y de los niños de los guardias que había en la casa, porque iban a volarla y él quería atraer la atención de los rebeldes saliendo del edificio.

En aquel momento fué hecho prisionero, y relata cómo lo condujeron a Santa Cruz, donde había fuerzas de la Guardia civil, y le obligaron a decir a los guardias que en Ujo ya se habían rendido. Que después los revoltosos le llevaron a Caborana, donde también le dió el jefe de las fuerzas que había allí que él era un detenido, y que desde luego valía más rendirse, porque era inútil toda resistencia.

Continúa su relato, hablando cómo le llevaron también a Campomanes, donde le hicieron parlamentar con el comandante don Baldomero Rojo, que era comandante del batallón ciclista; todo esto con amenazas, además diciéndole que si no lo hacía iban a matar a los 71 individuos de la fuerza pública que tenían detenidos en Mieres.

Una vez que le llevaron prisionero a Sama se entrevistó con el Belarmino Tomás, que era uno de los cabecillas revolucionarios, y le mandó ir a parlamentar con el general López Ochoa, cuyas fuerzas ya estaban en Oviedo. El lo hizo así, y el general López Ochoa le comisionó para recoger las armas de los revolucionarios.

Que él estuvo constantemente prisionero, y que todas las cosas que hizo, incluso la carta que escribió al comandante Rojo, había sido presionado y para evitar la muerte de los detenidos, pero que sabía que el comandante Rojo no haría caso de la carta, porque ya sabía que él era un prisionero.

Después se lee la declaración del capitán de la Guardia civil don Alberto Rodríguez Cubero, que dice que el procesado, en su opinión, no se portó con valor y dignidad.

También se lee la declaración de don José Cela y Cela, que convivió con el teniente Torrén como prisionero, y dice el señor Cela que había oído decir a los revoltosos que contaban con un gran técnico, que era el teniente procesado. Después de luego dice que no pudo precisar si la actitud del teniente Torrén era debida a la presión que constantemente ejercía sobre él la presencia de un jefe revolucionario apellidado Llana.

Continúan declaraciones de varios facultativos de minas y otros, y después de ya leído todo el rollo, se comienza la prueba testifical.

Comparece en el momento de la prueba testifical el comandante don Baldomero Rojo, al cual pregunta el defensor:

Defensor.—¿Quiere usted relatarle la entrevista que tuvo en Campomanes con el teniente Torrén? ¿Le dió usted si era prisionero de los rebeldes?

Testigo.—Sí, señor.

D.—¿No observó que grupos de rebeldes tomaran buenas posiciones?

T.—Yo vi un grupo de rebeldes detrás, y después me enteré que los había por los costados de una casa donde estaba la primera compañía. Efectivamente, allí había rebeldes que bajaban con objeto de tomar posiciones para lanzarse a la casa.

Dado que manifestó que al entrevistarse con el teniente Torrén le había visto levantar el puño? ¿Se puede dar crédito a eso?

T.—No conocía al soldado y le mataron después.

D.—¿Acaso no estaría muy nervioso el soldado y quisiera dar aire de aventura a su entrevista con los rebeldes?

T.—Lo creo posible; no puedo precisarlo.

D.—Cuando el teniente Torrén estuvo en el batallón ciclista, ¿le mereció buen concepto como oficial?

T.—Muy bueno.

D.—¿Tenía ideales socialistas?

T.—Todo lo contrario.

D.—¿Hubo que corregirle alguna vez por declaraciones en este sentido?

T.—Ninguna.

D.—¿No notó durante el tiempo que estuvo a sus órdenes el teniente Torrén, que era hombre de temperamento exaltado poco sociable en general?

T.—Sí, algo de eso. Era muy nervioso.

D.—¿Quedó bien sentado en la entrevista con usted que dió que era prisionero?

T.—No sólo eso, sino que un rebelde se nos presentó en Sotrondio que estaba en nuestro frente en Vega del Rey. (Aquí el presidente del tribunal pregunta al testigo cómo se llamaba el rebelde, y el testigo contesta: Aquilino Galán), diciéndonos que el teniente Torrén estaba prisionero y que le utilizaban para llevar la bandera blanca.

D.—¿De modo que su impresión respecto a la entrevista que tuvo con el teniente Torrén no es hoy la misma que entonces; es decir, que al tener noticias por otros soldados ya no piensa lo mismo que aquel día.

T.—Hoy, después de haber tratado con compañeros míos, creo que ya es otra cosa. Creo que era prisionero de los rebeldes.

D.—Las manifestaciones que hizo usted en el sumario fueron como consecuencia de la impresión que recogió aquel día. Pero actualmente ya no es la misma.

T.—Creo que era un prisionero. El ponente desea que se lean las declaraciones que el testigo ha presentado y manifieste si son ciertas o no y cómo se ha atrevido a manifestarlas otras por impresiones recogidas hoy, después del tiempo pasado rechaza aquellas manifestaciones.

Se da lectura a las declaraciones prestadas por el comandante Rojo en el sumario.

El presidente.—¿Son o no ciertas y exactas las manifestaciones y declaraciones que se acaban de leer?

T.—Son ciertas.

D.—¿Son exactas?

T.—Son ciertas; pero ahora que estoy en Palencia y he hablado con oficiales, me han dicho que los rebeldes bajaban al objeto de tomar mejores posiciones.

D.—Eso es. No creo, por lo tanto, que pueda decirse que son ciertas.

F.—Sólo para decir que la declaración concretamente relata hechos, que no pueden ser impresiones, cuales son las que dicen de dos soldados, de los que uno solo ha muerto, afirmando que llevase los brazos con el puño cerrado, y además dice que el capitán Ansel Hernández, que es el que vigila los movimientos, manifestó que decían a grandes voces y empleando la disciplina del partido, llevando el brazo con el puño cerrado que no bajarán. Eso son hechos, no impresiones.

D.—Es una impresión del capitán Hernández Castillo que no depende en el sumario.

Ponente.—Ruego que se hagan preguntas concretas. Las deducciones y el debate vienen después.

Seguidamente presta declaración el capitán de la Guardia civil don Alberto Rodríguez Cubero.

El defensor.—No deseaba preguntar más que me diga el concepto que en el escaso tiempo que el procesado llevaba en la Guardia civil le merecía.

T.—Precisamente por ser escaso el tiempo, es difícil concretar; no obstante, me merece buen concepto. Además, yo no le conocía, aunque por referencias recogidas en Palencia y por conducto de oficiales de la Guardia civil, que al ingresar este oficial dijeron que era un gran oficial.

F.—¿Prestó usted declaración dos veces, una en el sumario y otra que se ratificó en los folios 4 y 148, y dió al referirse al procesado que no se había portado con el valor y la dignidad que correspondía a un oficial? ¿Es cierto o no?

T.—En los hechos, sí, señor.

D.—¿Esos hechos han llegado a usted por referencias?

T.—Por conducto del mismo procesado.

D.—¿Por conducto del mismo procesado?

T.—Las manifestaciones las hizo en la información que yo hice precisamente.

Presidente.—¿De modo que el juicio que ha emitido es producto de una información del mismo procesado?

T.—Sí, señor. Es una información del mismo procesado.

Declaración del sargento Rafael Río Calvero:

Defensor.—¿Usted fué testigo presencial de los hechos que ejecutó el teniente Torrén?

Testigo.—No, señor.

D.—Nada más.

Declaración de don Eugenio Guallar Martínez:

Defensor.—¿Usted es ingeniero de la Electra del Viego?

Testigo.—Sí, señor.

D.—¿Es testigo presencial de lo allí sucedido?

T.—Sí, señor.

D.—¿Usted vió la forma en que los revolucionarios llevaban detenido al teniente Torrén?

T.—Sí, señor. Cuando fueron a buscarme a casa había un grupo de unos trescientos individuos completamente armados, y algo apartado de la gente que le rodeaba, iba el teniente de la Guardia civil de Ujo, señor Torrén. A su lado iba uno que sería un revolucionario, que en la mano llevaba una pistola, puesta contra las costillas del teniente Torrén.

Defensor.—¿Usted cree que el teniente coaccionó a las fuerzas de la Electra del Viego para que se rindieran?

Testigo.—La impresión es de todo lo contrario. Entró en la central y dió al jefe de los que estaban allí, que eran ocho, que se pusieran al habla con los revolucionarios, que quería hablarles el teniente Torrén que estaba fuera, en poder de éstos. El sargento no se atrevió a salir, porque tenía ser fusilado, pero, por fin, salió y dió, como de costumbre: "A la orden de usted, mi teniente", después que le conoció.

El teniente le dió: "Yo no doy órdenes, ni mando nada, porque estoy prisionero. Vengo porque quieren que os diga cómo está la situación y os digo que cada uno haga lo que quiera. Yo no puedo —insistió—ni mandar. Insistió en esto varias veces.

El sargento tenía la pretensión de que le mandara rendirse y el teniente insistió en que no podía mandar porque estaba prisionero.

En esta forma se manifestó el teniente Torrén y ello dió lugar a que uno de los revoltosos protestara de la forma en que hablaba el teniente Torrén, y decía que había que fusilar al teniente, al ingeniero y a todos los que estaban allí, y que había que entrar en la central con dinamita.

Después hablé yo con los guardias y logré convencerlos de que era inútil la resistencia.

D.—¿Habló usted con los guardias?

T.—Sí, señor, y personalmente pude convencerlos de que se rindieran, porque para mí era grande la responsabilidad de dar lugar a que entraran con dinamita en la fábrica que estaba a mi cargo, y les dije que si hubiera medios de defenderse estaría bien hacerlo; pero sabiendo que no llegaban refuerzos, que no había armas, ni municiones para defenderse, resultaría el intento completamente estéril y no daría lugar más que a que destrazaran una central que es el centro motoriz de toda la zona para el alumbrado, el agua, etcétera, etc.

Por el camino me dió el teniente Torrén que la cosa estaba muy mala y por el momento no había otra solución que dejar pasar el chubasco y aguantar.

Indicó el teniente que los guardias debían esconder las municiones. Los cartuchos los tengo yo todavía recogidos. Eran 132, más algunas armas que se pudieron encontrar en el barullo.

D.—¿Conocía usted con anterioridad al teniente Torrén?

T.—Lo había visto una vez a mediados de Septiembre, anterior a los sucesos. Había estado en la central viendo la posibilidad de que fuera un punto de defensa. Nos dió que de ocurrir algo sería de tal manera que la resistencia de la fuerza no habría de servir para nada; que probablemente iban a ocurrir sucesos demasiado graves y excesivos, y nos indicó la conveniencia de que armáramos al personal de nuestra absoluta confianza para tener la seguridad por lo menos de que dentro de la central no entrarían elementos extraños. Le preguntamos el procedi-

miento de hacerlo sin faltar a aquella complicadísima ley de armas que nos dió muchos disgustos, como meter a nuestro director en la cárcel, y fuimos al Gobierno civil y nos dieron hasta trece autorizaciones para llevar armas.

Por cierto que estas licencias el 30 de Septiembre caducaron, y al intentar renovarlas nos dijeron en el Gobierno civil que ya no había temor de que ocurriera nada.

D.—No tengo más que preguntar. F.—Que se lea la declaración a los folios 35 y 130.

El señor Arias lee la declaración. El ponente.—¿Es cierta la declaración de usted que se acaba de leer?

T.—En general, sí. P.—Sí o no.

T.—Sí, hay alguna cosa...

Ponente.—Ruego al señor presidente que ruegue al testigo que conteste concretamente a mi pregunta.

Presidente.—¿Es cierta la declaración que acaba de leer? ¿Sí o no?

Testigo.—¿Me permite pedir una aclaración a esta pregunta para que yo la entienda?

Se accede a esto último. Testigo.—Sí es una mezcla de dos cosas distintas; si es una cosa u otra; yo no puedo decir sí o no.

Hay en esta declaración cosas que son verdad y otras que considero confundidas.

Presidente.—Diga claro si puede contestar. ¿Está confundida la declaración? ¿Es cierto o no? Yo deseo que conteste sí o no; si es cierta la declaración que se acaba de leer. ¿Es cierto cuanto se consigna ahí?

Testigo.—Cuanto ahí se consigna ya no. Noto que no está todo lo que yo he declarado.

Ponente.—Que conste en acta.

Testigo.—Observo que hay confusión entre unas declaraciones que he hecho yo y que parecen atribuirse al teniente, y no es así.

Ponente.—¿Usted ha firmado esa declaración, sí o no?

Testigo.—Sí.

DECLARACION DE DON PEDRO LAINEZ Y ALVAREZ DE SOTO-MAYOR

Comienza diciendo que estima que el procesado estuvo detenido por los rebeldes, y lo fundamenta en el hecho de que en los primeros días hubo guardias de Vigilancia en el lugar donde estaban los prisioneros y en los alrededores de la casa, aunque después fueron suprimidos.

A la llegada del teniente Torrrens fueron puestos de nuevo.

Recuerda que cuando Torrrens llegó a la fonda causó el natural revuelo y que todos acudieron a él a inquirir noticias.

Nos dijo clara y terminantemente que se había visto obligado a acudir a parlamentar con las tropas situadas en Campomanes, bajo la amenaza de muerte personal y de setenta u ochenta individuos de la fuerza pública detenidos en Mieres.

Cree que posteriormente, aunque no recuerda tampoco la hora, pero le parece que con posterioridad, dijo que le habían obligado a escribir una carta dirigida al teniente coronel, haciéndole a él la manifestación de que estaba seguro de que el teniente coronel sabría cumplir con su obligación, haciendo caso omiso de lo que en la carta le dijese.

El defensor le pregunta cómo fué concretamente el hecho, y si vino a Oviedo a parlamentar con el general en jefe por propia voluntad o a instancia o ruego del jefe de los rebeldes.

Testigo.—Estando una mañana—cree que fué la del día 18—en la fonda, reunidas unas cuantas personas, entre ellas el teniente Torrrens y yo, y me parece que el señor Oreja y otras que no recuerdo y algunas mujeres, sin que pueda asegurar ahora, porque aquellos momentos vivíamos al paio del tiempo, pero debió ser a media mañana, porque estábamos tomando un vaso de vino blanco, entró Belarmino Tomás con un individuo al que conozco de vista, pero no sé quién es.

Belarmino Tomás dijo en el comedor que quería hablar con el teniente Torrrens y conmigo; todos salieron y quedamos entonces los cuatro: Torrrens, Belarmino Tomás y yo y el individuo que acompañaba a Belarmino Tomás.

Nos empezó éste a explicar la situación de las fuerzas y columnas volantes, con varios detalles. Recuerdo el hecho de que saqué el plano de carreteras del coche y estuvimos siguiendo lo que Belarmino Tomás nos decía, advirtiéndome que las fuerzas formaban un círculo perfecto.

El teniente Torrrens le dijo que por qué no se rendían y a qué esperaban entonces, y Belarmino respondió que a eso venía: a que fuera a presentarse al general López Ochoa para parlamentar las condiciones de rendición.

En aquel momento, Torrrens le dijo que estaba dispuesto a hacer

esa gestión, porque consideraba que no era una cuestión deshonrosa y si un hecho que pudiera favorecer la actuación de las fuerzas gubernamentales, ahorrando sangre.

Yo me sumé a las manifestaciones de Torrrens y encarecí la necesidad de que inmediatamente fuese a realizar la gestión con objeto de que cesaran las hostilidades.

Entonces el individuo que acompañaba a Belarmino Tomás salió a buscar un salvoconducto, al objeto de que el teniente Torrrens pudiera ir hasta el límite, donde las fuerzas revolucionarias actuaban.

Yo personalmente le entregué a Torrrens una servilleta y un mantel de la mesa que estaba en el comedor, para que los usase como bandera blanca, y le dije que, a mi juicio, no debía salir con la bandera blanca por Langreo, sino que fuese hasta Tudela de Veguín en el coche y que allí se apeara y sacase la bandera blanca, al llegar a San Lázaro, ya cerca de Oviedo, que es donde estaban los rebeldes y nuestras tropas, es decir, el fuerte.

Dice que Torrrens se marchó y regresó más tarde.

D.—¿Qué dijo el teniente Torrrens al regresar de su entrevista con el general López Ochoa?

T.—Expuso que se había entrevistado con el general y que le había dado las condiciones de rendición y que iba en seguida a Mieres a libertar a los compañeros presos y a ponerse en condiciones de hacerse con las armas que allí hubiera, de acuerdo con las indicaciones del general López Ochoa.

D.—¿Qué instrucciones eran las que traía el general López Ochoa?

T.—Torrrens decía que eran de que se hiciera cargo de los prisioneros y pertrechos de guerra que habían de entregar los rebeldes, lo que, desde luego, en Langreo pude comprobar que se cumplió.

D.—En el tiempo que estubo en Sama el teniente Torrrens y de las manifestaciones que le oyo y por la conducta del teniente. ¿Pudo observar si era un rebelde o era un prisionero?

T.—Desde luego, era un prisionero. Jamás se pasó a los rebeldes.

El fiscal interviene para decir que el testigo lo es plenario, no citado por el juez, sino por la defensa.

Felipe Oreja. Es condueño del hotel que lleva su nombre, en Sama.

A preguntas del defensor dice que el teniente Torrrens llegó a su hotel el día 13.

Relata los hechos y dice que Belarmino Tomás fué al hotel a hablar con el teniente Torrrens para proponerle que fuese a parlamentar con el general López Ochoa, y agrega que iba otro individuo que no conoce.

Fuó llamado al Ayuntamiento de Sama para que fuera a ver al teniente Torrrens.

Defensor.—¿Cómo estaba en el Ayuntamiento de Sama el teniente Torrrens: como un individuo revolucionario o como un prisionero?

Testigo.—Como un detenido.

Sigue diciendo, interrogado por el defensor, que el teniente Torrrens le había relatado los sufrimientos que había padecido y a lo que le habían obligado en Campomanes.

D.—¿A qué le obligaron?

T.—A que fuera a parlamentar para que se entregaran las fuerzas del Ejército.

D.—¿No le propuso usted que podía escaparse de Sama?

T.—Sí, señor.

D.—¿Qué le dijo Torrrens?

T.—Que no quería marcharse.

Porque de él dependía la vida de 72 guardias.

D.—¿Pudo haber escapado?

T.—Sí, señor.

D.—¿La impresión que usted tiene es de que estaba prisionero o con los rebeldes?

T.—Era detenido, porque en mi casa había cuatro guardias para que no saliera.

Antonio Reza Paz. Es un soldado del batallón ciclista.

A preguntas del defensor, sobre si fué hecho prisionero en Campomanes, contesta que sí y que había sido conducido a Mieres a una habitación donde había prisioneros, entre los que había visto al teniente Torrrens; que había sido llevado el testigo ante el Comité de guerra revolucionario y también el teniente Torrrens y que a éste le preguntaron sobre la marcha de las operaciones y respecto a las fuerzas de nuestro Ejército, cominándole con la amenaza de asesinar a los prisioneros si no accedía a prestarse a parlamentar con las tropas de Campomanes.

El defensor le pregunta si lo había dicho en presencia de él o del comité de guerra, y contesta que sí; que lo había dicho en su presencia.

D.—¿Sería responsable de la vida de los guardias civiles y demás prisioneros?

T.—Sí, señor.

D.—¿Entre ellos se murmuraba que el teniente Torrrens se había pasado a los rebeldes o que era mejor tratado que ustedes?

T.—Sí, señor; se murmuraba.

D.—¿Había un herido de los rebeldes entre ustedes?

T.—Sí, señor, y venían algunos del Comité a preguntar por su estado. Nosotros, por llevar allí algún tiempo, teníamos ya un poco de confianza con los revolucionarios y preguntamos a uno de ellos: "¿Dónde se encuentra el teniente Torrrens? ¿Es verdad que goza de mejores cosas que nosotros y que anda en coche? Porque si es así, nosotros también somos prisioneros y podemos gozar de las mismas comodidades." El revolucionario contestó: "Anda en coche, pero es obligado, porque nos dirige a nosotros y además, aunque anda por ahí, está más preso que vosotros mismos. Vosotros tenéis algo de libertad aquí y podéis hablar y decir algo, mientras que él no puede decir más que lo que le preguntamos nosotros."

D.—¿De modo que un revolucionario dijo que el trato que le daban era peor que el que os daban a vosotros?

T.—Sí, señor.

F.—Dice el testigo que por el tiempo que llevaba allí, ya tenía cierta confianza. Además de Belarmino Tomás, ¿quién más estaba?

ELVIRA COCINA CERDEÑO

Contestando al defensor, dice que es la dueña de la casa donde comía en Ujo el teniente Torrrens; que el teniente Torrrens tenía enemigos, y que entre ella y el teniente había alguna familiaridad porque comía en su casa.

D.—Cuando el acto de Covadonga, ¿qué hizo el teniente Torrrens?

T.—Llegó a casa muy de noche, serían las diez, y no traía en la pistola ninguna cápsula. No cenó. Dijo que venía de prestar un servicio, y añadió: "Hoy no he muerto de milagro." Anduvo a tiros con los que tiraban bombas contra el automóvil de un señor que no recuerdo si era Sela o Aza.

D.—¿Hizo fuego contra los huelguistas e hirió a uno?

T.—Sí, señor.

D.—¿Sabe usted que el periódico "Avance" se metía con el teniente Torrrens?

T.—Sí, sí; habló muy mal de él.

D.—¿Querían bien o mal los socialistas al teniente?

T.—Le querían muy mal.

D.—¿Quién evitó que le asesinaran al salir del cuartel?

T.—Un chico que estaba en mi casa y un hijo mío. Cuando oímos los disparos, pasado un rato, pudimos salir a la calle y nos dijeron que iban a meter dinamita debajo del cuartel.

D.—¿Todavía estaba dentro la fuerza?

T.—Sí, estaba dentro y ya habían quitado el agua los revolucionarios e iban a meter la dinamita. Entonces fué cuando el chico que estaba en mi casa, que se llama "El Valenciano", y mi hijo...

No termina la frase, porque el defensor le pregunta: ¿Cree usted que el teniente Torrrens pudiera formar parte de los rebeldes?

T.—¡Ah, no, señor! Al contrario. Eso lo digo yo y hay cincuenta mil testigos que pueden decirlo lo mismo.

D.—¿Cómo llevaban al teniente Torrrens?

T.—Atado, iban amenazándole, llamándole chulo y mil porquerías. El fiscal interviene para hacer constar lo de que le llevaban atado, cosa que hasta ahora no dijo nadie.

Después de la prueba testifical comienza el fiscal su informe, que lleva escrito.

Cuando informaba el defensor pasadas las dos de la tarde, se suspende la vista para continuarla a las tres.

Una vez terminado el informe del defensor, el presidente pregunta al procesado si quiere decir alguna cosa.

El procesado dice que le perdonen alguna falta de corrección, pues no tiene el ánimo para hablar.

El presidente le insta a que hable como quiera y se tome el tiempo que necesite y diga lo que le parezca con tranquilidad.

El teniente Torrrens dice que su defensor ha dicho la verdad; que se ha limitado, no a hacer su defensa, sino a decir la verdad de lo ocurrido, y añade:

"Yo soy inocente, y juro que en ningún momento, ni antes ni después, he estado con los revolucionarios, ni en ningún caso he mandado las fuerzas y he ayudado a los míos, siendo los míos, no los revolucionarios, sino los otros, los militares y las personas de derechas."

Hay una pausa; el procesado está emocionadísimo, y agrega: "Es lo único que tengo que decir."

El presidente vuelve a decirle que puede hablar con entera tranquilidad, y entonces el procesado continúa:

"Vinieron a parlamentar conmigo. Llegó un paisano que constaba en las declaraciones y del que después me dijeron que era el cantinero de Vega de Ciego, a quien no conocía."

A esta persona se la tomó declaración.

Me dijo que detrás venía un ejército de nueve mil hombres, y dió la vuelta corriendo y se marchó. ¿Cómo se cree que yo iba a escribir en una carta que muriesen aquellos militares a quienes yo quería, cómo se puede creer que había dirigido yo algo contra el batallón ciclista? ¿Era de suponer en mí, conociendo mi conducta desde que soy oficial? ¿Y que poseyera ideas iguales a las de los revolucionarios, tampoco puede suponerse en los dos meses de actuación que yo llevaba allí; mi actuación puede comprobarse.

El hecho de que yo, no como simple oficial de la Guardia civil, sino como un guardia civil más, tomé parte en la actuación con motivo de la huelga por el acto de Covadonga y personalmente perseguí a uno que trató de alterar el orden público, habiendo detenido a tres o cuatro socialistas, mi actuación en otras ocasiones, el que a todos los comandantes de puesto les dijera que tuvieran mucho cuidado con los contrabandos de armas, cuanto dije al sargento haciéndole consideraciones sobre lo que tenían que hacer ante las sospechas que tenía, pues sabía que en el periódico "Avance" se había hecho gran campaña de odios, todo eso me abona.

A los ingenieros de la Electra del Viesgo les dije que procuraran con la mayor rapidez posible dotar de armas y municiones al personal de derechas que pudieran tener en la fábrica para defender ésta.

Una actuación así no es de un hombre de ideas revolucionarias, sino todo lo contrario.

Yo he podido perder mi vida, esa vida que dicen tanto me interesa, y la hubiese perdido por salvar a todos los míos, y no crea nadie que actué en contra de las fuerzas leales, sino todo lo contrario.

Estando prisionero ayudé a los míos y pude perder la vida muchas veces, que no me interesaba.

Por tanto, es absurdo decir que yo he tomado parte en el movimiento revolucionario en ningún momento, y ni antes, ni ahora, ni nunca, y antes, ahora y después, seguiré diciendo siempre ¡viva España!

Las últimas palabras apenas se escuchan, porque el procesado está emocionadísimo.

Luego se suspende la vista y el tribunal pasa a deliberar.

En estos momentos están aún deliberando y desconocemos el fallo, que por otra parte antes de hacerse público será elevado a la superioridad.

LA PRUEBA DOCUMENTAL

Durante el Consejo de guerra continuó la prueba testifical, leyéndose, a petición de las partes, algunas declaraciones que habían prestado los testigos durante la tramitación sumarial.

También se dió lectura de una carta que el teniente Torrrens dirigió al comandante señor Rojo, y en la que le aconseja que se rinda, porque los rebeldes han triunfado, no sólo en Asturias, sino también en Cataluña y en Madrid.

"Yo estoy—dice en la carta—estupendamente atendido.

Mi comandante, piénselo usted bien: Yo soy del parecer que no hagan ustedes resistencia.

Déjense de ideas políticas y piensen que son tan españoles como ustedes y que no son malos, como pueden haberle contado.

No son tan criminales, sino humanos, y por eso me ruegan que intervenga en su favor y haga lo posible por no derramar sangre de soldado, ni de los que tengan a bien entregarse."

EL FISCAL, EN SU INFORME, PIENSA EN DOS PENAS DE MUERTE

Terminada la práctica de las pruebas, informa el fiscal.

En su discurso, breve, pero contundente, dice que el jefe del puesto de Ujo, hoy encartado, se rindió, como se deduce del sumario, cuando estaba aun en condiciones de resistir.

Examina las manifestaciones hechas por algunos testigos, de las que se deduce que el teniente Torrrens, a todas las órdenes de los revolucionarios, contestaba: "Bueno." Y hacía lo que le mandaban.

El encartado dice que le amenazaban constantemente; pero lo cierto es que trata de hablar con el comandante Rojo para que se rinda, y como no lo consigue, llega a escribirle una carta.

Hay otro testigo que asegura haber visto al teniente Torrrens saludar a los revoltosos con el puño en alto, diciéndoles: "¡Salud!"

Naturalmente, los rebeldes trataban a Torrrens mejor que a nadie, y se felicitaban de contarle entre los suyos.

—Tenemos—decían—un gran técnico, que es el teniente Torrrens.

Pero hay más. Los sublevados cominan a un teniente de la Benemérita para que arregle una

ametralladora, y el teniente se niega valientemente, y entonces el procesado Torrrens interviene para declarar que él conocía el manejo de la ametralladora.

Y un sargento de la Guardia civil afirma que cuando los sublevados comentaban el triunfo, el teniente Torrrens también hablaba de la victoria.

Sigue el fiscal examinando las actuaciones sumariales.

De ellas se desprende que los sublevados estaban satisfechísimos de la conducta que observaba Torrrens. Este tenía en su poder una pistola ametralladora. No sólo no la utilizaba, sino que ni siquiera trató de fugarse, lo que le hubiera sido fácil.

Analiza el representante de la ley los hechos que están comprendidos en el Código de justicia militar al tratar éste de los delitos contra el honor militar y de rebelión, y cita los artículos que son de aplicación, y puesto en pie, como todo el tribunal, solicita que se imponga al encartado, teniente de la Guardia civil señor Torrrens, la pena de dos penas de muerte.

El presidente del Consejo de guerra concede la palabra al abogado defensor. Comienza éste haciendo historia de la actuación de Torrrens en el Tercio. Jamás le fué impuesto un castigo, y gozaba entre sus compañeros de toda clase de consideraciones.

Relata los hechos y destaca la antipatía que el procesado tenía por las ideas socialistas. Su intervención en los sucesos, registrados con motivo de la reunión de Covadonga, fué acremente censurada en el periódico extremista "Avance", que hizo una gran campaña contra Torrrens. ¡Iba Torrrens a participar ahora en el movimiento subversivo, pasándose a las filas de quienes tanto le odiaban...?

El teniente Torrrens se entregó después de haber resistido bravamente. Carecía ya de municiones, y la casa-cuartel no reunía condiciones de defensa. Era, por otra parte, preciso salvar a las mujeres y a los niños de los guardias. El teniente Torrrens había presenciado escenas horribles y la defensa del cuartel fué durísima.

En condiciones tales, al teniente no podrían exigírsele ponderación ni serenidad en el ánimo. Obraba bajo influencias poderosas que turbaban sus facultades. No obró ni por miedo ni por cobardía, sino sometiéndose a una fatalidad, contra la que nada pudo.

Insiste en la enemiga del procesado contra el socialismo revolucionario y niega que Torrrens haya levantado el puño para saludar a los revoltosos.

Trata de rebatir las argumentaciones del fiscal y niega que su patrocinado haya cometido delito alguno. En consecuencia solicita del Tribunal la absolución de aquél, por imperio de la justicia, porque no se puede juzgar por apariencias, sino escudriñando en la entraña misma de los hechos probados.

Al reanudarse la sesión por la tarde, el fiscal pide la palabra para rectificar.

Insiste en que el teniente Torrrens cometió dos delitos gravísimos: uno contra el honor militar y otro de rebelión. Examina a grandes rasgos, las alegaciones de la defensa y, al elevarlas a definitivas, modifica sus conclusiones en el sentido de solicitar para el procesado una sola pena de muerte.

También rectifica el defensor.

La voluntariedad, esencia de todo delito, no existe en el caso de autos, pues es preciso tener en cuenta las circunstancias en que se desarrollaron los hechos, la impresión sufrida en el ánimo del teniente, la falta de municiones para continuar la defensa... El señor Torrrens es, pues, inocente de los delitos que se le imputan y procede, por tanto, absolverlo libremente.

Terminada la vista, el Consejo de guerra se reunió a deliberar.

El cambio de impresiones de los jueces duró casi toda la tarde, y hasta ahora se ignora la sentencia que haya recaído, si bien se tiene la impresión de que el fallo es gravísimo.

En el Palacio Nacional

VISITAS

Han cumplimentado al presidente de la República don Luis Fernández Cordero, ex administrador del Patrimonio de la República en San Ildefonso; don José María Roldán, don José Terrero, gobernador civil de Valencia, y el general don Domingo Batet, jefe de la División de Cataluña.

guyendo que la subvención para Portacell se libre a la Diputación; la referente a carreteras se girará su importe a la Jefatura provincial y ésta a la Diputación, mediante certificación de obras. Se han entrevistado con el presidente del Consejo de Estado, y finalmente han logrado poner en curso el expediente relativo a la construcción del Parador de turismo en Valverde del Júcar, por ser de urgente necesidad en el tráfico Madrid-Valencia.

La comisión valenciana sale para ésta muy complacida de las atenciones recibidas y de su actuación en la Asamblea.

Impresiones bursátiles

El ministro de Hacienda declaró ayer que sus propósitos de conversión de la deuda pública son anteriores al momento actual y que ahora se realizará una al cuatro y medio por ciento de interés, con setenta años en el plazo de amortización, que no comenzará sino después de transcurridos los diez primeros de su fecha.

Tiene la esperanza de que en años sucesivos pueda reducirse el interés al cuatro por ciento.

No detalló el ministro qué deuda ha de ser la primeramente convertida, pero es de suponer que se elija la de 1900, que emitió Villaverde.

Tampoco aclaró si el cuatro y medio por ciento de referencia es el interés nominal o el efectivo, y en este extremo no caben suposiciones hasta no conocer el plan completo del ministro que dijo, en realidad, bastante para comprender que comienza la etapa de las conversiones de deuda pública.

Hubo bastante animación cotizadora en la reunión privada de ayer en el Banco de España, especialmente por lo que se refiere a las acciones de Explosivos, que se negocian algo más altas que en la sesión bursátil del viernes.

Se hacen al fin corriente a 565, 564 y 563, quedando con dinero a 567; en alza a 568; en baja a 560; dinero por 562 papel; al fin próximo a 568 y 567 y quedan con papel a este último precio y dinero a 566, en alza al próximo a 575 y 574 y 572; Minas Rif portador, fin próximo, 293, demanda, por 294 oferta; Alicante en alza al próximo a 212'50 papel, 211'75 dinero; Nortes fin próximo, 269'50 por 269; Chades, a 362 por 365

Sentencia de un recurso

La sentencia recaída en el recurso Contencioso-Administrativo que plantearon los ingenieros agrónomos separados del servicio oficial por el Gobierno Azaña, dice así:

"Fallamos que debemos declarar y declaramos nulo y sin valor ni efecto legal alguno, el decreto del Ministerio de Agricultura de 8 de Septiembre de 1932, recurrido en los presentes pleitos acumulados, por el que se separó definitivamente del servicio a los actores don Alfonso Ruiz de Ansin, ingeniero jefe de segunda clase; don José Arizcún Moreno y don Luis Rodríguez López-Neytra y don Fernando Oria de Rueda, ingenieros segundo y tercero, todos de las expresadas categorías a la sazón y del cuerpo de Ingenieros agrónomos, los cuales, por virtud de nuestra declaración deberán ser puestos en el escalafón de dicho cuerpo con la situación, categoría, puesto y abono de haberes no verbales que les hubieran correspondido de no haber sido separados."

El general Batet conferencia con Lerroux

El general Batet, que se encuentra en Madrid desde el viernes a las diez y media de la noche, visitó ayer, a las cinco de la tarde, al señor Lerroux, con quien confirió por espacio de dos horas.

El general Batet dijo a los periodistas:

—Yo no soy el llamado a decir a ustedes nada.

—¿Cuándo volverá a Barcelona?

—preguntó un informador.

—Permaneceré en Madrid hasta el martes.

—¿Volverá usted a ver al jefe del Gobierno?

—Creo que no.

A una alusión a los sucesos, contestó que había cumplido con su deber.

—Si todos los españoles no se salieran de la órbita de sus obligacio-

nes, si el militar no se saliera del cuartel, el político de sus huesos, el periodista de su misión profesional, España sería grande. Y no es pedir mucho que cada ciudadano cumpla con el suyo. Para cumplir con el mío me basto imitar la conducta del alcalde de Zalamea, en la que he inspirado todos los actos de mi vida. Amante de la justicia y de la ley; ni pedir ni rehusar; estos fueron mis lemas siempre.

Otro informador preguntó al general si había visitado al señor Lerroux como presidente del Consejo o como ministro de la Guerra.

El general, sonriendo, contestó: —Aquí se da caso parecido al de la Trinidad: tres personas distintas y un solo ser verdadero. He hablado con el señor Lerroux, con el presidente del Consejo y con el ministro de la Guerra.

2.000 pesetas de multa al «Caballero Audaz»

Por la Dirección de Seguridad ha sido impuesta una multa de 2.000 pesetas al escritor don José María Carretero "El Caballero Audaz", con motivo de la publicación de su libro "Juan de España", cuya edición se ha ordenado recoger.

Otra expedición de heridos

Esta mañana ha ingresado en el Hospital Militar de Carabanchel, procedente de Santander, una nueva expedición que la componen los heridos siguientes:

Cabos del regimiento del Tercio, José Andrés Cayuela, Manuel Farfán Lorenzo y Francisco Godoy Jiménez. El primero con una herida en el húmero derecho, de pronóstico grave; y los dos últimos con una herida en la mano derecha.

Soldados del Tercio, Vicente Zavaly, herida en el brazo derecho, de pronóstico grave; Juan Campos García, herida en la pierna izquierda, con fractura de tibia, de pronóstico grave, y José Martínez García, herida en el brazo derecho, de pronóstico grave.

Soldados de los regimientos de Infantería 3 y 12: Marcelino Gutiérrez Muhich herido en el brazo derecho, grave; Manuel Núñez López, herida en el brazo izquierdo y fractura del húmero grave; Salustiano Gallo Lombardero, herida en la región glútea, grave.

Regulares de Ceuta: Soldado Juan Burgos, herida en el codo derecho, leve; Mohamed núm. 14.575, herida en el brazo y otras lesiones graves; Oleyassi Ober Urrieco, número 2.702, herida en el dedo pulgar de la mano izquierda, leve; Mohamed, número 12.272, herida con fractura de pierna izquierda, grave.

Todos quedaron hospitalizados en dicho centro.

Lerroux, despacha con el presidente

Algo más de una hora duró la entrevista que anoche sostuvo el señor Lerroux con el presidente de la República. Llevaba a su firma los decretos y autorizaciones de proyectos aprobados en el Consejo de la mañana. Entre aquéllos, el de rescate del Orden público en Cataluña, facultades de la inspección de Auditorías militares y ascenso del coronel Capaz.

En Cataluña

ACTUACION DEL VOCAL DEL TRIBUNAL DE GARANTIAS

El vocal del Tribunal de Garantías, señor Gil y Gil, en unión del fiscal del Tribunal de Casación de Cataluña, y del secretario de la sección segunda del Tribunal de Garantías, ha estado esta mañana en el cuartel de la división, cumplimentando al general Pozas, que actúa de general de la División interinamente.

También, y con el mismo objeto, estuvieron en la Generalidad y en lo que era Consejería de Gobernación. Pidieron al señor Carreras Pons que pusiera a su disposición un policía a fin de que acompañara al secretario para hacer las citaciones pertinentes en las declaraciones que haya de recibir la Comisión del Tribunal de Garantías Constitucionales.

Esta tarde la Comisión se trasladará a bordo del "Uruguay", para que los inculcados que declararon

Armas y municiones en la co. on. a de San Antonio

Por agentes afectos a la comisaría del distrito de la Universidad, fué practicado un registro ayer en el interior de un pozo de la calle de Díaz de Mendoza, sita en la Colonia de San Antonio (barriada del Puente de Toledo).

Fueron halladas una carabina, cuatro cañones de repuesto, un cerrojo para ametralladora, 17 pelotas de pistola ametralladora, cien cápsulas dum-dum y una escopeta de caza.

De todo ello se incautó la Policía.

Manifestaciones del señor Lerroux

Después de que el presidente hubo recibido la visita de los generales Fanjul y Balmes, recibió a los periodistas, diciéndoles:

—Yo no puedo decirles nada en concreto sobre lo tratado en mi conferencia con el general Batet. Le he llamado para que informe al Gobierno de lo sucedido en Barcelona; es decir, para que hiciera algo muy parecido a lo que se hizo con el general López Ochoa a raíz de los sucesos de Asturias.

Sobre el nuevo régimen en Cataluña hemos hablado, con el fin de que la transmisión de mandos no pueda producir perjuicios como acaso ocurriese si el nombramiento de delegado del Gobierno tuviera un carácter provisional. No hemos llegado a ninguna conclusión.

He citado al general para el martes, de diez y media a once de la mañana, aprovechando la celebración del Consejo. El general Batet es un hombre de buena fe, muy afectivo y de un gran corazón, que ha procedido con gran tacto y... que supo sofocar aquel movimiento de un modo atinado.

—¿Hay algo relacionado con la propuesta hecha por el señor Gil Robles acerca del presupuesto?

—preguntó un informador.

—Sí; supongo que sus ministros en el Gobierno le habrán hablado de lo que sobre este asunto hemos tratado en el Consejo.

Añadió el señor Lerroux que había conferenciado con el general Fanjul, pues tenía interés en saber el estado en que quedaba el Consorcio de Industrias Militares, después de su disolución. Algo sobre esto llevo ahora a la firma de su excelencia.

He recibido también la visita del general Balmes, que se ha despedido para incorporarse al ejército de Asturias.

Un periodista preguntó si el general Franco sería nombrado director general de Industrias Militares, y el jefe del Gobierno dijo que no se había tratado de ello; pero que como dicho general ya había desempeñado dicho cargo, nada extraño sería que lo volviese a ocupar.

Terminó diciendo el señor Lerroux que la cuestión del os nuevos mandos militares era asunto que necesitaba estudiar con calma para que en dichos nombramientos presidiera el mayor acierto.

Un banquete de homenaje

Anoche se celebró en el Palace Hotel un banquete en honor de don Rafael Alzúpín, ministro de Justicia, y de don Miguel Gortari, subsecretario de Agricultura, ofrecido por sus paisanos los navarros residentes en Madrid. Asistieron unos 400 comensales, entre ellos varios diputados de la C. E. D. A.

Con los festejados sentáronse en la presidencia el subsecretario de Justicia señor Ceballos, el conde de Rodezno, general Fanjul y los señores Gayarre, Beunza, Sánchez López, Orduña y doctor Simoneda.

Después de ser leídas numerosas adhesiones, el señor Gayarre ofreció el banquete en nombre de la Colonia navarra.

Don Miguel Gortari, subsecretario de Agricultura, manifestó su ferviente reconocimiento por el agasajo.

Habló después el conde de Rodezno, haciendo constar los vínculos entrañables que le unían a los festejados y dedicando un recuerdo emocionado a la tierra amada.

Por último el ministro de Justicia dijo que además de la emoción sentía una gran satisfacción y se consideraba al fin entre los suyos, como si se hallase en su propio hogar.

Todos los oradores fueron ovacionados.

Asamblea de las Diputaciones

UNAS GESTIONES Y UN BANQUETE

Se ha celebrado un banquete en honor de los asambleístas de las Diputaciones, organizado por la de Madrid.

Al finalizar pronunciaron discursos el presidente señor Noquera, el alcalde señor Salazar Alonso y el ministro de la Gobernación. Recordó éste su actuación como concejal y diputado provincial de Córdoba, siendo su preocupación dotar a dichas corporaciones de ingresos. Hizo mención a la región asturiana, ofreciendo todo su apoyo para su reconstitución.

Mostró partidario de la autonomía municipal y provincial; ofreció estudiar con prontitud las conclusiones de la Asamblea de Diputaciones, para que a la mayor brevedad sea un hecho la implantación del nuevo Estatuto municipal y provincial.

Dedicó párrafos de la mayor elocuencia enalteciendo la figura de Lerroux.

Los comisionados valencianos, en los momentos libres de las deliberaciones de la Asamblea, acompañados de los diputados Blasco, Martínez Sala, Puig y Carreres, han conferenciado repetidas veces con los subsecretarios de Trabajo, Sanidad y Obras públicas, consi-

DEL ATENTADO CONTRA EL DIRECTOR DE TRANVIAS.—VARIAS DETENCIONES

A raíz del atentado cometido ayer en la persona del director de la Compañía de Tranvías, don Enrique Veiga, el jefe superior de Policía ha ordenado que, además de la brigada social, a la que corresponde este servicio, diversos grupos de brigadillas que funcionan en la Jefatura, se dediquen también a la busca y captura de los autores de este atentado.

Esta mañana uno de los citados grupos ha detenido a unos individuos, empleados que fueron de la Compañía de Tranvías, y a los que se despidió a raíz de la última huelga. Se llaman los detenidos José Cavestany y Antonio Lomero, y según parece, no han podido explicar satisfactoriamente, al declarar, en dónde se hallaban a la hora de cometerse el atentado.

Han quedado detenidos e incommunicados.

Por su parte, la brigada social ha detenido a otro individuo, que no ha sido empleado de los tranvías, pero del que se sospecha que pueda estar complicado en el hecho de que hablamos.

La causa por este atentado ha pasado al juez militar, señor Peralver.

Tanto el señor Veiga como el niño que resultó herido y que también está en una clínica particular, se encuentran algo mejorados dentro de la gravedad de su estado.

Las balas que hirieron al niño habían atravesado antes la carrocería del coche, lo que, sin duda, hizo que su recorrido fuera luego menor y las heridas tengan menos importancia de lo que se había creído.

Al señor Veiga se le ha practicado una operación para extraerle la bala, que le entró por la espalda y que, según se ha podido ver, estaba alojada en el tejido muscular. El estado del señor Veiga es relativamente satisfactorio.

El jefe superior de Policía interino ha manifestado que como supuestos complicados en el atentado contra el director de la Compañía de Tranvías, señor Veiga, están detenidos cinco individuos. La Policía tiene también una pista, que se espera contribuirá al descubrimiento de otros sujetos que tomaron parte en el atentado.

El auto utilizado no era taxi, como se dijo en los primeros momentos, y se tiene la impresión de que si los malhechores no se hubieran precipitado a disparar, hubieran seguramente conseguido sus infames propósitos de rematar al señor Veiga.

De todos los modos la Policía está muy animada y confía en descubrir a los autores de este atentado.

LA COMISION DE SUPPLICATORIOS TOMA DECLARACION EN GERONA AL DIPUTADO SEÑOR MAIRAL

Gerona.—A la 1:20 de la tarde han llegado en automóvil, procedentes de Barcelona, los diputados que forman la Comisión de Supplicatorios, con objeto de obtener declaración del diputado a Cortes don Melchor Mairal, que se halla detenido en la cárcel de Gerona con motivo de los sucesos revolucionarios de Asturias.

Forman la comisión los diputados don Nicasio Velayos, presidente accidental; don Teodoro Pascual Cordero y don Rafael Esparza; don Alonso Guillón y García Prieto, secretario, y los taquígrafos, don Clemente Marín y don Enrique Ibáñez.

Inmediatamente después de su llegada, se han dirigido a la cárcel, y en la sala audiencia de la misma han tomado declaración al señor Mairal.

Al cabo de una hora la Comisión ha dado por terminada su entrevista con el señor Mairal.

En la puerta de la cárcel los periodistas han rodeado a los diputados, interrogándoles sobre el resultado de sus trabajos. El señor Velayos ha manifestado que, cumpliendo un deber parlamentario, habían estado interrogando a su compañero detenido, de cuya declaración no era discreto hablar hasta tanto que la Cámara no entendiera en este asunto.

Dijo que el señor Mairal se quejó de cómo fue tratado en los primeros momentos de su detención, pero que ahora estaba agradecido al personal de la prisión, por haber humanizado el cumplimiento de sus deberes.

Los miembros de la Comisión marcharon a almorzar al hotel donde se hospedaban.

Inmediatamente después, los taquígrafos procederían a traducir las declaraciones del señor Mairal, y a las cinco volverían a la cárcel para que éste revisara el texto, y caso de hallarlo conforme estampara su firma.

Ha terminado el señor Velayos diciendo que a las seis de la tarde

emprendería la Comisión el regreso a Barcelona, para marchar, probablemente, directos a Madrid, si antes no tienen que ir a Tarragona para tomar declaración al diputado socialista don Amós Ruiz Lecina, que está detenido en dicha ciudad.

MULTA AL "CORREO CATALAN"

El señor Carreras nos ha manifestado que, con permiso de la autoridad militar, había impuesto una multa de 1.000 pesetas al "Correo Catalán", por haber publicado una noticia titulada "Rumores sobre una destitución", que no había pasado por la censura.

Preguntado sobre el anunciado viaje del director general de Seguridad a Barcelona, ha dicho que le había sorprendido ver la noticia de la salida del señor Valdivia. En los periódicos, pues, no tienen idea de que dicho señor piense realizar, al menos por ahora, ese viaje.

LA COMISION DE SUPPLICATORIOS A GERONA

La Comisión de Supplicatorios ha marchado esta mañana a Gerona, de donde seguramente regresará esta noche.

.....

Más de provincias

EL GOBERNADOR GENERAL

Gijón.—Esta tarde llegó a Gijón el delegado general de Asturias y zonas limítrofes, don Angel Velarde García, dirigiéndose al Ayuntamiento, donde le recibió el delegado gubernativo señor Martínez Morán y el secretario de la Corporación, dándole el primero la bienvenida en nombre del pueblo. Seguidamente pasó el señor Velarde al salón de recepciones, donde estaban congregadas todas las fuerzas vivas locales, que le cumplieron un saludo.

UN HIJO DE BELARMINO TOMAS, DETENIDO

Gijón.—Por la Policía y Guardia civil fué detenido en Gijón y conducido a Oviedo, a disposición del comandante señor Doval, Urquísimo Tomás Vega, hijo del líder socialista, cabecilla de la revolución en Sama de Langreo, Belarmino Tomás.

Urquísimo se encontraba en Gijón, donde estudia la carrera de Comercio, hospedándose en la calle del Carmen, 50, practicándose allí un registro, aunque al parecer sin resultado, no encontrándose más que una nota conteniendo el relato de los sucesos revolucionarios en la cuenca minera.

Se concede gran importancia a esta detención con el fin de poder conocer el paradero actual de Belarmino Tomás.

La situación en Vizcaya

EL NUEVO GOBERNADOR DE VIZCAYA

Bilbao.—Esta mañana, en el expreso, ha llegado de Madrid el nuevo gobernador de Vizcaya don Marcelino Rico.

Inmediatamente acudió a posesionarse de su cargo, teniendo un cambio de impresiones con el gobernador interino señor Fernández Angulo, otro con el comandante militar de la plaza y uno final con el presidente de la gestora señor Gallano, que, como es sabido, se encontraba en situación de dimisionario.

SE REUNE LA COMISION PERMANENTE DE ALCALDES DE VIZCAYA

Bilbao.—En la Diputación se reunió esta mañana la comisión permanente de alcaldes de Vizcaya.

Examinó con detenimiento el momento de gravedad por que des,—no es sino una reminiscencia ante las disposiciones y manifestaciones del ministro de Hacienda que trata de vulnerar el régimen económico administrativo peculiar de esta región, el cual, lejos de constituir privilegio alguno—dice la nota redactada por los alcaldes,—no es sino una reminiscencia de nuestro derecho histórico, cristalizada en un pacto formal y solemne, cuya obligatoriedad se extiende por igual a ambas partes contratantes, Estado y Diputación. La comisión de alcaldes, ajena al movimiento municipalista del pasado Agosto, pero consciente de su responsabilidad y de sus deberes para con el país, no puede menos de aportar todo su entusiasmo

y su cooperación a la obra emprendida por las Diputaciones y tratar de conseguir un concierto beneficioso del impuesto sobre la renta, y para ello, olvidando una vez más, en aras del país, todas las diferencias ideológicas de sus componentes, así como la diferente manera en que han sido designados para ocupar los puestos que ostentan, ha acordado: primero, dirigirse al ministro de Hacienda solicitando la no promulgación del decreto referente al cobro del impuesto sobre la renta y considerar que su total percepción corresponde a las Diputaciones vascongadas, de acuerdo con las bases que rigen el concierto económico; segundo, dirigirse asimismo a todos los jefes de minorías parlamentarias para que interesen de sus respectivos grupos políticos un apoyo eficaz a los intereses legítimos del País Vasco; y tercero, prestar su máxima y desinteresada ayuda a los representantes de las Diputaciones que en los actuales momentos tratan de concertar con los Poderes centrales la regulación de este nuevo impuesto.

El telegrama cursado al ministro de Hacienda dice así:

"Reunida comisión permanente alcaldes de Vizcaya, acordó dirigirse V. E. solicitando la no promulgación decreto referente cobro impuesto renta, por considerar que con arreglo bases que rigen concierto económico, su percepción total debe corresponder Diputaciones vascongadas.—Salúdanle respetuosamente."

Firman el telegrama los alcaldes de Guernica, Durango, Marquina, Guecho y Sestao.

NUEVAS DETENCIONES EN VIZCAYA

Bilbao.—La Guardia civil de Villarro ha detenido en Yurre a Benito San Miguel, de 44 años, por acusársele de estar complicado en el movimiento revolucionario de Eibar.

Los mifiones de Musques han recogido dos pistolas, de las que han hecho entrega a la comandancia militar.

La Guardia civil de Palencia ha detenido a su vez, en Barrios, a tres individuos acusados de haber ejercido coacciones durante los pasados sucesos y a dos de los cuales se les ocuparon armas.

El ministro de Obras públicas en Zamora

Zamora.—Poco después de las doce de la mañana llegó a Zamora el ministro de Obras públicas, señor Cid, acompañado de su esposa y del subsecretario del departamento y directores generales de Caminos, Obras hidráulicas y Ferrocarriles.

Sallieron a recibirle al límite de la provincia el gobernador civil señor Ugarte y el comandante militar de la plaza teniente coronel jefe de la Guardia civil, ingeniero jefe de Obras públicas, comisario de Policía, presidente de la Asociación de la Prensa y gobernador civil de Cuenca señor Andreu.

En los pueblos enclavados en la carretera los vecindarios hicieron objeto al ministro de aplausos y vitores, que le obligaron a descender del coche para agradecer estos homenajes.

A la entrada de la ciudad recibieron al ministro y séquito el alcalde de la capital don Tomás Tomé, presidente de la Diputación señor Corti y el resto de dicha corporación bajo mazas, secretario de la minoría Popular Agraria señor Carrascal, diputado maurista don Francisco González y el agrario don Vicente Tomé.

Estaban también representaciones de las fuerzas armadas, entidades de la población, oficiales y particulares, fuerzas públicas y el Obispo de la diócesis.

El público se agolpó en todas direcciones, llenando las calles.

El comercio cerró sus puertas, y ni talleres ni fábricas ni en las oficinas públicas y particulares abrieron, declarándose oficialmente día festivo en el Ayuntamiento y en la Diputación.

El vecindario, respondiendo a la invitación del alcalde, engalanó las casas con colgaduras, y en los edificios oficiales ondeaba el pabellón nacional.

En las calles del trayecto que debía seguir la comitiva, era imposible dar un paso, pues Zamora unánimemente se echó a la calle para expresar al señor Cid sus testimonios de admiración y cariño por la labor que ha realizado y viene realizando por España y la provincia que le vio nacer, la cual le ha declarado su hijo predilecto. De todos los pueblos de la provincia vinieron nutridas comisiones, incluso de zamoranos de las cercanas capitales, que lo han hecho exclusivamente para unirse a tan merecido homenaje.

En la calle de Santa Clara se levantaron tres arcos, uno de los contratistas de las diferentes ca-

bezas de partido, otro de la Patronal y Cámara y el tercero, monumental, del Ayuntamiento.

A la llegada del ministro y séquito el alcalde don Tomás Tomé le dió la bienvenida en nombre del pueblo, a la vez que hacía entrega a la esposa del señor Cid de un artístico ramo de flores.

El público aplaudió y vitoreó entusiastamente al ministro, pugnando todos por abrazarle, hasta el extremo de que fué necesaria la intervención de la fuerza pública para protegerle de la efusión popular que, desbordada, lo arrollaba todo.

El señor Cid, sorprendido ante tales manifestaciones de entusiasmo, se mostraba vivamente emocionado.

Acompañado del alcalde revistó a la compañía del regimiento número 35, que con bandera y música le rindió honores, y poco después las fuerzas desfilaron ante las autoridades.

Seguidamente el ministro se dirigió a pie hacia el Ayuntamiento, por la calle de Santa Clara.

Es imposible calcular el número de personas que llenaban ésta y sus adyacentes, y que en unión de las personas enracimadas en los balcones aplaudían y vitoreaban.

El ministro y sus acompañantes llegaron al Ayuntamiento, donde los vitores y aclamaciones ininterumpidos le hicieron salir al balcón central, en unión del alcalde.

La emoción no le dejó hablar y sólo pudo decir que agradecía profundamente las pruebas de cariño que le dispensaban sus paisanos, que guardaría eternamente en su corazón, y que por Zamora y para Zamora todo cuanto ha hecho y hará le parece poco.

Una entusiasta ovación ahogó sus últimas palabras.

Después se dirigió a la Diputación provincial, donde se repitieron las manifestaciones delirantes de entusiasmo.

Después de descansar breves momentos en una de las dependencias de la Corporación, el señor Cid se trasladó al salón de sesiones de la Diputación, donde tuvo lugar una recepción que duró cerca de hora y media.

Después el director del Hospital ofreció al señor Cid la placa de oro y piedras preciosas que se le regala por suscripción popular, así como un álbum de donantes.

El señor Crespo puso de relieve los méritos del homenajeado y su actuación al frente de los Ministerios que ha desempeñado en momentos graves para España.

El señor Cid agradeció el homenaje y puso de manifiesto su reconocimiento por las muestras de cariño que se le habían tributado.

Luego se dirigió al domicilio de su padre para almorzar en familia.

.....

Del extranjero

PROXIMOS ESPONSALES DE DOÑA MARIA CRISTINA DE BORBON

París.—Según una información de fuente autorizada, don Alfonso de Borbón anunciará en breve los esponsales de su hija menor, doña María Cristina de Borbón y Battenberg, con el joven diplomático italiano Guido Colonha, que tiene 26 años y se encuentra destinado actualmente en Washington, como agregado a la embajada italiana.

.....

Pomada Cereo

cura úlceras, eczemas, quemaduras, grietas, hemorroides, piel.

.....

¿QUE ES LA DISPEPSIA?

La gran mayoría de los males habituales de estómago derivan de la dispepsia. La flatulencia, las pesadeces, las jaquecas pasajeras después de las comidas, vómitos, ardores y frecuentemente el despertar brusco después de una o dos horas de sueño, con la imposibilidad de volverse a dormir, son malestares que no resisten a una pequeña dosis de polvo o dos o tres tabletas de Magnesia Bisurada tomada en un poco de agua. Sin embargo, no se debe en ningún caso descuidar estos síntomas, que pueden degenerar en males más graves, más difíciles de curar y para los cuales resultarían indispensables los consejos de un médico. La Magnesia Bisurada suaviza los epitelios irritados y devuelve al estómago su funcionamiento normal. Se vende en todas las farmacias al precio de pesetas 2'65 en tabletas, y a pesetas 4'15 en polvo.

La masonería y su obra

Estudio documental de la labor masónica, publicado en francés, ruso y búlgaro.

Aunque abundante la literatura antimasonía, lo es desgraciadamente muchísimo más la masónica y masonizante. Por ello debemos los católicos fomentar con el mayor entusiasmo aquellas publicaciones que tiendan a desenmascarar a la pernicioso secta.

La obra de Fara, escrita originalmente en francés, nos da en compendio brevísimo a conocer la masonería, su historia, sus orígenes, sus fines, sus medios, sus armas, su influencia en el mundo y sus esfuerzos por apoderarse de la escuela, de la prensa y del gobierno de los pueblos. Con razón ha dicho de ella el político judío inglés Disraeli: "El mundo está gobernado por personajes muy distintos de los que se imaginan, quienes no están entre bastidores".

La traducción española está luminosamente ampliada con diez apéndices. El primero nos da una lista muy completa de los personajes más salientes de la secta en nuestra Patria durante el periodo de dos siglos, y esa exposición de nombres sirve a cualquier español medianamente culto para explicarse, de una manera perfecta, todos los atropellos y persecuciones sufridos por la Iglesia de España, desde la atrabiliaria y trágica expulsión de la Compañía de Jesús en tiempos de Carlos III.

El apéndice sexto reseña las logias y triángulos dependientes del Gran Oriente. Observe el lector que los pueblos de Asturias en los que la reciente revolución desarrolló mayor virulencia y fanatismo fueron precisamente aquellos en que había el correspondiente taller masónico. El jefe del comité revolucionario de Turón era jefe del triángulo masónico de dicha población, y este comité es el que con refinada barbarie mandó fusilar, sin proceso ni causa, al Padre Inocencio, pastonista; a ocho Hermanos de la Doctrina Cristiana, al ingeniero don Rafael del Riego, etc.

También sabe el lector que en los alijos de armas iternvino un grupo de revolucionarios portugueses, y—singular coincidencia—los revolucionarios portugueses tienen en Príncipe, 12, segundo (domicilio de la mayor parte de las logias de Madrid), la respetable logia "República Portuguesa, número 18".

Por su cotenido y economía, cuatro pesetas ejemplar, consideramos muy recomendable la obra de Fara.

.....

Balneario de Busot

a 23 kms de Alicante Baños y aguas de fama mundial. únicas en su clase contra el artritismo Gran Piscina al aire libre dotada de todas las atracciones acuáticas Parques, bosques y todos deportes modernos Gran Hotel Chalets independientes

Para más detalles dirigirse a :: Publicitas, S. A. Barcas, 2-Valencia

.....

YA LLEGO

El antiguo y acreditado turronero de la calle de la Paz. JUAN RAMOS MIRA SUCESOR DE RAMOS GALIANA donde ofrece a su numerosa y distinguida clientela sus afamados turrones a precios como nadie. CALLE DE LA PAZ, 5 Frente a los Almacenes El Aguila

.....

Nuestras frutas en el extranjero

TRASBORDOS EN HENDAYA

El 24 de Noviembre han sido trasbordados por esta frontera, según nos comunica la casa Bonneze, García Lloréns y C., los siguientes vagones de naranja: Con destino a París, 74; Burdeos, 16; Lille, 4.

El asesinato de anoche en Puebla de Farnals

Tres individuos, pistola en mano, penetran en un establecimiento y matan al dueño.--La víctima deja cuatro hijos de corta edad

En otro lugar del periódico damos cuenta de la tragedia ocurrida en Chirivella. No creíamos que en el espacio de tan pocas horas, tendríamos necesidad de dar cuenta de otro sangriento suceso, más si cabe, que al que hacemos referencia.

Muchas son las medidas que se toman para evitarlo; con el mismo fin se han dictado severísimas leyes y así y todo, aun hay gente tan sin conciencia que, con la mayor sangre fría, se burla de las leyes, atentando contra la vida de la gente honrada.

Hay frases duras para censurar estos actos; pero el realizado ayer es de los que no tienen calificativo.

Los malhechores que lo han cometido ya estarán satisfechos de su hazaña, pues sus instintos sanguinarios se han visto colmados a la medida de sus deseos. Han destruido un hogar, dejando huérfanas a cuatro infelices criaturas y en el desamparo a una pobre mujer que, hasta ayer, era verdaderamente feliz.

EL LUGAR DEL CRIMEN Y COMO SE COMETIO ESTE

En la calle de Blasco Ibáñez, en el cercano pueblo de Puebla de Farnals, tiene un establecimiento de abacería Miguel Marqués Fenollosa, de 40 años.

Hombre honrado y laborioso, se dedicaba a su negocio para atender a su mujer y cuatro hijos, el mayor un niño de 11 años, y tres niñas, de nueve, seis y dos años, respectivamente.

Anoche, minutos después de las nueve, se encontraba su mujer detrás del mostrador, desprecando a unas mujeres que allí había. Miguel estaba en medio de casa leyendo un periódico y comentando las noticias más salientes.

Inopinadamente entraron tres individuos bastante bien vestidos, que empuñando sus pistolas se dirigieron hacia él.

Su mujer, al ver la actitud de los que entraron, se acercó detrás del mostrador, creyendo que su marido se entraría en una habitación que hay a la entrada, a la parte derecha, para defenderse.

Al ver Miguel a los individuos en cuestión, les preguntó qué querían intentando acercarse a ellos, pero apenas dió dos pasos le dispararon tres tiros, haciéndole caer

al suelo. Acto seguido, sin llevarse nada, se dieron a la fuga.

Su mujer aun permaneció escondida detrás del mostrador, creyendo que a su marido no le pasaba nada; pero después de oír los disparos, le pareció percibir un quejido y con toda clase de precauciones levantó la cabeza.

Calculóse la sorpresa que recibiría al ver que su marido estaba tendido en el suelo, derramando abundante sangre.

A las voces de la infeliz mujer y de las que presenciaron el hecho, acudió el vecindario, tratando de auxiliar al herido; pero todo resultó inútil, ya que había fallecido casi instantáneamente.

LA GUARDIA CIVIL Y EL JUZGADO

A los pocos momentos, cuando se recibió la noticia del atentado en Valencia, salió un camión con fuerzas de la Guardia civil, acudiendo también las que están prestando servicio por los pueblos de los alrededores.

Sin perder tiempo, se organizó una batida, estableciéndose servicio por la carretera y en todas las estaciones de los pueblos circunvecinos, sin que hasta ahora haya dado ningún resultado.

El juzgado municipal instruyó las primeras diligencias, y a las doce de la noche, cuando se recibió aviso en el juzgado de primera instancia de Sagunto, se personó en el lugar del suceso ampliando las diligencias.

QUIEN ERA LA VICTIMA

Por las referencias que pudimos recoger en el lugar del suceso, la víctima de este luctuoso suceso era una persona honradísima y muy querido en el pueblo, pues todos nos hablaron de sus bondades y de su intachable conducta, pues para él no había más que su trabajo y su familia, por la que se desvivía para proporcionarles el bienestar.

Cuando entramos en su domicilio no pudimos ocultar nuestra impresión, al oír los lamentos de su mujer que, presa del mayor desconsuelo, decía sin cesar:

—¡Han mort a un anhel! ¡Bandidos!

Compartiendo los lamentos de la infeliz mujer, nos retiramos del lugar del crimen.

una herida de arma de fuego que le produjo un guardajurado en las cercanías de Játiva, cuando en unión de otro individuo salía de cometer un robo en una alquería y se dió a la fuga al ser requerido por el guarda.

De Almansa

BANQUETE HOMENAJE POPULAR AL NOTABLE Y CULTO ALMANSEÑO DON ANTONIO BERNABEU DE JESTE, DE ACCION POPULAR

Por haber conseguido para el paro obrero 50.000 pesetas para esta localidad por mediación del ilustre almanseño y batallador de Acción Popular, don Antonio Bernabeu de Jeste, se ha celebrado en su honor un banquete, al que asistieron unos 80 comensales de todas las clases sociales y políticas, pues este acto no tenía carácter político.

Ofreció el homenaje el culto ingeniero don Juan Cogollos Carrasquer, quien hizo resaltar los trabajos hechos en favor de Almansa por el señor Bernabeu, siendo muy aplaudido.

Al levantarse el señor Bernabeu para hablar, escuchó una ovación, que se repitió al terminar de dar las gracias, que lo hizo de manera brillante, terminando diciendo que había cumplido como buen almanseño y que seguiría trabajando en pro de este noble pueblo, que le vió nacer.

A continuación hizo uso de la palabra don Indalecio Sánchez Gandía, quien dijo que habiendo terminado el acto el homenajeado, iba a dar una conferencia para Acción Popular, que el que no estuviese conforme podía retirarse; tan sólo se retiraron cuatro o seis señores que ostentan cargos públicos.

El señor Bernabeu dijo un magnífico discurso, diciendo, entre otras cosas, que había de dar el rico para remediar al pobre, que al obrero se debía de atender y pagar buenos jornales, pero ellos debían de dar máximo rendimiento para crear una industria floreciente. Terminó su notable discurso diciendo que todos deben de trabajar, cada cual con arreglo a sus fuerzas y según sus destinos, para crear una España grande de paz y trabajo.

Al terminar escuchó una gran ovación, que duró largo rato.

La Exposición de Arte rumano

Ayer tarde, según habíamos anunciado, se verificó la inauguración de la Exposición de bordados y tejidos rumanos, que bajo el patronato de la legación de Rumanía en España ha presentado en los salones de la Asociación de la Prensa, madame C. Patin, delegada del Consejo Superior del Arte Popular del Ministerio de Industria y Comercio.

El éxito de la Exposición, única en su género, es rotundo. En el momento de la inauguración y después una vez terminado el acto oficial, hasta la hora del cierre de la Exposición fué crecidísimo el número de ventas que se hizo de los géneros expuestos, verdaderas maravillas del arte campesino rumano, que las señoras, condecoradas de esta materia, prodigaron merecidísimos elogios e hicieron, como antes decimos, buen número de compras felicitando efusivamente a madame Patin por la riqueza de los géneros expuestos y por el buen gusto de la instalación, hecha toda bajo su dirección.

Al acto de la inauguración asistieron los señores comandante general señor Llano Encomienda; gobernador interino señor Benavides; alcalde señor Gisbert, con una comisión de concejales; presidente de la Diputación señor Bort, con el secretario interino señor Auban; delegado marítimo señor López; director de la Academia de San Carlos don Francisco Fardes; presidente del Círculo de Bellas Artes señor Mora; don Antonio Noguera, de la Cámara de Comercio y presidente de la Asociación Valenciana de Caridad; cónsul y vicedónsul de Rumanía; nunciada representación del cuerno consular y distinguidas señoras de las autoridades antes mencionadas.

Las autoridades e invitadas fueron recibidos y acompañados durante su visita a la casa de los periodistas por el presidente de la Asociación señor Jiménez, varios socios de la misma y la señora Patin, la que, como antes decimos, fué felicítadísima ante el éxito de la Exposición.

Esta podrá ser visitada de diez de la mañana a una de la tarde y de tres a ocho.



R I P.
EL SEÑOR

Don Luis Pascual Barrera

ha fallecido a la una de la madrugada de hoy

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S. y pidiendo en sus últimos momentos que públicamente se hiciera constar en su escuela de defunción, solicitaba el perdón de todos los que en su vida hubiera podido ofender y perdonando a todos los que le hubieran ofendido

Sus afligidos hermanos don Matías y doña Luisa, hermanos políticos doña Trinidad Suay, doña Amparo Blanch y doña Desamparados Sales, sobrinos y demás parientes ruegan a sus amigos encomienden su alma a Dios y asistan a la conducción del cadáver, que se verificará hoy domingo, día 25 de Noviembre, a las tres de la tarde, desde la casa mortuoria, Luis Morote, 6, a la parroquia de San Agustín, donde se despedirá el duelo.

Los sufragios por su alma se notificarán oportunamente.

Se suplica no asistan coches

Don Angel Alcázar de Velasco

Anoche recibimos la visita de este distinguido periodista, que viene a nuestra ciudad con objeto de dar varios recitales en la Unión Radio.

El señor Alcázar de Velasco ha sido testigo presencial de muchos de los sangrientos sucesos desarrollados en Asturias.

Con otros jóvenes de Oviedo se ofreció a la autoridad militar y ello fué causa de que presenciaran no pocos actos vandálicos de los revoltosos, sino que fuese condenado a muerte por dos veces, librándose milagrosamente de que se efectuara dicha sentencia.

Poeta, autor de varios libros de versos y periodista, goza de grandes simpatías entre los periodistas madrileños, habiendo pertenecido a la Redacción de "La Nación".

Nuestro distinguido visitante se propone reunir en un tomo todas sus impresiones de Asturias durante los pasados sucesos.

HARINA DE SOJA PARA DIABETICOS
La Casa de los Purés "La PURISIMA", Ercilla, 21

ZOOTECNIA

El caballo español

La lectura de un documentadísimo e interesante artículo del doctor lusitano Ruy D'Andrade, publicado en LAS PROVINCIAS del día 11 de los corrientes, y la de otro trabajo sobre el mismo tema que encabeza este mal hilvanado artículo, reproducido por "Información Veterinaria" en su número 250, y debido a la pluma de don José Orensanz, dignísimo ex inspector provincial veterinario de Valencia, me indujo a escribir unas cuartillas, dirigidas a aclarar algunos conceptos del artículo del señor D'Andrade.

El problema del caballo español tiene dos aspectos distintos: uno, puramente zootécnico; otro, de origen.

El caballo andaluz, el antiguo caballo español, gozó de tanto favor durante el siglo XVIII, por sus cualidades excepcionales, que Goyot le llamó "el pura sangre de otro tiempo" (Dechambre).

Caballo dócil, de movimientos graciosos, figura elegante y no exento de fiera y coraje, era considerado hace dos siglos como el mejor caballo del mundo para la guerra, el picadero y la pompa.

Sentemos primeramente que el caballo andaluz es de aptitud para la silla.

El carácter que menos varía, el perfil céfalico, pertenece al tipo cirfoide o atractoide, de Barón; es decir, que su perfil es convexo. Algunos ejemplares, por su alzada y cabeza acarnerada, hacen que no nos olvidemos de la influencia del caballo germánico.

Tiene razón el señor D'Andrade, al decir que una cabeza un poco grande y de perfil convexo o sub-

convexo no es suficiente para excluir a un caballo. Pero no debe olvidarse la ley de las correlaciones armónicas, y sobre todo una de sus consecuencias: la morfología de la cabeza rige la morfología de todo el organismo. De aquí el que, a la cabeza convexa del caballo español, siga un cuello de borde superior, arqueado (cuello de gallo o de pichón), costillares redondos, grupa redondeada con inserción baja de la cola, extremidades finas, acodado de corvejones, metacarpianos y metatarsianos (caras) largos e igualmente las cuartillas.

De la enumeración de los caracteres morfológicos de nuestro caballo español, se deduce que posee bellezas inherentes al caballo de silla, más especialmente al de paseo.

En efecto, al tener largas las cañas anteriores, son cortos los antebrazos, con lo cual los movimientos son armoniosos, suaves y majestuosos; merced a las cañas anteriores largas, el caballo español bracea o campea, lo que da belleza suma a sus movimientos; sus largas cuartillas evitan, en gran parte, las reacciones del suelo, produciendo de esta forma muelles movimientos.

Ahora bien; junto a estas bellezas, posee el caballo andaluz los siguientes defectos: su cabeza algo desproporcionada y su cuello arqueado y carnoso, hace que sea pesado a la mano, pues es escasa la flexibilidad de estas porciones; al ser sus antebrazos cortos, sus movimientos no pueden ser amplios, y, por lo tanto, no es un caballo veloz; la cuartilla, larga generalmente, forma con la línea del suelo un ángulo menor de 45 grados, originando el defecto de "pando", con lo cual queda recargado el aparato tendinoso.

La creación de un nuevo caballo español no podía ser obra de un capricho, sino de una realidad. Y realidad es la casi desaparición del caballo de paseo y la exigencia del mercado de un caballo más rápido, sin que los metacarpianos, metatarsianos y cuartillas sean tan largos y sí más fuertes.

¿Cuál de los dos es el caballo español? No es esta una cuestión muy importante. Para mí lo son ambos, ya que España es su cuna. Aunque el caballo español de perfil recto y tipo oriental sea producto de un cruzamiento entre el caballo andaluz y el caballo árabe, seguido de una rigurosa selección, no por ello deja de ser un caballo español. El llamado "pura sangre" inglés de carrera, ha sido formado por caballos indígenas españoles, turcos, árabes y berberiscos; sin embargo, no sólo le llaman inglés, sino también "pura sangre".

Coinciden los señores D'Andrade y Orensanz, en el fondo, en la solución del problema. Respecto a la forma, me parece más acertada la que propone el señor Orensanz; es decir, agrupar "en la yeguada nacional como verdadera solera hipica un lote de yeguas y sementales (que vinieran a aumentar lo existente)"; y así, "podríamos intentar, si se consideraba oportuno y conveniente, una mejora a fondo".

RICARDO COMINS
Veterinario

Teléf. de LAS PROVINCIAS
12-5-20 y 13-8-97

JUVENTUD FEMENINA DE ACCION CATOLICA

HACIA EL IDEAL

Ayer más de cuatrocientas muchachas han asistido al primer día de retiro del presente curso, que la Juventud Femenina de Acción Católica de Valencia celebra mensualmente. Ha tenido lugar en el colegio de Jesús y María y ha sido dirigido por el reverendo Padre Conejos. Por la tarde, el excelentísimo y reverendísimo señor Arzobispo ha impuesto la insignia de la Juventud a doscientas setenta asociadas que reunían las condiciones que marca el Reglamento.

Y esto es un paso más hacia el ideal de Juventud Católica, puesto que supone que hay ya seiscientas jóvenes que con plan seguro han organizado su vida y ponen los medios para conseguir su formación a fin de poder llevar a la práctica los deseos del Santo Padre de que los miembros de las Juventudes Católicas sean defensores de nuestra Religión.

Grupo decidido de jóvenes que se proponen ser nuevos apóstoles de Cristo en la sociedad; que sólidamente formadas lucharán por la moralidad pública; que llevarán a sus respectivos ambiente los ideales sociales cristianos.

Hermosa labor que, como dice el Santo Padre, exige vigor y prontitud, cualidades muy propias de las jóvenes, que sabrán ofrecer generosamente sus múltiples recursos en servicio de su fe y de su Patria.

Por estos caminos no es vana nuestra esperanza de una España nueva, puesto que todas las reformas externas civiles, sociales, políticas y económicas, no aprovecharán nada o casi nada, si no van acompañadas de aquellas reformas internas que sólo la Religión cristiana puede obtener.

Crónica de sucesos

LOS HERIDOS POR LA EXPLOSION EN LA CALLE DE MENDIZABAL

Todos los heridos que ingresaron en el Hospital, continúan en estado satisfactorio, debidamente atendidos.

De no presentarse ninguna complicación, por ahora, no peligran sus vidas.

ATROPELLO

Teresa Dubón Navarrete, de 66 años, ingresó en el Hospital, donde le apreciaron distensión ligamentosa de la articulación tibio tarsiana izquierda, que le produjo un automóvil al atropellarla.

NIÑO CON QUEMADURAS

En la casa de Socorro de Colón se le prestó asistencia facultativa al niño de dos años Angel Aguado Pérez, que por haberse caído a un brasero, presentaba quemaduras de segundo grado en el brazo izquierdo.

GRAVE ACCIDENTE DEL TRABAJADOR

Anoche ingresó en el Hospital, procedente de Vinalesa, Cirilo Martínez Levis, de 19 años, ladrillero, quien trabajando, le cogió una máquina, que le produjo una herida contusa que interesa los tejidos blandos con fractura del pulgar de la mano izquierda.

Su estado fué calificado de pronóstico grave.

FALLECIMIENTO

Ayer tarde falleció en el Hospital Ricardo Ferrer Soro, que ingresó el jueves, a consecuencia de

La calavera del Papa Luna

Desde Paracuellos de la Ribera, que es estación en la línea de Madrid-Zaragoza-Alicante, el sendero se introduce en las fecundidades y llanuras del valle del Nalón, cortando a bisel unas huertas hermosísimas donde olivares y viñedos destacan la sugestiva nota de su verde matiz.

En las rastrojales planicies que fueron un día campos de espigas y de amapolas, los rebaños pacen. Dentro de la cadena de montañas azules que cierra los confines del horizonte, se respira una calma que invita a la paz, que convida a la meditación y al ensueño.

El silbido del tren que reanuda su marcha, interrumpe la placidez de esta próspera rincónada aragonesa, donde tan lejos se perciben los acentos del mundo. Quince minutos de marcha a través de estos campos vecinos de los de Calatayud y de los de Almunia, luego de atravesar el río Nalón por su modernísimo puente de hierro, y al final de nuestro camino, al pie de la Sierra de la Virgen y de las montañas de Vicor, rodeado de una espléndida huerta que parece trasplantada al zaragozano paraje desde las verdes fecundidades levantinas, con el abolengo de su simplicidad y el prestigio de su historia, Sabiñán.

Sabiñán es, como puede deducirse de las anteriores líneas, uno de los pueblos más ricos y pintorescos de la provincia de Zaragoza. Cuantos arriban a su recinto perfumado y fecundo, quedan irremisiblemente prendidos en la red de sus encantos, y mudos de estupor, de sorpresa y de asombro al descubrir que en uno de los viejos palacios del sabiñanense lugar se conserva, como un sagrado depósito, nada menos que la cabeza del Papa Luna.

Cuales son las características de la calavera de aquel aragonés de tesón indomable y cómo fué a parar allí tan impresionante reliquia, es cosa de la que vamos a hacer gracia a nuestros lectores.

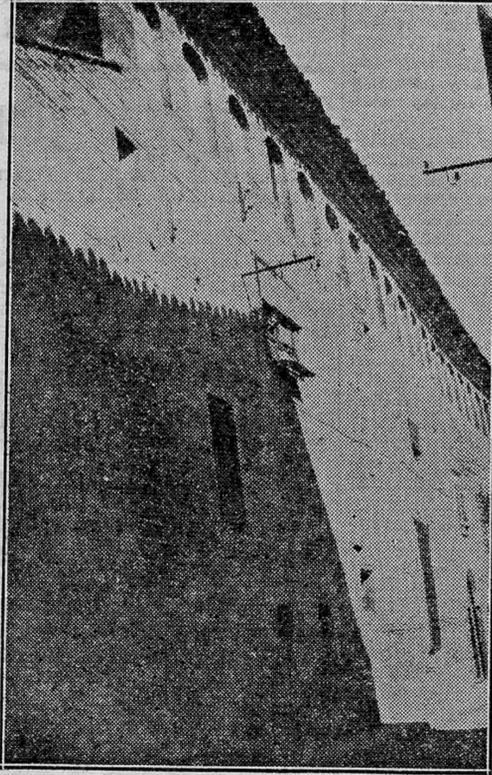
Veintinueve años hacía que Benedicto XIII había sido elegido Papa y ocho desde que, abandonado de todos, vivía retirado en su propiedad privada de Peñíscola, cuando el insigne aragonés, conservando la inquebrantable adhesión de cuatro Cardenales con cuyo diminuto colegio continuó sosteniendo los indiscutibles derechos que le asistían, sin que en ningún momento pasase por su imaginación resignar la tiara, en 28 de Mayo de 1423, a los 90 años de edad, moría sin otra enfermedad que su vejez y en pleno uso de su inteligencia, dejando al mundo el mayor ejemplo de obstinación, de dureza y de inflexibilidad de carácter a que haya podido llegar hombre alguno.

Los Cardenales peñiscolares le designaron sucesor en la persona

Un siglo más tarde se cerró aquella especie de capilla, en la que se tributaban honores de Santo al ex comulgado Pontífice aviñonense. Los restos mortales de don Pedro de Luna se conservaron sin enterrar en el gran salón del palacio, hasta el año 1811, en que los ejércitos franceses saquearon el edificio. La soldadesca desenrenada abrió la cámara mortuoria, creyendo que ocultaba algún tesoro,

vertirse en ella una perfecta y clara momificación del ojo en la parte que puede corresponder a la córnea, que perdura acompañada de algo de tejido palpebral. Semillante caso de supervivencia sólo puede compararse al de las momias de los Faraones descubiertas en las excavaciones de Egipto.

El puente de la nariz forma una exagerada curva agulleña, algo desviada, tal y conforme puede



Palacio de los condes de Argillo, en Sabiñán (Zaragoza), donde se conserva la calavera del Papa Benedicto XIII



y al encontrar por toda riqueza la impresionante e incorrupta momia la hicieron pedazos con las culatas de sus fusiles, y luego de separada la cabeza del tronco, desde lo alto de una ventana la arrojaron al río.

Unos labradores recogieron la cabeza y la llevaron al administrador de la familia Luna, quien por estimarlo más seguro la depositó en el palacio que los condes de Argillo poseían en el inmediato pueblo de Sabiñán.

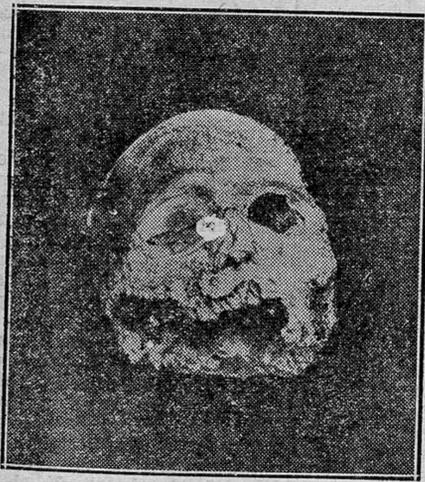
El palacio de los condes de Argillo es un imponente caserón construido de toscos atobones, con grandes ventanales defendidos por fortísimas rejas forjadas a golpe de martillo, al que se penetra por un portalón de medio punto sobre el que cabalga un escudo nobiliario.

Al fondo de una espaciosa es-

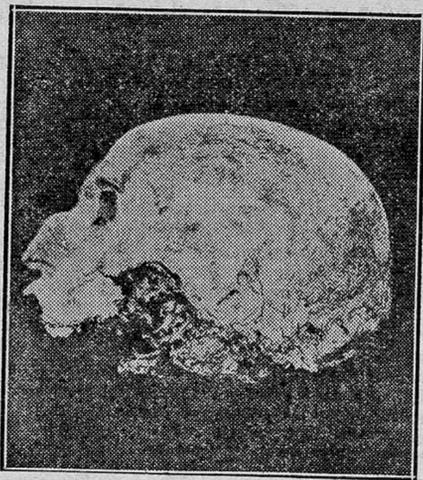
advertirse en los retratos de don Pedro de Luna. El maxilar superior está fraccionado, y en el borde alveolar se aprecia, efecto sin duda de la acción demoleadora del tiempo, como si se le hubiese producido un corte a bisel.

Después de llevar a cabo un detenido examen, he podido deducir: que tiene marcadísimos los senos frontales, lo que prueba, si hemos de atenernos a la teoría de Bianchini, que Benedicto XIII tenía gran facilidad perceptiva para las sensaciones llamadas de lasificación.

Por la cavidad orbitaria izquierda se ve perfectamente la parte del temporal correspondiente a la porción del oído medio. Por la densidad del peñasco se deduce que el refugiado en Peñíscola tuvo lo que vulgarmente se dice "oído finísimo".



La calavera de Benedicto XIII, vista de frente



La calavera del Papa Luna, vista por la cara lateral izquierda

del canónigo de la Catedral de Barcelona don Gil Sánchez Muñoz, que tomó el nombre de Clemente VIII y renunció más tarde a la investidura pontificia, facilitando con ello la solución del castigo que desde tan luengos años aquejaba a la cristiandad.

El cadáver de Benedicto XIII recibió sepultura en la iglesia del castillo. Unos días después, de la cerrada fosa, que había sido cubierta con una gran piedra, salió una agradable fragancia, que se extendió no solamente por la basílica, sino que también por el castillo y aún por todo el lugar. Noticioso de ello el poderoso caballero don Juan de Luna, sobrino de Benedicto, suplicó al Rey de Aragón Alfonso V ordenase al alcaide del castillo de Peñíscola le hiciese entrega del cadáver de su egregio pariente, conseguido lo cual le trasladó a su palacio de Illueca, colocándole, con toda clase de honores, en la propia cámara donde Benedicto había nacido.

tancia adornada con valiosísimos lienzos, que por la curiosa disposición de su techo abovedado diríase la celda abadacial de cualquier monasterio cartujano, está la capilla, y en ella, encerrada en una urna, la calavera del Papa Luna.

Yo la he tenido en mis manos. Se trata de un cráneo verdaderamente impresionante, atrozmente dolicocefalo, y desde luego nada común, que sorprende por lo diminuto de su tamaño cuando se piensa en el talento excepcional, en la férrea voluntad que llevó dentro Perfectamente momificado, se halla envuelto en su epidermis y conserva, afiladísima y acabada en punta, como un seco pergamino pegado al paladar, la lengua que evangelizó a miles y miles de judíos, y una oreja que es, del mismo modo, larga, delgada y puntiaguda.

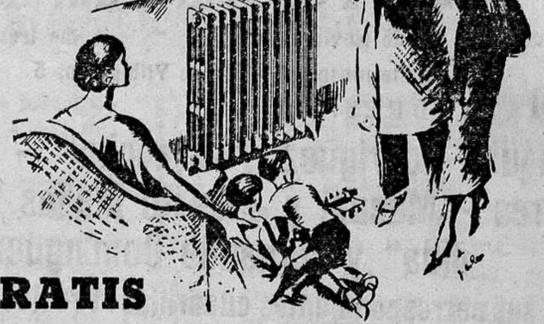
Lo que más me llamó la atención es ver ocupada, no obstante los siglos transcurridos, la cavidad orbitaria derecha; puede ad-

Las protuberancias frontales de este cráneo acusan—ateniéndonos a las teorías del mencionado profesor Bianchini—gran talento, fina percepción, y, sobre todo, voluntad indomable. A la vista de la histórica calavera, según las más avanzadas teorías médico-legales, sepuede afirmar que Benedicto XIII poseyó una inteligencia poco común, que fué de mirada dura y profunda, de hablar gangoso, y que tuvo una extraordinaria seguridad en sí mismo, o, dicho más vulgarmente, una gran soberbia disimulada por una gran voluntad.

El alto relieve que el Papa de Peñíscola alcanzó en la historia de la Iglesia y las excepcionales condiciones de su persona, fueron la causa de que su incorrupta momia fuese conservada con gran fervor por la ilustre familia aragonesa que le tuvo por el más insigne de sus antepasados, y que su cabeza haya llegado hasta nuestros días devotamente venerada en el pa-

¡QUE BIEN ESTAIS AQUI!
Es que este INVIERNO tenemos

LA CALEFACCION IDEAL CLASSIC



GRATIS

-Para su información, pida el librito ilustrado:

"UN HOGAR FELIZ"

COMPANIA ROCA - RADIADORES
Paseo de Grecia, 28 - BARCELONA Mayor, 4 - MADRID

lido de los condes de Argillo, en el zaragozano pueblo de Sabiñán, para despertar en nosotros estas evocaciones y recuerdos.

JOSE RICO DE ESTASEN

TEMAS PEDAGOGICOS

El «Anuario Internacional de Educación y Enseñanza»

Una vez más me permito llamar la atención del gran número de lectores que se interesan por los problemas pedagógicos sobre las publicaciones más importantes del "Bureau International d'Education", de Ginebra, y hoy particularmente sobre el "Annuaire International de l'Education et de l'Enseignement", correspondiente al año 1934, que consta de 482 páginas en 4.º marquilla (12 francos suizos cada ejemplar).

El primer volumen de este "Anuario" se publicó como un ensayo el año 1933, cuya información abarcó la reseña de 35 Estados. El progreso de este año no sólo es evidente en cuanto al número, que es de 53 Estados, sino también al contenido del texto, que responde a una mayor amplitud en los datos y a la depuración de las informaciones, que esta vez comprende a las escuelas privadas y al personal docente de todo el mundo, con muy pocas excepciones.

Los datos de este volumen tienen carácter oficial, porque han sido remitidos al "Bureau International d'Education", por los respectivos Ministerios de Instrucción pública.

El punto neurálgico de esta notable información, se refiere, como la del año anterior, a la situación de tan importante servicio en relación con los presupuestos, que, lejos de haber mejorado, se ha agravado en el último ejercicio, como consecuencia ineludible de la crisis económica que sufre el mundo entero. Esta enorme depresión de la riqueza ha hecho disminuir en varios Estados los sueldos de los maestros, el número de escuelas y clases y las cantidades destinadas a construcciones escolares.

De esta apurada situación han quedado exentas Italia, que ha aumentado su presupuesto de Instrucción pública en 300 millones de liras; España, que le aumentó en 60 millones de pesetas, y las Repúblicas del Ecuador y Costa Rica, que, con cantidades menos importantes, han logrado también aumentar sus presupuestos de enseñanza.

El "Anuario Internacional de Educación" correspondiente al año actual señala, en orden a la política pedagógica mundial, restric-

ciones considerables contra la enseñanza libre en Albania, España, Estonia, México y China. La compañía de España en esta enumeración no es, ciertamente, muy honrosa para nuestra Patria.

El citado volumen acusa una mejora de la inspección profesional de Primera enseñanza en Dinamarca, Portugal, Checoslovaquia y Estados Unidos de América del Norte, y de la lectura del texto pueden extraerse, además, las siguientes conclusiones:

Varios Estados, como el de San Pablo, en el Brasil, y los de Italia, Polonia, Egipto y El Ecuador, se han preocupado principalmente de aumentar el número de escuelas, y, por tanto, el de escolares. En otros, como en China y Luxemburgo, la preocupación se refiere a la calidad de la instrucción primaria, especialmente en lo que toca a la prolongación de la edad escolar, que el cantón de Ginebra ha fijado en los quince años cumplidos.

El contingente de alumnos de segunda enseñanza ha aumentado considerablemente en Bélgica, Italia y Estados Unidos de América del Norte; en algunos Estados tratan los legisladores de disminuir estos contingentes, y en otros se advierte el propósito de abolir el bachillerato único, para dividirlo en dos ciclos: uno de enseñanzas modernas y otro de formación clásica.

El Estado italiano (fascista) ha dedicado 150 millones de liras a la construcción de edificios universitarios.

Varias naciones continúan ensayando planes de enseñanza profesional, sin que pueda anotarse uno que acierte a satisfacer las múltiples necesidades en este orden de la vida social contemporánea.

La preparación del personal docente ofrece mejoras dignas de tenerse en cuenta en Inglaterra, donde la Escuela Normal de Londres ha sido transformada en Instituto pedagógico agregado a la Universidad; en Checoslovaquia, donde se ha aumentado el número de Escuelas Normales, y en Egipto, cuyo Gobierno ha creado un Instituto pedagógico para la mujer.

En este aspecto es de notar que mientras en algunos países se dificultan los estudios del Magisterio, como sucede en España, en otros los gobernantes, como en Italia, procuran atraer a los jóvenes al ejercicio de la instrucción primaria.

Conviene añadir, por último, que el director de "Annuaire International de l'Education et de l'Enseignement", es don Pedro Roselló, distinguido profesor español, que en tierra extraña ha hecho valer su talento, su cultura y su laboriosidad ejemplar.

RUFINO BLANCO Y SANCHEZ

Madrid, Noviembre de 1934.

FEDERICO LOPEZ MILLAN

SAN VICENTE, 25 (Junto casa PAMPLÓ)
Camisería, Corbatería, Pañuelos, Géneros de punto e in-
finidad de Novedades

Restaurant Jardines del Real

(VIVEROS)

Hoy, 5'30 tarde, ORQUESTA.—BAILE.—Se reservan mesas. Entrada de coches hasta el mismo Restaurant. Teléfono 10647.—Calefacción central. Todos los días CAFE-RESTAURAT. Primera casa para bodas y Fiestas de Sociedad.

TOROS EN VALENCIA

Gran Festival Taurino

Hoy domingo 25 de Noviembre A las tres de la tarde
5 hermosos novillos de Villagodio, 5

MATADORES:

Joaquín Rodríguez "Cagancho" - Enrique Torres - Manuel y Joselito Mejías "Bienvenida" y Fernando Domínguez

Con sus correspondientes cuadrillas - Precios populares

CLEOPATRA
DIRECTOR CECIL B. DE MILLE
EL FILM CUMBRE DE LA MARCA CUMBRE:
Paramount

SUIZO

Mañana lunes

2.^a semana

del extraordinario éxito
PASO A LA JUVENTUD
Opereta Ufilms interpretada por el tenor de la voz de oro
Jan Kiepura
y la bellísima actriz
María Eggerth

PASO A LA JUVENTUD
JAN KIEPURA
MARTHA EGGERTH
MUSICA: ROBERT STOLZ
DIRECTOR CARMINE GALLONE

Las enfermedades de la PROSTATITA y vías urinarias

se curan ahora. Ilustres profesores franceses Delbet, Stora y Breteau han presentado a la Academia de Medicina de París las curaciones maravillosas obtenidas rápida y definitivamente, sin operación quirúrgica, gracias a un nuevo método terapéutico, sea cualquiera el origen, la gravedad y la antigüedad del caso, frecuentes deseos de orinar, micciones dolorosas, retención, atrofia completa. El tratamiento, sencillo, cura en poco tiempo; es como una rejuventud general que se nota en seguida. Innumerables son las curaciones obtenidas en todos los lugares de España. Son unos comprimidos a disolver en agua, única forma eficaz empleada por los profesores. Gratuitamente se remiten las comunicaciones leídas a la Academia de París. Laboratorios Internacionales de Aplicaciones Terapéuticas L. I. D. A. T., 280, Consejo de Ciento, Barcelona.

De venta en GAMIR, RUBIO, VIDAL MARTINEZ, CENTRO FARMACEUTICO y demás

Crónica teatral

LUISITO MARTI VA A ENTRENAR EN NOSTRE TEATRE

Luisito Martí no es ningún niño, pero todos sus amigos cariñosamente le llamamos así. En su infancia y su juventud fué pastelerero. ¿Quién no se relame de gusto los labios al recordar aquel postre que llevaba su nombre? No sé si nacido, pero sí educado en uno de los barrios más valencianos de la ciudad, en la "Ballá de San Francés", el espíritu valenciano lo lleva infiltrado hasta en los huesos. Alegre como unas castañuelas, cree que en el mundo no hay penas, y ríe, ríe sin cesar, aún de las cosas más triviales.

Luisito Martí ya no es hoy pastelerero. Con sus hermanos traspasó el negocio. De la noche a la mañana encontré con los brazos cruzados. Tuvo unos momentos de vacilación. ¿Hacia dónde encaminaría sus pasos? De pronto entró una gran comoción de escribir. Su espíritu valenciano le empujaba hacia el teatro. Y escribió varias obras, que gustaron, y en colaboración con Sernequet, estrenó en Novedades "El faba de Ramonet", que se hizo centenaria y llevó más tarde al cine, siendo la primera película valenciana que se proyectaba en la pantalla. El éxito no pudo ser más lisonjero. No hace muchos días, también con Sernequet y en el mismo escenario de sus triunfos, estrenó una zarzuela titulada "Miss Kakat", con música de "Toko", que obtuvo igualmente éxito.

Y he aquí a Luisito Martí trocado de pastelerero en escritor dramático, con gran contentamiento suyo, ya que veía colmado uno de sus anhelos.

Hace unos días lo encontramos a nuestro paso. Venía de Nostre Teatre.

—¿Estreno tenemos en puerta?—
le dijimos, adivinando de dónde salía.

—En efecto—nos contestó.—Me están ensayando una obra en dos actos, titulada "Voler als fills".

—¡Hola! Eso ya no es ningún juguete, a juzgar por la seriedad del título...

—Sí, una comedia seria, aunque desdiga de mi carácter alegre.

Y lanzó una de sus carcajadas.

—¿Asunto?

—Muy valenciano. Pero lo mejor de la obra serán las decoraciones. Ahora vengo del taller en que las están pintando. Temo que eclipsen mi obra.

Y nuevamente volvió a soltar su alegre carcajada.

Le pedimos detalles.

—¿Detalles? El martes, en Nostre Teatre, pero con espíritu de benevolencia, como lo ha tenido siempre conmigo el "respetable público", que me permite satisfacer la única afición de mi vida.

Y no quiso decirnos más.

Luis Martí, además de reunir excelentes aptitudes para el género que cultiva, es de una modestia encantadora.

Seguros estamos de que el martes próximo Luisito, con su nueva obra de dos actos, recibirá el espaldarazo como autor valenciano aplaudido.

LL. DE C.

Como no nos fué posible ayer, por exceso de original, dar cuenta del estreno que hubo en Nostre Teatre, ha de ser leída con cierto retraso, que somos los primeros en lamentar, esta crónica teatral.

¿Que triunfó una vez más el poeta Alfredo Sendín Galiana? Lo esperábamos, porque este escritor tiene idea clara de la dignidad de nuestra escena vernácula y al público aún le queda un resto de buen gusto en lo más escondido de su seno.

"Llum de vida", desde el título hasta la escena postrera es un acto de teatro, bien ideado, bien movido, bien desarrollado. Personajes principales y secundarios no se desdibujan, son lo que deben ser y actúan con espontaneidad y lógica. En cuanto al ropaje literario, un fácil y cuidado verso exento de concesiones chabacanas y ampulosas. Decoro de verso dramático.

Cuando la obrita llega a un nudo dramático de emoción sencilla, el autor sabe resolver—sin prisas—el conflicto. Y la sonrisa acompaña al espectador al salir del teatro.

Celebramos la ocasión de aplaudir públicamente a un autor de nuestra empobrecida escena valenciana.

Y como los actores encuentran campo artístico en que desarrollar sus facultades, los aplausos se sucedieron. La señora Baeza, Amparito Revert, Gometes, Soriano, Ortega y Espí sobresalieron de un conjunto excelente.

Sendín Galiana recibió el homenaje ruidoso y comprensivo del público que asistía al estreno, saludando agradecido desde el prosenio.

Libertad

HOMENAJE A ESCALANTE

En este viejo teatro—ayer Princesa—donde el genial sainetero valentino estrenó la mayor parte de sus obras, se celebró el viernes por la noche, con poco calor de público, un modesto homenaje en memoria de Escalante y del actor Mcra.

¿Para qué criticar una vez más la apatía de nuestros conciudadanos en este orden de premiar y honrar la labor de los artistas de la terreta? ¿Para qué indicar brevemente lo que hubiera ocurrido con motivo de los centenarios de Mora y Escalante si éstos hubieran, por ejemplo, sido hijos de Cataluña o de otra región que se dé plena cuenta de los valores artísticos de la pequeña patria?

En fin, lo poco que se ha hecho bien hecho está. Y aun con escaso público dada la finalidad de la velada en el teatro Libertad, se supo hacer revivir la gracia escalantina representándose con propiedad y buena interpretación dos sainetes magistrales: "Una sogra de castañola" y "La escaleta del dimoni".

En la interpretación resaltaron el formidable Broseta y Carmen Corro que encarnó una castiza "sogra". Aplausos y elogios merecen ellos y cuantos intervinieron en reanimar en la escena el siempre vivaz y fresco teatro escalantino, sin par en nuestras letras patrias.

DIABETES

A los primeros días desaparece la sed, las micciones vuelven normales; el malestar general y el azúcar desaparecen muy rápidamente con el nuevo producto NODROSYL, superior por su inocuidad absoluta a la Insulina. De venta en Farmacias y Centros de Específicos al precio de 8'50 ptas. Solicite gratuitamente el estudio de la diabetes a los Laboratorios Internacionales de Aplicaciones Terapéuticas (L. I. D. A. T.), 280, Consejo de Ciento, Barcelona

NODROSYL

De venta en GAMIR, RUBIO, VIDAL MARTINEZ, CENTRO FARMACEUTICO y demás

250 plazas (con 3.000 pesetas)

De auxiliares en la Dirección de Seguridad. Se admiten señoritas. No se exige título. Edad, 16 a 36 años. Exámenes en Marzo.

Más de 50 plazas

(Con 2.500 pesetas y otro tanto de emolumentos) para auxiliares de Aduanas. Se admiten señoritas. No se exige título. Edad, desde los 16 años.

Ilimitado número de plazas

Secretarios segunda categoría. No se exige título. Edad, desde los 23 años. Exámenes en Marzo.

Número no fijado de plazas

Para auxiliares de Telégrafos (unas 400 probables). Se admiten señoritas. No se exige título. Edad, desde los 17 años. ("Gaceta" día 2 Noviembre).

Preparación especial para el ingreso en la Escuela Normal y en las distintas facultades.

Inmediata convocatoria para Agentes de Vigilancia, Correos, Carteros, Vigilantes carretera y Marina.

Todas estas preparaciones funcionan con profesorado especializado afecto a las plantillas de cada Cuerpo.

INFORMES Y PREPARACION

Academia Santapau

Bisbe, 5 - Valencia - Teléfono 16.703

El respeto y la reverencia encendida de Eduardo Bui y de Peris Celda se concretó en unas oportunas y bien escritas poesías líricas que se leyeron en un intermedio. Junto al fragante homenaje lírico de los talentos artísticos de estos dos poetas valencianos, oyóse la palabra elogiadora del señor Montesinos, que glosó las vidas y labores de Escalante y Mora.

Aunque en microscópica forma, el autor y el actor que honran el pasado siglo valenciano fueron debidamente recordados.

Ya llegarán mejores tiempos.

Alkazar

PRESENTACION DE LUPE RIVAS CACHO

No puede apetecerse éxito mayor.

Teatro llenísimo, ovaciones, alegría general, palabras espontáneas de Lupe Rivas Cacho, nuevas solicitudes y cuanto ocurre en una noche de triunfo.

Lupe sigue siendo la salada, original y polifacética artista de siempre. Genio y figura, y gracia y vivacidad multiplicada por mil. Y a su alrededor un conjunto bien "entrenado" con figuras tan destacadas como José María Torre.

La farsa en tres actos, "¡A divorciarse tocan!", de Capella y Lucio, gustó extraordinariamente. Sátira cómica sobre los divorcios al uso. Resultó "bordada". Y el público sancionó con aplausos y carcajadas las caricaturescas e hilarantes situaciones Pero Lupe, siempre en la cumbre, llenando toda la escena.

El fin de fiesta, otro acierto. Miel sobre hojuelas. Baile, canto sobre el alma mejicana. Notas populares y bromas de buen gusto. Luisa Rivas Cacho, hermosísima y diestranza danzarina. Marino y Leplani, aplaudidísimos en sus intervenciones.

Una noche de incesantes palmas. Debut que preludia, seguramente, una buena temporada en el Alkazar.

VICHY HOPITAL Afecções del estómago.
VICHY CELESTINS Vías urinarias. Artritis.
VICHY GRANDE-GRILLE Higado.

Al cenar UN **GRAIN DE VALS** LAXANTE DEPURATIVO

Camiones "FEDERAL" Automóviles "AUSTIN"

Una nueva organización tiene el honor de sa'udar al público, industrial y comercio y al mismo tiempo poner a su disposición sus productos y actividades

CAMIONES "FEDERAL" Nuevos modelos 1935

2 y 1/2 a 7 toneladas.—Motor Hércules.—Ejes tinken.—Suspensión en caucho. Mayor chasis. Mayor distancia entre ejes.—Servicio de recambios garantizado.—Un modelo para cada uso. Unidades para entrega inmediata desde pesetas 13.500, que puede usted adquirir a plazos hasta 18 meses

Automóviles "AUSTIN" Modelos 1935

7 HP. 9 HP. 13 HP. 4 cilindros 4 cilindros 6 cilindros "Austin", sin perder su especial característica, presenta un nuevo diseño aerodinámico totalmente cambiado. Invitamos a usted a una demostración sin compromiso por su parte.—¡¡¡Austin 1935!!!—Nuevo modelo. Nuevo trazado. Nuevos precios. Facilidades de pago

SERVICIO.— Nuestra principal atención será dedicada a este fin hasta el punto de que en todas nuestras contrataciones estarán garantizadas las atenciones de repuestos y taller. A este objeto se han contratado los servicios del "Garage Molina", en cuyos locales se están habilitando departamentos para estos servicios

ORGANIZACION.—La organización que tiene el honor de hacer su presentación, tiene distribuidas sus secciones en la forma siguiente y a cargo de:

Administración: JOSE MASCAREL
Departamento de Ventas. Sección de Automóviles: Enrique Molina
Departamento de ventas. Sección de Camiones, recambios y servicios: Antonio Rodríguez

Dirección comercial: "Garage Molina, Automóviles"

Avenida 14 de Abril, 15 :-: Teléfono 13.203 :-: VALENCIA

DE LA REGION

De Sueca

AYUNTAMIENTO

El Ayuntamiento, en su última sesión, ha acordado rotular una calle con el nombre del ilustre catedrático, hijo de ésta, señor Vila Vendrell, fallecido en Barcelona.

ROBO

En el mercado semanal del pasado viernes, y aprovechando la confusión del momento producida por la lluvia, le fué sustraído a la vendedora Elvira Miralles un maletín con alhajas de segunda mano, valoradas en 5.000 pesetas.

LAS TIRADAS

El sábado tuvo lugar la segunda tirada con extraordinario éxito. En el coto viejo la abundancia de caza fué grande, hasta en los sitios que en las anteriores no llegaron a estrenarse. En el coto nuevo también fué muy abundante, hasta el punto que en el coto 23 se cobraron 140 piezas.

De Játiva

CONCIERTO

En el salón de actos de la Sociedad musical La Nueva dieron un concierto el jueves pasado, a las diez de la noche, los señores don Enrique Sáez Paul (violín), don Eduardo Sanchis Morell (violoncello) y don Rafael Casasempere Juan (piano), que ejecutaron un escogido programa, siendo aplaudidos por la numerosa asistencia de socios y familiares que les oyeron.

UN BENEFICIO

Para el próximo martes la Cruz Roja Local ha organizado un beneficio en el Gran Teatro, estrenándose por la compañía que dirige el primer actor don José Sala, la emocionante comedia reportaje dramático, en tres actos, "Yemina" original de nuestro paisano don José Jordán y Jover; como final de fiesta se representará un cuadro plástico en el que la actriz Vicentita Sala recitará una composición escrita para este acto por el antedicho autor; cooperarán la ambulancia, tambores y cornetas de la Cruz Roja. No olvidéis, setabenses, que la moneda que se dé para esta fun-

ción es invertida en obras de caridad y amor al prójimo; por tal motivo no debe faltar nadie al Gran Teatro esa noche.

NUEVA CLAVARIESA

En el sorteo verificado para nueva clavariesa resultó agraciada la piadosa y distinguida señora doña Elisa Rubio, viuda de Font.

NOMBRAMIENTO

Ha sido nombrado economo de la parroquia de Santa Tecla, de nuestra ciudad, el digno y prestigioso cura párroco de Fuente la Figuera, don Antonio Silvestre Mayo.

LAS CEDULAS PERSONALES

Se ha prorrogado la expedición de las cédulas personales, hasta el próximo día 10 de Diciembre.

De Requena

COBRO DE ARBITRIOS

El recaudador de arbitrios municipales ha puesto en conocimiento del público, que la cobranza voluntaria del primer semestre del año actual, por el Repartimiento general y canales, tendrá lugar en la oficina recaudatoria, calle Pintor Elias, número 3, durante los días del 10 del corriente al 10 del próximo Diciembre.

De Gandía

FUNERALES POR LAS VICTIMAS DE LA REVOLUCION

El jueves, a las 10'30 de la mañana, con la suntuosa magnificencia que el ambiente de nuestra Colegiata imprime a las grandes solemnidades religiosas, celebraronse solemnes funerales por las víctimas de la pasada revolución.

La comisión organizadora encontró desde los primeros momentos la adhesión entusiasta de autoridades y pueblo sin distinción de partidos políticos.

El Cabildo Colegial, capilla de música y dependientes de la colegiata, la Unión Musical y demás elementos artísticos de la ciudad, ofrecieron su generosa y desinteresada colaboración, y así pudo alcanzarse la misa de Requiem y res-

ponso de Perosi, bajo la experta dirección del maestro Gea y pericia del organista señor Miñana, una ejecución admirable.

En los bancos del Ayuntamiento y presbiterio, el señor alcalde y demás autoridades civiles, militares y judiciales, el cuerpo notarial y consular, registrador de la Propiedad, inspector de Sanidad, director de Sanidad Marítima, representantes de Sindicatos, centros culturales y políticos, comunidades religiosas, militares retirados y un buen número de miembros de la Guardia civil y cuerpo de Carabineros. En las naves del templo, una muchedumbre y una nota muy tierna y conmovedora, que daban con su presencia los centenares de niños de las escuelas católicas de la ciudad.

Terminada la misa, que celebró el canónigo Penitenciario, asistido por el clero colegial, los comandantes de Carabineros, Guardia civil, con las respectivas fuerzas subordinadas, formaron a la puerta de la Colegiata, y ante ellos desfilaron todos los asistentes, en homenaje de simpatía, de adhesión y fervorosa gratitud a los institutos armados que tan heroicamente lucharon por la integridad de la Patria.

A pesar de la severidad le acto, cuando se retiraron las fuerzas, la multitud no pudo contener la emoción retenida hasta entonces en todos los pechos, y se desbordó en vivas y aplausos al Ejército, singularmente a la Guardia civil.

De Castellón

HA SIDO ENCONTRADA UNA MUJER MUERTA

Esta tarde se ha descubierto el cadáver de una mujer en una casa de la calle de Isabel Ferrer, donde vivía completamente sola.

El vigilante se encontró ayer la puerta de la habitación abierta, y la entornó.

Hoy la ha hallado en el mismo estado que la dejó ayer, y como el hecho le llamó la atención, miró al interior por la rendija de la puerta, y le pareció ver a la dueña tendida en el suelo e inmóvil.

Se avisó al juzgado, que penetró en el interior, comprobando la muerte de Isabel y ordenando el levantamiento del cadáver y su traslado al depósito.

Parece que la muerte se produjo por causa natural hace uno o dos días.

AYUNTAMIENTOS DESTITUIDOS

El gobernador civil ha destituido a los Ayuntamientos de Cuevas de Vinromá, Chilches, Tírig, Benlloch, San Jorge y Alcalá de Chivert.

Inmediatamente procederá al nombramiento de los sustitutos.

De Alcoy

ACUERDOS MUNICIPALES

Hoy ha celebrado sesión la Gestora municipal, acordando ordenar a las instalaciones de radio que existen en la plaza de la República suspendan sus audiciones a partir del primero del próximo mes, en virtud de quejas del vecindario. La comisión ha quedado enterada del informe presentado por el señor interventor municipal sobre la situación económica en que se hallaba el Ayuntamiento en el momento de tomar posesión la Comisión gestora, acordando conceder un voto de gracias a dicho funcionario por el acierto con que se ha expresado en su informe.

PARTIDO DE FUTBOL

Mañana domingo, en el campo del Collao, contendrán en partido amistoso los equipos de la Gimnástica de Alicante y el C. D. Alcoyano.

De Alicante

EL REPARTO DE LOS PERIODICOS DE VALENCIA

Son constantes las quejas que se reciben de suscriptores de periódicos de Valencia, porque se les sirve con gran retraso.

La anomalía comenzó el año pasado; los periódicos llegaban a manos de dichos suscriptores treinta horas después de publicados, o sea al mismo tiempo que los de París, Roma, Berlín, etc.; se quejaron los interesados al administrador principal de Correos de Alicante, quien les recomendó tuviesen un poco de paciencia, pues por falta de personal había tenido que suprimir el reparto de la tarde.

A principios del mes actual, o sea un año después de aquella queja, el reparto de la tarde ha sido restablecido, pero la deficiencia persiste; se han reproducido las quejas y el administrador de Correos de Alicante ha optado por no contestar seguramente y, además, no remedia el mal.

Los periódicos de Valencia podrían llegar a manos de los suscriptores a las cuatro de la tarde del día de su publicación, y eso es lo que dichos interesados alicantinos desean del administrador principal de Correos de Alicante.

Y en esa gestión les hemos de ayudar, no ya por propio egoísmo, sino porque con ello servimos la

conveniencia de unos interesados alicantinos.

ATROPELLADA POR UN CARRO

Ha sido asistida en la casa de Socorro la joven de 20 años Consuelo Castelló, de importantes heridas en las manos y piernas, producidas por atropello de carro.

UN ROBO

En una casa de campo que tiene en los extramuros Mariano Allaga, han entrado cuatro individuos, llevándose todo lo que encontraron a mano.

En la fuga fué detenido uno de ellos.

UN ATRACO

Esta tarde, en las oficinas que la fundición Daniel tiene frente a la estación, penetraron tres pistoleros, sorprendiendo al cajero en el momento que estaba preparando el dinero para el pago de los jornales, amordazándole y atándole de pies y manos, lo dejaron en el suelo.

Los atracadores se llevaron 5.000 pesetas, dándose a la fuga.

El cajero, arrastrándose, llegó hasta una ventana rompiendo el cristal de un cabezazo, pidiendo auxilio, que le prestaron varios vecinos.

Los autores del hecho no han sido habidos.

Para la fuga utilizaron un automóvil.

EN LIBERTAD

Las autoridades han decretado la libertad de los dos empleados de la sociedad "Ocaso", detenidos a raíz del atraco que se cometió en la misma.

REPARTO DE ROPAS

El Ropero Escolar que sostiene la Junta local de Enseñanza, procederá el domingo al reparto de ropas entre los niños necesitados que asisten a las escuelas públicas.

EL ALCALDE A MADRID

Esta noche ha marchado a Madrid el alcalde, que se propone gestionar varios asuntos de interés para la ciudad.

Los peligros evitables

Los peligros de la anemia, de un agotamiento físico persistente, de desnutrición y de un estado de raquitismo en los niños y, en fin, de la debilidad general que produce la agitada vida moderna y de convalecencias mal cuidadas, se evitarán si con tiempo se procura dar al organismo un remedio que, sin fatiga para el estómago, proporcione una nutrición tónico-reconstituyente, como la que se obtiene con la tan conocida Carne Líquida del Dr. Valdés de Montevideo, que recomiendan los médicos de todo el mundo a cuantos necesitan fortalecer el organismo debilitado por cualquier causa que sea.

MANTEQUILLA P.F. ESBENSEN

Sigue siendo, para la campaña de 1.934, muy exquisita y preferida de las personas de buen paladar. Exijan "ESBENSEN"

NUESTRA RIQUEZA NARANJERA

LA COMISION NARANJERA DE LEVANTE

Al tratarse de un complemento naranjero, en el cual se abordan problemas que afectan al negocio, es imprescindible y muy justo que se dediquen algunas líneas a esa entidad, sobre la cual pesa la solución de los aludidos problemas. Y esto no lo hacemos a manera de desagravio por los rudos golpes verbales y a buena distancia, desde luego que recibe la Comisión, ni tampoco como halago a su capacidad oficial de que disfruta.

nes, cría, envase, embarques, clasificaciones, ventas, propaganda, mercados, etc., etc., son unos de los muchos puntos que merecen atención. Y de los resultados que se obtengan depende el porvenir del negocio naranjero.

En su misión a cumplir la entidad naranjera representativa de nuestra región ha de contar con sus propios esfuerzos si aspira al éxito en su cometido. Ayuda oficial ha de ser meramente titular.

ra oficial referida se veía dirigida, por primera vez, por un compatriota, una personalidad dual de político y comerciante que conocía a fondo las circunstancias y exigencias de nuestra región, conociendo también la odisea que se le podría esperar a la exportación valenciana, caso de ocurrir accidentes de fuerza mayor, en medio de una completa desorganización. Y de aquí el apoyo dispensado a la Comisión Naranjera de Levante. Sería una injusticia no mencionar el nombre del que tanto apoyo ha prestado a la Comisión Naranjera: don Vicente Iborra, director general de Comercio y de Política arancelaria; don Ricardo Samper, que dió gran empuje a todo lo que trascendía a Valencia.

productores y exportadores de Castellón y su provincia.

Don Justo Bosque y don Jesús Candel, por la Unión de Exportadores de Cartagena.

Don Antonio González Amallich, por los productores de la provincia de Murcia.

Don Juan Velasco Espinosa y don Antonio Gómez, por la Fletadora Murciana de Murcia.

Don Pedro Nuñez Molina, por los productores de la provincia de Murcia.

DOS ENTIDADES

La Comisión Naranjera de Levante y la Unión Frutera de Londres

Ha sido tanto y tan pésimo lo que hemos oído sobre el porvenir de la naranja valenciana, que, al fin, casi hemos creído, en un momento de debilidad, que los vaticinadores tenían razón; esto es, que nuestro negocio naranjero no tenía porvenir, que estaba llamado a desaparecer...

Desde luego, es forzoso reconocer que algo había en las razones alegadas para hacer tales pronósticos, como por ejemplo la defectuosa calidad de la fruta, la mala fe de algunos exportadores y el caos que reinaba en el negocio. Todo esto sólo auguraba un porvenir de ruina. Sin embargo, cuando más rápido parecía marchar el negocio hacia la catástrofe, surge de pronto una entidad que ha de servir como el único medio de salvación. Y esta entidad es la Comisión Naranjera de Levante. Pero no es que dicha entidad haya salido inesperadamente a manera de sorpresa, sino que ha ido formándose poco a poco, haciendo su evolución bajo la experiencia, estudio y guía de personas conocedoras del negocio. Diría otra cosa; más que conocedoras, esas personas son acreedoras de grandes negocios individuales (todos en conexión con la naranja y sus ramos) y que han venido a formar un conjunto de la suma total de sus conocimientos. Y de aquí el que la Ponencia Naranjera se convirtiera en Comisión Naranjera de Levante por un decreto del Gobierno de la República. Y desde entonces esa entidad ha venido conduciendo al negocio por senderos que van hacia un progresivo y próspero final.

Hablando sobre la Comisión Naranjera de Levante, viene muy a propósito referirse a otra entidad cuyos fines son idénticos. Y esta entidad es la Unión Frutera Española de Londres. Si bien esta organización es, como su título dice, española, no es conocida con toda la amplitud que se merece. Se halla integrada por miembros dedicados al negocio frutero y, por fuerza, al velar por los intereses personales, han de hacerlo por la colectividad. La Unión Frutera se halla adherida a la Cámara de Comercio de España en Londres, teniendo, por lo tanto, carácter oficial o semi-oficial. Sus ideales son la defensa de la fruta de España y de todo aquello que le afecte. No hay problema del negocio que la Unión Frutera no trate de resolver; esto, desde luego, en lo que toca a la parte del negocio en Inglaterra. No hay, pues, motivos para perder toda esperanza con respecto al ramo naranjero.

La Comisión Naranjera velará por todo lo que respecta al negocio en general, y la Unión Frutera Española de Londres también ha de prestar su ayuda modesta. Y grave ha de ser una situación para que resulten inútiles los esfuerzos de estas dos entidades...

JOAQUIN ENGUIX

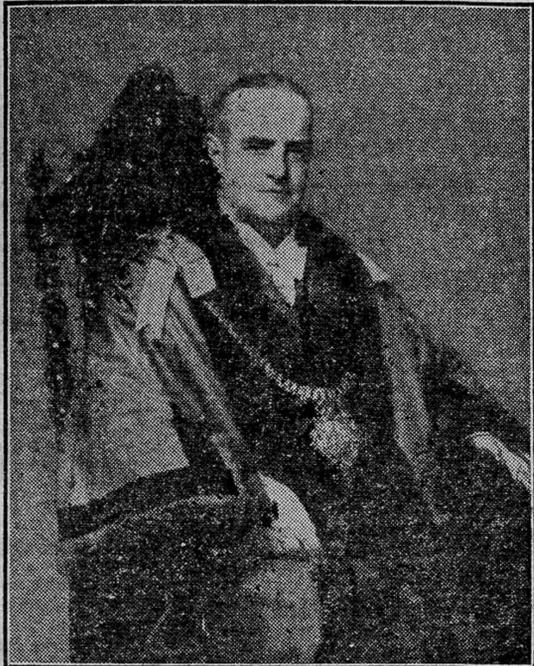
Fruit Exchange, Spitalfield, Londres.

Juan V. Mora Berenguer

Es presidente de la U. N. E. A. y presidente de la Federación de Productores de Naranja de Levante, la que representa en la Comisión Naranjera de Levante. Su afición principal es el cultivo de los naranjos, por los cuales siente una gran pasión. Sus argumentos son convincentes, si bien algo pesimistas, pero dotados de un espíritu de franqueza y realidad.

Es abogado y notario de profesión, y en su casa de Carlet posee un archivo muy interesante, en el estudio de cuyo contenido encuentra una gran distracción de sus actividades oficiales. Ha hecho el voto de no cortarse el pelo hasta que vea cumplido cierto acontecimiento. Es muy llamado a representar en el Gobierno el negocio de Valencia.

El alcalde de Liverpool saluda a Valencia



37, VICTORIA STREET, LIVERPOOL.



THE TOWN HALL, LIVERPOOL.

Me es muy grato saludar al negocio naranjero y a Valencia por medio de "Las Provincias", pues mis relaciones en esa ciudad son íntimas y personales.

Geo. Strong

Lord Mayor

Nada de eso. La Comisión Naranjera fué creada a raíz de circunstancias críticas y graves, y como todo lo nacido en medio de lucha y batalla no se amolda a la tranquilidad, sino a la lucha y al trabajo. Y como es de comprender, estos elementos no le han de escasear a la Comisión.

Una temporada de tranquilidad en sus reuniones, juntas o asambleas haría creer a los miembros de la Comisión de que habían vuelto los tiempos felices del Alcón, y bajo esa creencia podría causar una estampía de realidad. Afortunadamente, los miembros de la Comisión tienen sus respectivas esferas de actividad. Trabajan, laboran y viven en el desarrollo y progreso de sus propios intereses, y al poner en conjunto la suma total de sus esfuerzos y experiencias, se crean las disposiciones y reglamentos que hacen marchar de etapa en etapa evolutiva al negocio naranjero de nuestro país. Y este camino se halla sembrado de problemas.

Una muralla muy dura de franquear, con la cual ha de luchar la Comisión es la mentalidad de una mayoría a la cual, a modo de preterición, pasa por inadvertido todo acto meritorio que se haga, censurando severamente, en cambio, cualquier pequeño error que se cometa.

Pero todo esto son cosas de la vida de las cuales ha de prescindir la Comisión, concentrando toda su atención en realidades materiales prácticas y positivas. Desde antes que la naranja aparezca en su floración hasta el momento de llegar a los consumidores, hay una serie de incidentes que requieren un detenido estudio y una acertada solución: clases, seleccio-

Ardua, pues, es la misión que ha emprendido la Comisión Naranjera de Levante, y siendo su fin el progreso del comercio naranjero, y como reverberación el bienestar de nuestra región, nadie ha de escatimar el apoyo que se necesita. Si en alguna ocasión fuese requerida nuestra cooperación para tal fin, nos hallarán siempre dispuestos, pues la defensa de los intereses de las provincias valencianas es la misión de LAS PROVINCIAS.

LISTA DE SEÑORES VOCALES Y REPRESENTACION QUE OSTENTAN

- Don José Cano Mayáns, presidente.
- Don Vicente Miró secretario.
- Don Antonio Mayáns Mena, por el Fomento de la Agricultura, Industria y Comercio de Gandía.
- Don Luis Simarro Redal, por la Cámara Agrícola de la Propiedad Naranjera de Alcira.
- Don Emilio Ferrando y don Vicente Taléns Hernández, por la Cámara de la Propiedad Naranjera de Carcagente.
- Don Juan V. Mora Berenguer, por la Federación de Productores de Naranja de Levante y por la U. N. E. A.
- Don Salvador Ramón García, por los productores de Alcántara del Júcar.
- Don Luis Torremocha, por los productores de Algemesí.
- Don Juan Monzó Colomer, por los productores de Sagunto.
- Don Eduardo Moros Gozalbo, por los productores y exportadores de Castellón y su provincia.
- Don Francisco Ferrada Montañés, por el Circulo Frutero de Burriana.
- Don Vicente Enrique, por los productores de Burriana.
- Don José P. Pesudo Manrique, por el Sindicato de Exportadores de Villarreal.
- Don José Gumbau Bonet, por la Asociación de Propietarios de Fincas rústicas de Villarreal.
- Don Manuel Cosin Fabregat, por el Comercio Frutero Castellonense de Castellón.
- Don Francisco Llopió Albiol, por la Asociación de Propietarios de Fincas rústicas de la provincia de Castellón.
- Don Ramón J. Boera, por los



Don Vicente Iborra, director general de Comercio

- Don José Garcí Sanfélix, por el Circulo Frutero de Valencia.
- Don José María Lamo de Espinosa, por la Federación de Productores de Naranja de Valencia.
- Don Fernando Galán, por la Unión de Sindicatos de la Región de Levante, Valencia.
- Don Carlos Hernández Lázaro, por la Cámara de Comercio de Valencia.
- Don José Rovira Rovira, por la Asociación de Propietarios de Fincas rústicas de Valencia.
- Don Rafael García Lloréns, don Norberto Ferrer y don Bautista Carbonell, por la Federación de Exportadores de Naranja de Valencia.
- Don Vicente Daudí y don Joaquín Muñoz Royo, por la Confederación de Exportadores de Frutas y Hortalizas de Levante.
- Don Luis Santonja Mercader, por la Federación Valenciana de Sindicatos Agrícolas de Valencia.
- Don Federico Lis, por la Asociación Naviera Valenciana, de Valencia.
- Don Mariano Guaita Sanchis, por la Federación de Sociedades de Cultivadores de Tierras de la provincia de Valencia.
- Don Esteban Cabanes Torres y don José Genovés Riús, por la Unión de Fabricantes de envases de Madera de Valencia.
- Don Manuel Herrero, ingeniero director de la Estación Naranjera de Levante, de Burjasot.
- Don Clemente Cerdá, ingeniero jefe de la Sección aeronómica de la provincia de Valencia.
- Y los ingenieros jefes de las respectivas Secciones Agronómicas de las provincias de Castellón, Alicante, Murcia, Almería, Málaga y Sevilla.



Miembros de la Comisión Naranjera en la finca de don Ramón J. Boera, con motivo del banquete celebrado en Castellón en honor de don Vicente Iborra

Fundadores del negocio frutero

Aguirre Matiol... Polo de Bernabé

Es algo extraño, en verdad, y hasta parece un poco injusto el que, en medio del gran movimiento naranjero, cuyo negocio es alma y vida de la región valenciana, nadie haya parado a pensar en los creadores de esta riqueza comercial. Y si alguien ha pensado en ello ha sido con tan poco entusiasmo que pronto ha caído en el olvido. Pero lo irónico del caso es que en el extranjero se ha sabido apreciar más el valor de esos creadores: Aguirre Matiol... Polo de Bernabé...

José Aguirre Matiol fué el fundador del negocio de exportación, tal como se ejerce hoy en día. Es muy romántica la historia de la creación del negocio naranjero. Era por los años de 1870 al 73, cuando se presentaron unos franceses en el despacho del señor Sagrista y Coll, consignatario de buques y con quien Aguirre Matiol formaba sociedad. Los mencionados franceses, llamado Fournier, pobres mendicantes que habían cruzado la Ribera ganándose la vida tocando la flauta y el violín, solicitaron una entrevista con el jefe de la casa, la cual les fué concedida. Una vez ante el jefe, expusieron sus pretensiones y deseos de exportar para Inglaterra las naranjas tan hermosas que habían visto al cruzar la región ribereña, solicitando al mismo tiempo ayuda material del señor Sagrista y Coll. Este señor no creyó en el porvenir tan halagüeño para la naranja que exponían los franceses, y, como para deshacerse de ellos, les encargó que volvieran al día siguiente si encontraban quien les facilitase los medios necesarios para llevar a cabo sus aventuradas aspiraciones.

Dió la casualidad de hallarse presente, durante la entrevista, el señor Aguirre Matiol, quien inmediatamente se dio cuenta de lo que representaba para Valencia la proposición de los ambulantes franceses. Y así lo hizo ver a su socio señor Sagrista Coll, si bien le costó un gran trabajo. Convencido por fin, al menos convencido para lle-

var a cabo una operación, el señor Sagrista facilitó los medios a los franceses y éstos empezaron su trabajo de exportación. Recibieron un anticipo de los señores Aguirre y Sagrista, compraron la naranja en Alcira, confeccionándola en ca-



Don José Polo de Bernabé

jas de madera tal como se hace hoy, pero sin envolverla con papel según se hace en la actualidad. Esto se hizo más tarde. Se hicieron unas cincuenta cajas de naranja, se pusieron de acuerdo sobre el día en que habían de embarcarse y se enviaron los documentos a una casa corredora de Liverpool. A su debido tiempo se recibió carta de dicha casa, acusando recibo de los documentos y al mismo tiempo comunicando la venta de la naranja a precios satisfactorios. El principio no podía ser más halagüeño; había dado comienzo a un negocio que hoy se eleva a muchos millones de pesetas y a varios millones de cajas.

El señor Aguirre Matiol notó que algunos capitanes y mayorcomos de barcos solían cargar algunas

arrobas de cebolla para Inglaterra, y que, según entendía, se hacía un buen negocio. Y entonces envió a Liverpool, a manera de ensayo, unas cuantas cajas, las cuales obtuvieron un buen precio. Se aumentaron los envíos y quedó establecido con esto el negocio de la exportación de cebolla, que se extendió hasta los mercados americanos.

Pero si bien las naranjas y la cebolla tuvieron una pronta aceptación, no corrió el tomate la misma suerte. El señor Aguirre Matiol confeccionó unos cuantos bultos de tomate de la huerta de Torrente y como prueba fueron también en-



Don José Aguirre Matiol

viados a Liverpool. La casa corredora que los recibió tuvo que regalarlos para darlos a conocer (ya que eran desconocidos en el país), pagando al mismo tiempo los fletes y otros gastos. Esto, sin embargo, no hizo desmayar al señor Aguirre. En el barco siguiente dobló el envío, y si bien alcanzó precio, no fué lo suficiente para cubrir los gastos. Redobláronse los embarques, aunque en pequeña escala, y los precios fueron aumentando y el negocio creciendo, llegando al total de algunos millones de bultos de Gandía. Desgraciadamente este negocio ha desaparecido a causa de las tarifas prohibitivas con que le embargaron.

Así, pues, el negocio frutero de Valencia tiene una gran deuda con



COOPERATIVA DE PRODUCTORES DE NARANJAS

Continuación 14 DE ABRIL, N.º 15 - Teléf. N.º 90 CARCAGENTE

CALZADA - ALGEMESI

EXPORTADOR DE NARANJAS Y MANDARINAS DE CALIDAD SUPERIOR

SHIPPER OF ORANGES AND MANDARINES OF SUPERIOR QUALITY EXPORTATEUR D'ORANGES ET MANDARINES D'QUALITE SUPERIEUR

Correspondencia en Inglés y Francés

A. CALZADA - Algemesí VALENCIA (ESPAÑA)

el gran valenciano José Aguirre Matiol. Es muy penoso que, al recordar la historia del negocio frutero, no se hayan puesto en ejecución las aspiraciones de varios admiradores, quienes idearon el proyecto de levantarle un monumento. La Compañía Naviera Cunard Line—de la cual era consignatario, como así de otras compañías de menos importancia—le dedicó un gran homenaje con motivo de su fallecimiento, el cual ocurrió en el año 1920 en el Grao de Valencia, lugar de su nacimiento.

Polo de Bernabé introdujo la mandarina en España y fué también creador de una gran riqueza naranjera en la región de la Plana. Hace poco tiempo surgió en Villarreal la idea de abrir una suscripción regional para erigirle una estatua como recuerdo, y si bien se tomó el acuerdo con cariño en un principio, pocos días bastaron para que fuese olvidado.

Y hablando de estos personajes, que tanto hicieron por Valencia, uno abraza la esperanza de que los grandes exportadores, los que en la actualidad dirigen el negocio frutero, tengan presente a los que fueron causa de esa riqueza regional, y que, poniendo en efecto las aspiraciones de una comunidad agradecida, sepan rendir el tributo

que se merecen dos grandes creadores: Aguirre Matiol... Polo de Bernabé...

José Rovira Rovira

Es el tipo perfecto del "gentleman farmer", o sea del caballero hacendado; la mitad hombre de la ciudad y mitad hombre del campo. Siente gran orgullo en decir que él no es político, sino "llauraor". El campo y la huerta valenciana le atraen y dedica sus facultades al desarrollo de lo que concierne a la agricultura. Es consejero delegado de la Mutua de Seguros Agrícolas, cuya entidad repartió un bono de diez por ciento entre los mutualistas. Su mayor placer sería el ver asegurados a todos los agricultores; además, el ver que iba en aumento el consumo del arroz valenciano en Inglaterra. Tiene una conversación persuasiva y convincente, máxime cuando la lleva a cabo en valenciano, su idioma preferido. Lo tolera todo menos el que le hablen de política en las horas de trabajo. Es vocal de una entidad arrocerá y representa en la Comisión Naranjera a los propietarios de fincas rústicas de Valencia.



El presidente, Don Francisco Terrada Montañés

Círculo Frutero de Burriana

Presidente: Don Francisco Terrada Montañés

Secretario: Don Aurelio Sánchez

Presidente de embarques y exportación: Don Bautista Soler Martí

Centro social creado por la exportación y para la exportación

Sus fines: la defensa de cada uno y de todos los socios en general. Sus actuaciones: fletar para sus asociados, los mejores buques disponibles. Sus directivos: exportadores de solvencia y de prestigio, dedicados desde hace muchos años, al negocio naranjero. Datos: durante la temporada pasada se embarcaron por el CIRCULO FRUTERO DE BURRIANA las cantidades siguientes: Cajas, 421.175; Medias cajas, 996.753; Cajas de diferentes tamaños (americanas standard, etc.), 43.486; Total: 1.461.414 bultos. Excediendo en cantidad a todas las otras entidades idénticas.

El negocio de exportación de la región de La Plana, tiene el lema siguiente:

Círculo Frutero de Burriana

Para combatir las plagas del naranjo se debe aplicar la fumigación a base de los

CIANUROS DE SODIO

DE PROCEDENCIA

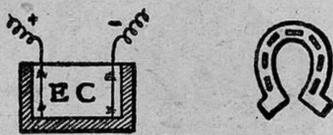
ALEMANA



DEGUSSA

Deutsche Gold und Silber
Scheideanstalt
Frankfurt a. Main

FRANCESA



Societe d'Electro - Chimie
PARIS

INGLESA



The Cassel Cyanide Co.,
Ltd.
LONDON

VENTA EXCLUSIVA EN ESPAÑA

VILLY MENGEL

VALENCIA

Plaza Emilio Castelar, 7
Teléfono 14.186

Palmacio Fayos y Cía.

VALENCIA

Avenida Salmerón, 3
Teléfono 10.129

MADRID: SOCIEDAD ANONIMA AZAMON
Arlabán, número 7

VALENCIA: SOCIEDAD ANONIMA AZAMON
Pintor Sorolla, núm. 39
TELEFONO 14.495

MOISES ADANEZ

Representante de naranjas y
cebollas

21, Temple Street, Liverpool

Telegr. MADANEZ

José M.^a Moros Vesino

Corredor de Fincas

C. Lupy de Lome, 26 Sagunto

Exportadores:

Vuestras consignaciones de naranja recibirán el mayor cuidado, el mejor servicio y el mayor rendimiento, si las enviáis a

Salvador Selma

37, Victoria Street

LIVERPOOL

Francisco Burdeus Peris

Agente Frutero

Bristol y Cardiff

Del Huerto al Consumidor
servicio directo

CARLOS RILEY

Distribuidor de frutas en el extranjero

Grabador Esteve, 31

Teléfono 16198

Valencia

TELEGRAMAS } LISART
ELEFONEMAS }

FEDERICO LIS

IMPORTACION - EXPORTACION
STEAMSHIP - AGENT

TELEFONO 11355

Jorge Juan, 8 - VALENCIA

Naranjas del porvenir La variedad Valencia

Se ha dicho muchas veces, y hasta parece se ha confirmado, que ta parece confirmarse, que una depreciación de nuestra naranja en los mercados extranjeros es la enorme variedad de naranjas que se producen en la región valenciana. Tanto es así, que al mencionar las variedades, uno ha de hacer un catálogo. Y para evitar esta prolija enumeración sería mejor limitarse a las más conocidas y variadas. Por ejemplo, naranjos tempranos: La Fineta, Piel dulce, Murciana, Pajarita, Visieda, Real, Parsons, Washington Navel, Navel fina o española, Cadenera sin hueso, Valencia y Hamlin.

En la segunda categoría tenemos, como más importantes, la Común, Torregrosa, Cadena Punched, Smirna, Cadena con y sin hueso, Thomson Improved Navel, Jaffa Chamutti, Vera sin hueso, Victoria, Royal, Fina de Almería y China dulce.

En la tercera categoría tenemos: Común de Corbera, Mortera, Doble fina, Blood oval, Sangre de Orihuela, Sangre de Oliva, Roja de Sagunto, Washington Sangre, Sanguinelli y Mortera fina. Por último, entre los tardíos tenemos: Bedmar Imperial, Valencia late y King.

Ahora bien; sería conveniente hacer un pequeño análisis de cada variedad:

FINETA, PIEL DULCE, MURCIANA, PAJARITA y VISIEDA.—Son variedades muy conocidas; de poco zumo, exceso de acidez y tamaño pequeño; cuanto antes desaparecan, mejor.

PARSONS y REAL.—La primera es la naranja de batalla del porvenir. Fué importada de América en el año 1922 por el ingeniero agrónomo don Clemente Cerdá. Se halla bien adaptada y acondicionada a nuestro clima y condiciones locales. Avenaja a nuestra naranja Común en dos cosas: en lo primeriza y en lo delicioso de su sabor y aroma. Adquiere muy pronto un color rojo muy intenso, madurando antes que ninguna otra. Es de mucho zumo, y por lo tanto, en conjunto con las otras ventajas, la convierte en una naranja de gran porvenir.

La Real es parecida a la anterior, si bien algo más tardía y de fruto más pequeño, de menos zumo y menos rusticidad. No puede igualarse a la Parsons.

WASHINGTON NAVEL.—Esta preciosa variedad fué importada en España a principios de siglo, por la entonces Granja Agrícola de Burjasot, siendo director de dicho establecimiento el ingeniero agrónomo don Antonio Mallín. Esta variedad es muy conocida, por lo cual no habrá necesidad de entrar en detalles; pero, a pesar de sus muchas ventajas, hay que notar dos inconvenientes, que son: primero, el ser muy atacada por la mosca, y segundo, que en los

años y sitios húmedos pierde condición para el embarque.

NAVEL FINA o ESPAÑOLA.—No es más que la variedad anterior adaptada y seleccionada en España, con lo que se han conseguido tres ventajas principales, que son: primera, haber perdido casi por completo el ombligo; segunda, haber afinado la piel y el poro de tal manera que apenas es atacada por la mosca, y tercera, haberla hecho aún más primeriza y jugosa. Esta subvariedad es, por lo tanto, de porvenir.

CADENERA SIN HUESO.—Es también otra formidable variedad temprana, digna de los mayores elogios por su forma, tamaño, presentación, brillantez, finura de piel, limpia de poro, no contener hueso y poseer un sabor riquísimo y una cantidad de zumo que excede a las demás. Requiere grandes cuidados y no es de gran producción. Es una naranja que puede contribuir a la solución de la crisis naranjera.

VALENCIA.—Es una soberbia variedad indígena obtenida en los campos del distrito de Gandía por selección natural. Reúne tan magníficas condiciones que puede asegurarse el ser la rival indicada para luchar y vencer en los mercados a la tan renombrada Jaffa. Es de las variedades tempranas indiscutiblemente la más atractiva, de mejor presentación, mayor frescura y, en una palabra, la que reúne mejores condiciones y más atractivos para conquistar inmediatamente la atención del consumidor, declarándola la predilecta entre todas. En su terreno apropiado es la mejor entre todas las que hoy son conocidas. Es variedad de buena producción, no siendo atacada por la mosca. Posee una piel fina, lisa y brillante, flexible y correosa, poro fino que le permite conservar mucho tiempo su frescura, corteza delgada, de buen color, fruto de buen tamaño, con ausencia de huesos, poco corazón y fibra, mucho zumo, gusto delicioso, superando al de la Cadenera, bouquet agradable y tabiques radiales muy finos; es, en fin, una naranja de gran porvenir.

HAMLIN.—Variedad procedente de La Florida; es también temprana, de color dorado claro, corteza fina, pulpa tierna y muy jugosa. Es de bonita presentación, pero es dudosa su aceptación a causa del tamaño pequeño del fruto, algo achatado y de sabor algo ácido.

Y ahora vienen las de segunda categoría.

COMUN, TORREGROSA, CADENA PUNCHOSA y SMIRNA.—Son variedades más o menos conocidas; no lograrán extenderse, pues todas ellas, en general, carecen de condiciones para la exportación. Tal vez desaparezcan por completo.

ROYAL y CADENAS CON y SIN HUESO.—Son buenas variedades que deben sustituir a las anteriores en terrenos adaptables, sobre todo la Cadena sin hueso, ya que las mejoran en cantidad de zumo, en presentación y en lo delicado del gusto al paladar. Produce árboles de mucho desarrollo y gran producción.

THOMPSON IMPROVED NAVEL.—Variedad similar a la Washington Navel, el fruto es de menos volumen; sazona un poco más tardíamente; en cambio, la piel es más suave y delgada; el ombligo, menos acentuado. No es de tanta ventaja como la Navel fina o española.

JAFFA CHAMUTTI.—Esta variedad ha conseguido dominar, tal vez, los mercados europeos. Es verdad que reúne condiciones de verdadero mérito, pero no tanto que superen a las mejores de Valencia.

VERA SIN HUESO.—Variedad digna de llamar la atención por sus excelentes propiedades en la presentación, tamaño y forma. Tiene el inconveniente de que su fruto es de color algo pálido.

VICTORIA.—Variedad obtenida por semilla, muy llamativa y de muy buena presentación. Su fruto es de hermoso tamaño y coloración firme, y resistente para el embarque y de buen sabor. Sin embargo, esta variedad tiende a desaparecer por su falta de jugo y gran cantidad de fibra en la pulpa.

FINA DE ALMERIA.—Esta variedad es de un gusto superior, pero tan delicada que no sirve para la exportación.

CHINA DULCE.—Variedad propia de los climas muy fuertes y terrenos muy fuertes. No es variedad recomendable.

Y vienen las de tercera categoría:

COMUN DE CORBERA.—Soberbia variedad de esa localidad; posee excelentes condiciones de gusto y bouquet, sobre todo por el zumo extraordinario. No puede plantarse fuera de esta localidad.

MORTERA.—Variedad de sangre muy conocida. Mucho color interior y exterior; tamaño algo pequeño. Variedad muy poco apreciada.

DOBLE FINA y BLOOD OVAL.—Variedades de hermosa presentación y dignas de estima y aprecio, sobre todo para la exportación. Estas dos variedades son muy confundidas, si bien la doble fina suele ser menos coloreada y de menor tamaño que la otra.

SANGRE DE ORIHUELA, SANGRE DE OLIVA y ROJA DE SAGUNTO.—Variedades muy apreciadas y que han tenido su verdadera fama comercial. Han perdido algo a causa del cultivo a que se les ha sometido. La de Orihuela, sin embargo, todavía se distingue y tiene mercado propio.

WASHINGTON SANGRE.—Nueva variedad que reúne condiciones estimables muy dignas de tenerse en cuenta, como son su magnífico tamaño y el poseer huesos. En cambio, tiene el defecto de la poca coloración exterior.

NAVEL SANGRE.—Formidable variedad, la más moderna de las conocidas y que reúne condiciones muy superiores. Es naranja de porvenir.

SANGUINELLI.—La variedad italiana más en boga. Colorea exteriormente muy pronto, y su pulpa es tan roja que se la conoce en los mercados con el nombre de naranja en vino. Es probable que se adapte a nuestra región, donde ya se han hecho injertos que hoy día están en estudio.

MORTERA FINA.—Magnífica variedad obtenida por selección de la Mortera indígena y la más tardía de las de sangre. Es de buen tamaño, piel bastante fina y brillante, de mucho zumo y de paladar muy agradable. Se conserva muy bien en el árbol hasta Mayo, y por su resistencia para el embarque es una variedad de gran porvenir.

Vienen ahora variedades tardías.

BEDMAR IMPERIAL.—Buena variedad entre las tardías. De corteza firme y de buenas condiciones para la exportación. Pulpa de regular calidad, casi sin huesos y de poco zumo. Se conserva bien en el árbol y es apreciada por venir en época cuando no hay otras variedades.

VALENCIA LATE.—Variedad parecida a la anterior, pero de piel algo más fina y de fruto más redondeado; de más producción y de más cantidad de zumo. Es también una variedad tardía que, con la anterior, ocupa un lugar insustituible.

Estas variedades, pues, son las que hay que estudiar, ya que de ellas y de su propio cultivo depende el porvenir del negocio naranjero.

Un examen detenido de cada variedad hace creer que la naranja llamada a dar mayores rendimientos y recuperar el prestigio de nuestra región es la variedad llamada de Valencia.

(De "El Puerto", por don Clemente Cerdá.)

PROBLEMAS NARANJEROS

La fumigación

Es ya harto sabido por todos los que se dedican al negocio naranjero que un punto de suma importancia para el éxito es el asunto de la presentación. Una caja de naranjas en la cual se vea la fruta limpia, es la mejor impresión que puede recibir un comprador en los mercados extranjeros. Y la fumigación tiende, de una manera segura, a dejar la fruta limpia y clara en su presentación. En este artículo intentamos abordar el pro-

blema que afecta a los productores en su lucha para combatir las múltiples plagas de cochinillas que infestan los árboles continuamente. Los compradores, especuladores, que van por los huertos para hacer sus operaciones de compra, siempre examinan detenidamente el fruto, observan si está limpio, manifestando además gran interés en saber, más o menos, la fecha próxima en que se ha fumigado el árbol.

Ahora bien; valiéndonos de informaciones técnicas sabemos que la fumigación con el cianhídrico producido por la mezcla de cianuro de sodio con el ácido sulfúrico y el agua, es un remedio muy eficaz para librar al árbol de las plagas. De aquí el que existan en la provincia varios centenares de equipos dedicados a la fumigación con el cianuro de sodio. La fumigación no puede hacerse todo el año; queda limitada a los meses de Diciembre hasta mediados de Abril, o sea la época después de haber recogido la cosecha y antes de que empiecen a caer los pétalos de la flor. Una vez que hayan empezado los árboles a fructificar, debe suspenderse la fumigación para no exponerse a que caiga una gran cantidad de fruto, siendo conveniente esperar a que éste sea del tamaño de una nuez, lo cual suele ocurrir a principios de Julio. Y entonces se puede fumigar de nuevo hasta mediados o final de Septiembre, según clases, suspendiéndose los trabajos cuando el fruto empiece a cambiar de color.

La fumigación no ejerce solamente el efecto de librar a los árboles de las plagas, sino que también sirve al mismo tiempo como estimulante para la vegetación. Los árboles recién fumigados brotan con más brío, necesitan menos abono, lo cual resulta una economía. El trabajo de fumigación es muy delicado, debiendo efectuarse, por lo tanto, por personal experto, a cuyo efecto suele haber cursillos de fumigación en la Estación Naranjera de Levante, en Burjasot.

Si bien el objeto de este artículo no está dedicado a la parte técnica de la fumigación, bastarán unas indicaciones para darse cuenta de lo complicado que es el proceso. Cada árbol ha de ser cubierto por un toldo, teniendo que determinar la cubicación de cada árbol para, con arreglo a la misma, determinar la cantidad de gas necesaria, pues un exceso de éste puede ser perjudicial; en cambio, una dosis muy reducida no sería eficaz. El trabajo ha de hacerse durante la noche. Desde luego, la ciencia va adelantando en este terreno y ha simplificado los cálculos de la cubicación. El método de fumigación por el cianuro de sodio es muy popular en nuestra región, de lo cual se deducen sus ventajas. Además se da la feliz coincidencia de que el cianuro de sodio que se importa en España procede precisamente de los países que son nuestros más importantes consumidores de naranjas, y, por lo tanto, por la ley de reciprocidad, debemos consumir sus productos con preferencia a cualquier otro producto.

CIA

EL MERCADO DE LIVERPOOL

es el más importante en el Norte de Inglaterra, el mercado que sirve de guía al negocio frutero

Abastece a un radio que abarca más de 20.000.000 de habitantes

Firmas de corredores en pública subasta que integran el mercado de Liverpool:

James Adam, Son & Co. Ltd.

Connolly Shaw Ltd.

Goodwin Simons Ltd.

Rogers White & Co. Ltd.

Mac George & Jardine Ltd.

Woodall & Co.

J. C. Houghton & Co. Ltd.

FRUIT EXCHANGE :: VICTORIA STREET, LIVERPOOL

BANCO DE VALENCIA

Capital autorizado: 50.000.000 de pesetas

Capital suscrito: 20.500.000 de pesetas

Casa Central: VALENCIA - Calle de Alfredo Calderón, núm. 11

DIRECCION: TELEGRAFICA / TELEFONICA **Valcasante**

TELEFONO NUM. 14.420
APARTADO DE CORREO NUM. 5

SUCURSALES Y AGENCIAS:

ALBERIQUE, ALBOCACER, ALCIRA, ALCORA, ALCUDIA DE CARLET, ALGEMESI, ALGINET, BENAGUACIL, BENETUSER, BENIFAYO, BENISA, BUÑOL, BURRIANA, CALLOSA DE ENSARRIA, CARCAGENTE CULLERA, CHELVA, DENIA, GANDIA, JATIVA, LIRIA, LUCENA DEL CID, MANUEL MASAMAGRELL, MONCADA, MORELLA, NULES, OLIVA, ONDA, ONTENIENTE, PEDREGUER, PEGO, PUEBLA LARGA, PUZOL, REQUENA, SAGUNTO, SIMAT DE VALLDIGNA, SOLLANA, SUECA, TABERNES DE VALLDIGNA, TURIS, UTIEL, VALL DE UXO, VILAFRANCA DEL CID, VILLANUEVA DE CASTELLON, VILLARREAL.

Filial: BANCO DE CASTELLON - Castellón

Agencias del mismo: Almazora - Vinaroz

Realiza toda clase de operaciones de **Cambio - Banca - Bolsa**

Caja de Ahorros con servicio de huchas al 3 y $\frac{1}{2}$ % de interés anual

El Productor de Naranjas, prevenido siempre, mira al futuro...

La Naranja de la variedad Valencia es la naranja del porvenir...

Esta casa ofrece la nueva variedad de Naranjas-Valencia, plantones de naranjos Washington Navel y demás variedades. Cultivamos una inmensa cantidad de Rosales de todas clases y formas.

Construimos Jardines y Parques. Levantamos planos por nuestro personal especializado o con arreglo a los planos que nos entreguen.

Solicítense informes, detalles y catálogos.

JARDIN DE SAN VALERO
Monteolivete, 12
Tel. 14783

SUCURSAL - EXPOSICION
Pintor Sorolla, 1
Valencia

EXPORTADORES DE NARANJAS

que deseen acreditar y conservar la FAMA DE SUS MARCAS EN LOS MERCADOS se les recomienda el uso del

INMUNIZADOR PIÑOL
base primordial en el problema de alcanzar

BUENOS PRECIOS

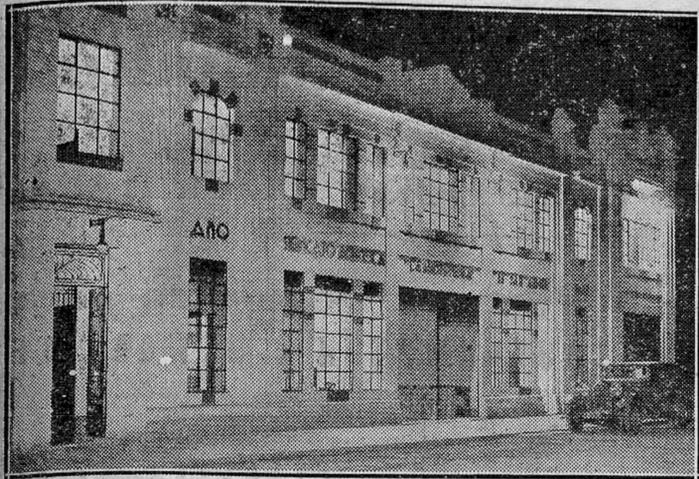
Venta exclusiva: **PIÑOL y RAFECAS S. en C.**
ALMACEN DE DROGAS

D. Juan de Villarrasa, 1
Molino de Robella, 5

VALENCIA



Sindicato Cosecheros de Naranja - Villarreal-Castellón (Spain)



Un almacén en Alcudia de Carlet, de la Federación de Sindicatos Agrícolas.-- En la parte superior se halla la escuela y centro social para los niños de los asociados

Cooperación... Cooperativas... Sindicatos

El movimiento social en el negocio naranjero

Agrícolas, cuyo presidente es don Luis Santonja, marqués de Villagrada. En la Federación se hallan congregados unos 112 Sindicatos. Describir aquí la personalidad del presidente sería un atentado superfluo. El prestigio que disfruta en la comunidad comercial sólo se describe mencionando el hecho de que forma parte vital de las entidades comerciales más importantes de Valencia. Hombre previsor y de una mentalidad muy elevada,



DON LUIS SANTONJA
marqués de Villagrada, presidente de la Federación Valenciana de Sindicatos Agrícolas

no hay asunto agrícola, por complicado que sea, que no resuelva satisfactoriamente su alto criterio. Y de aquí el afecto y simpatía con que cuenta entre los asociados a la Federación.

—Nuestra organización—me dice el presidente—es una Cooperativa de Cooperativas, y en su seno y en cada uno de los Sindicatos se atacan cooperativamente las más variadas actividades. Actualmente tienen en curso normal su gran abastecimiento de abonos, que traen en grandes cantidades de la fuente de origen y se reparten entre los Sindicatos, que a su vez lo distribuyen entre sus socios. También adquieren cooperativamente las semillas de todo género,



En plena actividad naranjera. Un almacén de Guadasuar, de la Federación Valenciana de Sindicatos Agrícolas

lo cual podría originarles un sin fin de dificultades si un especial cuidado no velara por su pureza y calidad, al mismo tiempo que por su precio.

—Desde luego esto les beneficia constantemente, pero ¿y durante el tiempo de cultivo?

—Pues se practica el cooperativismo. Las campañas insecticidas se llevan a cabo de esa manera, bien con los toldos de fumigación, propiedad del Sindicato, bien por medio de maquinaria común para el uso de otros insecticidas.

—¿Qué secciones agrícolas tiene la Federación?

—Varias. En algunos sitios la bodega cooperativa es la solución perfecta de un problema que se plantea al modesto propietario o colono cultivador de viñedos, que, no pudiendo tener una bodega cada uno, quedarían entregados a posibles terribles quebrantos, si su bodega y utillaje común no les diera la seguridad de obtener de sus cosechas el rendimiento que es justo que pretenda, quien laboriosamente, día tras día, ha ido regando con el sudor de su frente las parcelas de tierra que son la garantía de su independencia y sustento.

—Y ¿cuál es su actuación respecto al fruto?

—¡Ah! En esto es en lo que más destaca su actividad cooperativa—añade el presidente—, pues tienen lo que ellos llaman su "política del fruto"; es decir, en la confección en común del empaquetado y embalado de sus frutos que remesan a los países consumidores por medio de su órgano natural de la Federación. Por ejemplo: un modesto cultivador de patatas puede, sin apenas saber leer y escribir, recoger las ventajas, que en muchas ocasiones pueden ser grandes, de remesar por propia cuenta su cosecha de patatas, obteniendo para sí el provecho de vender directamente al país consumidor, sin que entre ambos se interponga un intermediario que, con su ganancia, si bien licita, viene a cercenar lo

que cooperativamente puede obtener el labrador. De la misma manera que las patatas, exportan los Sindicatos Agrícolas sus melones y su cosecha de cebollas. Actualmente tiene en gran tensión de trabajo a la Federación Valenciana de Sindicatos Agrícolas la confección y exportación de las naranjas de sus asociados, lo cual realiza desde el año pasado.

—¿Y han tenido éxito en este asunto?

—Desde luego—añade el presidente con énfasis—. Un éxito tan rotundo que ha coronado los muchos trabajos realizados por la dirección de la entidad para dar a los asociados las ventajas y garantías que para sí pudiera allegar el comerciante mejor montado para su propio provecho.

—Todo esto, señor marqués, ha de ser de gran beneficio para los asociados, y aquí desearía conocer las actividades sociales de la Federación.

—¿Quiere usted decir la escuela, la enseñanza, la educación?...

—Exactamente.

—Muy bien. La Federación no descuida otras formas más nobles de la ayuda mutua. Del mismo modo que se adquiere en común todo cuanto necesitan para su industria agrícola y consumo, también en muchos Sindicatos compran en común la cultura que desean para sus hijos, y entonces surge la más bella flor de la cooperación sindical... que es la escuela.

—En casos de accidentes... ¿qué protección recibe el asociado a la Federación?

—Tiene la Mutualidad de seguros para ponerle a cubierto de todo riesgo, según establece la ley, para todo cultivador del campo.

—Entonces, según parece, todo está previsto...

—Para eso está la Federación—termina el presidente—, para la defensa de sus miembros, lo cual redundará en beneficio de la comunidad. Y si lo duda, estudie el movimiento cooperativo de Rochdale...

Un hecho muy importante, histórico y trascendental es el movimiento cooperativo que tuvo su nacimiento en Rochdale (Inglaterra) hace más de un siglo. Fué un movimiento nacido a raíz de una política de esclavitud, cuando los obreros textiles del Condado de Lancashire vivían en estado humillante de servilismo.

El movimiento fué de emancipación social, si bien en un principio se vió menospreciado y aún burlado por los mismos a quienes intentaba defender y proteger. Esto, sin embargo, no fué impedimento para que el cooperativismo, que en su fundación se hizo con un puñado de entusiastas y con un capital que no alcanzaría al equivalente de 25 pesetas, se vea hoy con millones de socios y con capitales tan enormes como sus propias actividades.

El hecho de la asociación y el triunfo de su profundo sentido es el suceso más importante que registra la historia de la humanidad de siglo y medio a esta parte, y hasta nosotros llega la conmoción de un movimiento que, por ser tan grande y de interés histórico tan profundo, no ha tenido en siglo y medio de luchas y convulsiones tiempo bastante para encauzarse y normalizarse, dando con ello paz a nuestro tiempo y justicia a nuestra sociedad. Comparte el triunfo con la asociación de tiro profesional y de clase del movimiento cooperativo, que es, sin duda, una de las modalidades más fecundas de la flora asociacionista universal.

La cooperación, nacida en una humilde cuna como todos los grandes hechos de la historia, practicada en sus primeros vagidos por pobres, débiles y oprimidos, desarrollada y perfeccionada trabajosamente a fuerza de tanteos costosos y crueles fracasos; propagada muy lentamente por la orosición de los dominadores y explotadores, por la resistencia de la ignorancia, la rutina y la descon-

fianza; perturbada a menudo por el individualismo, el espíritu de lucro y mil dañinas influencias de medio ambiente viciado; herida, como todo, por las grandes catástrofes, logró al fin perfeccionar los métodos, concretar las fórmulas, rectificar con teoría los procedimientos, y venciendo dificultades sin cuento logró emprender, como se ha dicho, un progresivo y seguro movimiento que cuaja hoy en los millares y millares de Cooperativas y Federaciones de Cooperativas de todo género, que son hoy orgullo, al mismo tiempo que característica de la economía del nuevo tiempo.

En España se conoce poco y mal la cooperación, lo mismo doctrinal que prácticamente, y vivimos, como en muchas cosas, de espaldas al mundo. De seguro que causaría sorpresa a mucha gente el saber que en el mundo hay, hoy en día, no menos de 75 millones de cooperadores, lo cual da un total de 300 millones de personas de un modo u otro incluidas en la cooperación, y el importe anual de las operaciones hechas cooperativamente ascendía, en 1924, a la enorme suma de 40.000 millones de pesetas. Aquí, toda esa vigente realidad parece ficticia, pues nuestro medio cultural es muy bajo y la asociación es flor de cultura o flor de dolor; es decir, que a ella se va por dos solos caminos: por previsión o a la fuerza, por la necesidad alumbrada por el instinto de conservación.

En su conjunto, la obra cooperativa más estimable de España está representada por los Sindicatos Agrícolas, que han realizado una obra admirable todavía no reconocida ni siquiera estimulada por quienes asumen sobre sí la responsabilidad de clase directora de la sociedad y de la nación.

Entre las varias asociaciones cooperativas de Valencia se cuenta una muy sobresaliente: la Federación Valenciana de Sindicatos

FEDERACION VALENCIANA DE SINDICATOS AGRICOLAS

CALLE TRINQUETE DE CABALLEROS, 16

TELEFONO 11.630



TIMBRADOS
Soder
PARA ENVOLVER
NARANJAS

Casa premiada con Medalla de Oro
en la Exposición Internacional de Barcelona de 1929

Calle Alcoy 3 **VALENCIA** Teléfono 11802

JOSE GILABERT

IMPORTADOR DE FRUTAS

24, Monument Street London, E. C. 3

Teléfono: Mansion House 2261

Telegram. "Uvapasar London"

Línea regular de vapores subvencionados entre
España y Noruega

D-S A-S SPANSKELINGEN - OSLO

Escalas quincenales durante los meses de Mayo a Octubre
inclusive y cada diez días, durante los restantes.

Flota; las motonaves San Andrés, Sardinia, San Miguel, Sevilla, Segovia, y los vapores Solferino y Buenavista, barcos modernos con perfecta ventilación, una velocidad de 12 millas de marcha y un término medio de 3.000 toneladas de carga.

Consignatario: Sucesor de Enberg y Cía., Contramuelle, 3
GRAO DE VALENCIA

Alexander D. Hamilton

Representante de
CASAS CORREDORAS DE FRUTAS

**Líneas de Vapores Regulares para
GLASGOW, SOUTHAMPTON y NEWCASTLE**

Teléf. 16732 particular
16744

Telegr. y Telefon.
Alemilton - Valencia

**Colón, 74
VALENCIA**

JOAQUIN ENGUIX

FRUIT IMPORTER

Established 1919

Telefono: Bishopsgate 8131

Telegrams: DOROFRUTO LONDON

London Fruit Exchange,

SPITALFIELDS
LONDRES, E. 1

DIRECCION TELEGRAFICA: SCRAPERS-LIVERPOOL
SCRAPERS-HULL

A. ELLWOOD, LTD.

IMPORTADORES DE FRUTAS

21, TEMPLE STREET

LIVERPOOL

ELLWOOD, & C.º (HULL) LTD.

17, Humber Street

HULL

Materiales para el envase de frutas

Almacén: J. J. Sister, 36 :: Grao - Valencia

Caballote de embarque, número 17. Teléfono 30603

José M.^a Coll

EXPORTADOR DE FRUTAS

Despacho: C. de Jorge Juan, 24 Valencia

Teléfono 11.365

Telegram. CUELLO

laves: A. B. C. 5.^a edición: A. B. C. 6.^a edición - Bent'ey's

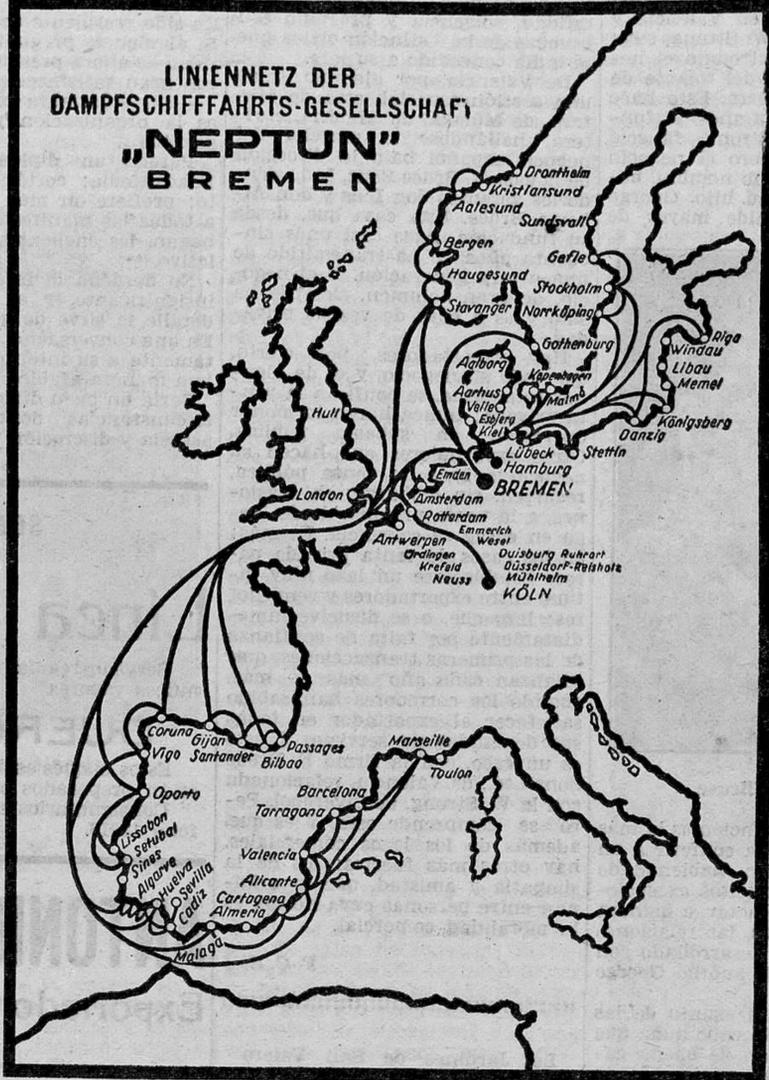
Servicio bisemanal para los puertos de Alemania (y su interior), Bélgica, Inglaterra, etc.

por buques modernos, rápidos y de condiciones inmejorables

FLOTA

	Tonelaje
1. V. ACHILLES	1570
2. V. AJAX... ..	4300
3. V. ANDROMEDA	910
4. V. APOLLO	4300
5. V. ARIADNE	840
6. V. ARION... ..	4300
7. V. ASTARTE... ..	925
8. V. ATLAS... ..	4300
9. V. BACCHUS... ..	910
10. V. BELLONA... ..	1720
11. M/N BESSEL	2740
12. V. CASTOR... ..	620
13. V. CERES... ..	910
14. V. DELIA... ..	1720
15. V. DIANA... ..	730
16. V. EGERIA... ..	810
17. V. ELECTRA... ..	1114
18. V. ELIN... ..	830
19. M/N EULER... ..	2740
20. V. FERONIA... ..	1098
21. V. FLORA	470
22. V. FORTUNA	690
23. M/N GAUSS... ..	1690
24. V. HECTOR... ..	1140
25. V. HELIOS... ..	4300
26. V. HERCULES... ..	4300
27. V. HERMES... ..	4300
28. V. HERO... ..	1570
29. V. HESTIA	4300
30. V. IRENE... ..	910
31. V. JUNO... ..	800
32. V. JUPITER... ..	800
33. M/N KEPLER... ..	1690
34. V. KLIO... ..	1970
35. V. KRONOS... ..	1980
36. V. LATONA... ..	1595
37. V. LEANDER... ..	1570

LINIENNETZ DER DAMPFSCHIFFFAHRTS-GESELLSCHAFT „NEPTUN“ BREMEN



FLOTA

	Tonelaje
38. V. LEDA... ..	830
39. V. LUNA	610
40. V. MERCUR... ..	910
41. V. MINOS... ..	800
42. V. NEPTUN... ..	910
43. V. NEREUS... ..	930
44. V. NIOBE	910
45. V. NIXE	905
46. V. H. A. NOLZE... ..	960
47. M/N OLBERS... ..	1690
48. V. OREST	930
49. V. PALLAS... ..	380
50. V. PAX	990
51. V. PERSEUS	910
52. V. PHAEDRA	340
53. V. PHOEBUS... ..	910
54. V. PLUTO	1990
55. V. POLLUX	620
56. V. PRIAMUS... ..	910
57. V. PYLADES	930
58. V. RHEA	600
59. V. SATURN... ..	2200
60. V. SIRIUS	1570
61. V. STELLA... ..	580
62. V. THEMIS... ..	540
63. V. THESEUS... ..	1430
64. V. TRITON... ..	2670
65. V. URANUS	800
66. V. VENUS... ..	820
67. V. VESTA	2070
68. V. VICTORIA	900
69. V. VULCAN... ..	830

Total: 69 vapores y motonaves, algunos de pasaje, con el conjunto global de 104.937 toneladas.

Consignatario: V. MONTESINOS PALAU - Alfredo Calderón, 12 - Telf. 11210 - Telegr. "Palau" - VALENCIA

El valor genético de las plantaciones

Las condiciones del medio (las agrológicas, o sea la tierra, el abonado, el sistema de cultivo, el polen procedente de las plantaciones inmediatas y los distintos agentes climáticos, como son el grado de humedad, el de luminosidad, el movimiento de los aires, etc.) y el valor hortícola de la variedad que se cultiva, son hoy para el cultivador los dos únicos factores que cifran el valor de una plantación frutal.

En primer lugar: se observa en la práctica que para hacerse cargo del mayor o menor valor de una plantación, de "un huerto", se atiende a la variedad a que pertenece su arbolado, y así, con igualdad de otras condiciones, si el huerto "es de Washington navel" se le asigna más valor que si "es de Cadena fina", y, en este último caso, si "es de cadenera", más valor que si "es de comuna"; en segundo lugar, viene la consideración de los elementos que integran el primer factor citado, las condiciones del medio a las cuales se les atribuye la alteración posible del valor de la variedad hortícola (lo que en la práctica hace decir de "una Washington buena", "una cadenera muy fina", "una comuna muy basta", etcétera). Y este factor que ciertamente tiene una muy importante intervención en los resultados que

en la práctica se obtienen alterando la "calidad" y el rendimiento, es el que se tiene en cuenta siempre que se precisa explicar la causa desconocida de un resultado, o, mejor aún, es el que encubre la ignorancia que el práctico en sí nunca quiere conocer y el técnico procura disimular.

Mas existe un tercer factor, el cual muy raramente se tiene en cuenta para estimar el valor a que nos referimos y que, en nuestro concepto, que es el concepto que hoy la técnica cierta impone, juega la parte más importante. Nos referimos al valor individual de cada una de las plantas, no a lo que en pesetas vale cada planta, ni a su aspecto exterior de desarrollo, sanitario o de lozanía; a su valor de naturaleza íntima, a su valor "genético" propiamente hablando.

Todos sabemos que el valor comercial de cierta variedad de naranjo es superior al valor a cierta otra, y sabemos también que dentro de una misma variedad se aprecian valores distintos, o sea, que si la variedad de Washington navel, p. e., o la Torregrosa, la estimamos como la variedad de mayor valor comercial, no será suficiente decir que cierta plantación es de esta variedad para entender que su producción es lo inmejorable. Dentro de una misma varie-

dad, p. e., la Thompson, hay Thompson muy buena, regular, mala, de más o menos tamaño, de más o menos jugo, etc., y aun dentro de un mismo huerto de una sola variedad, se observan diferencias de "calidad". Como todas estas diferencias constatadas dentro del valor hortícola de una variedad, sólo en muy pequeño número de casos dependen de las condiciones del medio y en un gran número de casos dependen de la constitución genética de la planta, de aquí que el nombre de la variedad no pueda por sí solo ser sinónimo del valor de la planta.

Conforme a este criterio a constancia de un "clima naranjero", un sistema racional de cultivo y suelo de los comprendidos dentro del amplio margen que se ofrece con la denominación de "tierra de naranjos", corresponde estimar por el siguiente orden de importancia los tres factores enumerados: 1), valor "genético" de cada planta que en el resultado de la cosecha, esto es, en la cantidad y calidad comercial del fruto que produce juega una importancia del sesenta por ciento; 2), la variedad o valor hortícola de la planta, con una importancia en los mismos valores del treinta por ciento; 3), las condiciones del medio, causantes de las variaciones que se observan en la "calidad", que no merecen ser estimadas en más del diez por ciento restante.

El ideal de una plantación lo forman: a), la pureza de la variedad, y b), la uniformidad de la plantación. Las cuales condiciones están

incluidas en el valor genético de la plantación.

Este concepto de uniformidad de plantación, uniformidad biológica, implica: 1.), igualdad de capacidad de cada una de las plantas del "huerto" para responder a las condiciones que el medio ofrece; 2.), uniformidad de floración, uniformidad de "cuajado" y uniformidad de fructificación.

Para poder comprender debidamente la amplitud y realidad de este concepto, es preciso tener presente que una planta, un naranjo, es una asociación íntima de dos individuos vivos, botánicamente y genéticamente distintos: el patrón ("peu"), por lo general de distinta especie, y el injerto ("empelt").

La primera parte del concepto que exponemos, o sea, la utilización de las condiciones que ofrece el medio a la planta, es en la mayor parte de la incumbencia de una de las dos partes que forman ésta, del patrón. La segunda depende del injerto, pero se supedita al buen funcionamiento del patrón.

De aquí ya fácilmente se comprende que cuando en una plantación no existe uniformidad (bien dicho igualdad genética) de patrón, no puede existir uniformidad de producción, manifestándose ésta, en el aspecto que sea, aunque exista uniformidad genética de injerto. Esta es la razón que en la mayoría de los casos lleva al cultivador un gran desconcierto, por mucha que sea su experiencia, ante ciertos resultados, sean éstos buenos o malos, observados en los huertos, quien termina por impu-

tar falsamente intervención a las condiciones del medio ambiente.

Casi el noventa y cinco por ciento de nuestras plantaciones frutales carecen de uniformidad por desatención del factor genético al tiempo de su formación.

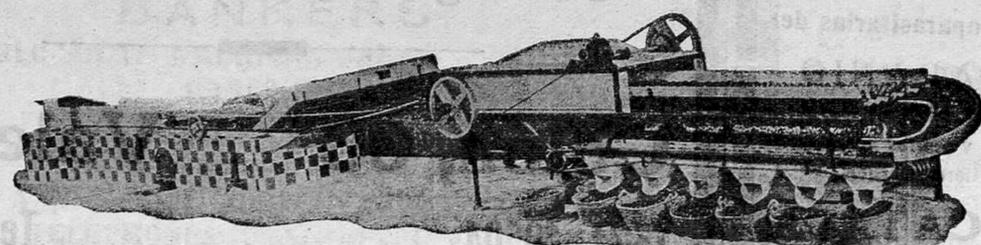
La mejora biológica de ciertos "huertos", ya en producción avanzada o próximos a producir, es una posibilidad que no implica gastos extraordinarios, siempre que el cultivador conozca la técnica a seguir o se deje guiar por un técnico capacitado.

La uniformidad en las plantaciones que para el futuro se establezcan, será muy fácil de lograr si los procedimientos equivocados, tan dañinos para la riqueza frutera nacional, que siguen en la actualidad los viveristas, fuesen sustituidos por otros más racionales, o si simplemente estos criaderos de plantas (valga la frase) a troquel exhibieran con la debida garantía el "pedigree" que valoriza los "clones" que intervienen en las plantas que ofrecen. Sin embargo, consideramos esto muy difícil de conseguir en tanto que el Estado no intervenga con sus técnicos en la producción de planta BIOLÓGICAMENTE seleccionada y de ALTO VALOR GENÉTICO, cual lo considera necesario para los servicios sanitarios y mercantiles.

MAXIMO M. ALVAREZ-LAVIADA
Genetista

LA PERFECTA PRESENTACION DE LA FRUTA

Máquinas para limpiar y calibrar naranjas, limones y otras frutas similares



FRANCISCO AGREDA - Camino de Barcelona, 62, Valencia. Teléfono 14.361

NARANJAS
SELLOS ESPECIALES Y TINTAS
PARA MARCARLAS
L. FARNETTI - Paz 16, VALENCIA

Francisco Serra
AGENTE COMERCIAL COLEGIADO
REPRESENTANTE DE CASAS
CORREDORAS DE FRUTAS
TELEGRAMAS: SERRABELLA - BURRIANA
TELEFONO 38

Puntos naranjeros

El caso por la venta privada

Allá por el año 1923 o 24 hubo en Inglaterra una campaña para conseguir que en la venta de la fruta por subasta se admitiese a todo comprador solvente, fuese o no fuese de la Asociación de Compradores.

Hubo, verdaderamente, un gran debate, y si bien la batalla fué ganada por los corredores de la subasta, en el ánimo de todos quedó la impresión de que el negocio de

socios de la casa F. Bruce, a la sazón representantes en Valencia y España de la casa W. Strong, cuya firma fué la que introdujo el negocio del plátano y del tomate de Canarias en Inglaterra. Esto hace ya más de cincuenta años. El fundador de la casa Strong falleció hace pocos años, pero el negocio continúa en el mismo nombre, bajo la dirección de su hijo, George Strong, actual alcalde mayor de

una cierta prevención por algunas casas de venta privada; existe algo de desconfianza sobre ellas. Pero, ¿no es cierto que algunas de éstas se hallan por encima de toda sospecha y con un capital que les pone a cubierto de cualquier evento? Esta misma casa de W. Strong es una de ellas. Y su moralidad, solvencia y prestigio son pruebas de la distinción cívica que se le ha concedido a su jefe.

De Valencia, por ejemplo, tiene una sección especial, otra de Málaga, de Almería, etcétera, hallándose la marcha del negocio español bajo la dirección de la casa F. Bruce Sons, Ltd., siendo los gerentes don Luis y don Alberto Bruce. Una casa que, desde su fundación, hace casi unos cincuenta años, se ha transmitido de una a otra generación. Y el negocio, de gran volumen, siempre ha sido y es a base de ventas privadas.

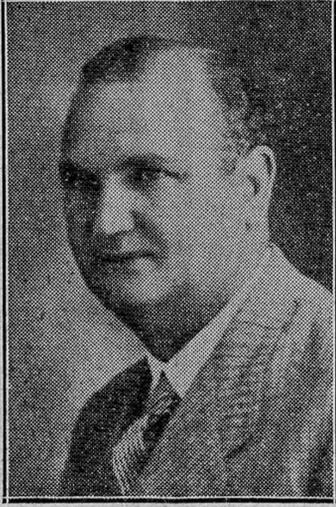
Hay exportadores, por cierto, que todo su negocio, y el de algunos es enorme, se confía a la venta privada; nunca hacen la menor operación en subasta pública. Otros exportadores que hacen su negocio a base de venta pública, recurren, sin embargo, en ocasiones, a la venta privada, desde luego en casas de solvencia. Es más: en los casos de venta privada parece establecerse un lazo muy íntimo entre exportadores y vendedores; lazo que, o se disuelve inmediatamente por falta de confianza de las primeras transacciones, o se afianzan cada año más y más, cuando los corredores han sabido satisfacer al exportador en todas sus demandas de servicio. Y esto es un caso, con la firma F. Bruce Sons Ltd., de Valencia, relacionada con la W. Strong, de Liverpool. Pero se comprende esto. Y es que, además de los lazos comerciales, hay otros más fuertes: los de la simpatía y amistad, que se originan entre personas cuya norma es la moralidad comercial.

F. C. S.

Los Jardines de San Valero contienen una inmensa variedad de naranjos Valencia, los cuales fueron muy admirados en la última Exposición de los Viveros. La variedad Valencia, es la naranja del porvenir.



Don Alberto Bruce



Don Luis Bruce

la venta privada iba de aumento en aumento, y que los corredores tendrían que alterar o modificar sus estatutos. Nada se ha conseguido todavía, ni se cree se conseguirá, resultando de esto que el negocio de exportación se dividió en dos bandos: en subasta pública y en venta privada. La primera ya se sabe cómo se hace, a golpe de martillo, y la mercancia a merced de los compradores. La segunda, se hace poco a poco, dando lugar a que los compradores examinen las muestras detenidamente y se convengan de la calidad del género que van a obtener.

La historia de la venta privada es, por cierto, muy romántica. Los "pioneers" o iniciadores fueron los

Liverpool. Esta distinción es la más alta que se le pueda conferir a un ciudadano británico, habiendo de reunir para ello méritos excepcionales. Es digno de notar, a manera de entre paréntesis, las relaciones amistosas que ha desarrollado con nuestro país el hispanófilo George Strong.

Pero volviendo al asunto de las ventas privadas. No cabe duda que para fruta superior, de buena calidad y condición inmejorable, la venta privada es la mayor defensa. Los corredores privados no se sujetan a un tiempo limitado; tienen amplia oportunidad para examinarlo todo con calma, además de no tener que concretarse a días fijos para la venta. Desde luego, hay

Carlos Hernández Lázaro

Es uno de los productores de naranjas más importante de la región. Miembro de la Cámara Agrícola, Cámara de Comercio y de la Comisión Naranjera de Levante. Ha sido presidente de la U. N. E. A. Si alguien le pregunta de qué entidad es ahora presidente, contesta con gran satisfacción:

—Soy presidente de mi casa, que es la organización para mí más sagrada...

Parece un diplomático de la Edad Media: cortés y muy atento; prefiere oír más que hablar, y a todas las manifestaciones que le hagan, les encuentra un valor relativo.

No desdena la información más insignificante, y el más pequeño detalle le sirve de guía y estudio. En una conversación, observa atentamente a su interlocutor, pero de una manera afable.

Sería un buen diplomático en las circunstancias donde se requiere astucia y discreción.



DON MANUEL DEVIS
presidente de la Federación de Exportadores de Frutas por vía marítima

SERVICIO DE INGLATERRA

Línea Pinillos - Cádiz

Servicio regular de Valencia a Londres y Amberes por los magníficos vapores

DUERO - VASCO - CELTA

Estos buques están clasificados en Lloyds 100 A1. 1.ª categoría, y están preparados para el transporte de frutas y carga general. Consignatarios en Valencia: **REQUENA E HIJOS**, Colón, 58. Teléfono 12616.

ANTONIO FRANCH VICENT

Exportador de naranjas, mandarinas y cebollas

ONLY ONE QUALITY OF FRUIT PACKED—THE BEST

ALGEMESI Valencia (España)

Antonio Mayans Mena

Exportador de frutas - Consignatario de buques
Magistrado Catalá, 4-Gandía
Telegramas MAYANS - Teléfono 25

SUCURSALES

En INGLATERRA: Representada por
JAIME MAYANS LOPEZ
Spitalfields - Londres, E. 1 - Telegramas: Z Aidoran

En ALEMANIA: Representada por
ANTONIO D. MAYANS LOPEZ
Genter Strasse, 8 - Koln a. RH - Telegramas: Z Aidoran

HERALDRY



LUIS FRANCISCO GARCÍ

Pintor Sorolla, 25 - Teléf. 10.236

AN ORANGE WITH A PEDIGREE
A QUALITY WHICH ITS NAME
IMPLIES
HERALDRY BRAND - THE BEST
SHIPPED ONLY
BY

José Garcí

Dirección telegráfica: GARCISAN
Claves { A. B. C. 5th EDITION
BENTLEY'S

VALENCIA



"Insecticida Rodríguez"

(REGISTRADO)

Contra las enfermedades zooparasitarias y fitoparasitarias del
NARANJO

Su fórmula mejorada, en la que entran solamente aceites puros y neutros garantiza la absoluta eficacia del insecticida sin perjudicar las hojas, flores y frutos

Fabricante: **H. RODRIGUEZ CATALA**
CARCAGENTE :: Teléfono 57

Ries y Cía. Ltd.

Consignatarios de buques

Colón, 68

Valencia

Teléf. 10504

Te'egr. Ries

ASUNTOS NARANJEROS

EQUIDAD

Se ha dicho de la propaganda y publicidad que es la palanca más eficaz para levantar un negocio, para estabilizar un precio, para acreditar un producto, siempre que éste, en su bondad, responda a las excelencias que de él habla la publicidad. Es ésta una verdad por todos sabida que hay que aplicarla al problema naranjero.

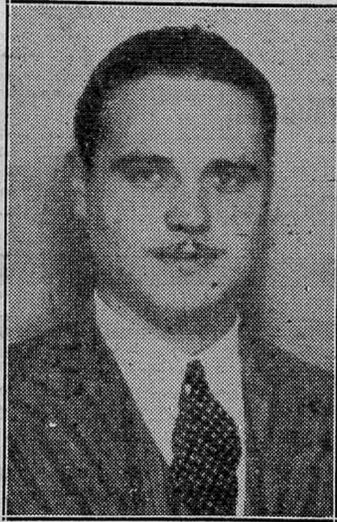
Lexis, hablando de la publicidad, dice que hasta el mismo Dios tiene necesidad de voltear las campanas de las iglesias para que acudan a ella los fieles. ¿De qué medios, pues, no tendrá que valerse el comercio para que sean conocidas y, por tanto, vendidas sus mercancías?

Repetidas veces se ha dicho que el productor debe dar un tanto para ser más persistente la publicidad naranjera, ya que difícilmente podrá llevarse a feliz término una acción conjunta y directa si no se cuenta con medidas suficientes para realizar este fin. Cierto; pero es más cierto aún que no debe ser únicamente el labrador quien destine un tanto por ciento del valor de su cosecha para la propaganda de la misma, sino que deben contribuir, para sostener una propaganda activa, todos aquellos elementos que de una manera directa o indirecta intervengan o se beneficien en el cultivo, confección y envío de nuestras naranjas, tanto al interior como al exterior. ¿Puede ser esto posible? Creemos que sí, y por ello, tras de haber hecho un minucioso estudio, decimos:

Que, según los datos publicados por UNEA, el valor de la cosecha exportada puede descomponerse de la siguiente manera:

- 1) El valor de la fruta en propiedad es de pesetas 222.443.200.
Madera para cajas y otros envases. 22.145.080.
Puntas de París, cuyo valor es de 1.696.500 pesetas.
Lias de esparto, su valor, pesetas 3.061.500.
Trenzas de yute para cantoneras, 4.757.500.
Papel seda, su valor, 6.460.000.
Timbrado del papel, 1.520.000.
Marcas litográficas en papel y metálicas, 750.000.

Jornales, recolección, acarreo almacén, confección y acarreo muelle, estación o puerto, 29.000.000.
Amortización de la maquinaria destinada a la confección, 260.000.
Beneficio industrial es de pesetas 2.900.000.
Renta de almacenes, 6.000.000.
Patente contribución industrial, 1.650.000 pesetas.



Taléns Albelda

Retiro obrero y seguro de accidentes, 350.000.
Fletes, 37.500.000.
Portes ferrocarril hasta frontera, 14.000.000.
Valor total de la cosecha en los mercados consumidores, es de pesetas, 354.693.780.

2) El valor de la cosecha en el huerto es sobre dos millones y medio de quintales métricos, a 18 pesetas el quintal métrico, igual a 45.000.000 de pesetas.
Los gastos varios y de transporte hasta los mercados consumidores son de pesetas 10.000.000.
El valor total de la cosecha consumida en el interior, puesta en los mercados consumidores, será, pues, de 55.000.000 de pesetas.

El total de la cosecha consumida en el interior y exterior será, por tanto, de 409.693.780 pesetas.
Estas cifras, más o menos exactas y precisas, nos dicen que entre maderas, puntas de París, lias de esparto, yute para cantoneras, papel seda, timbrado del papel, marcas litográficas, jornales, recolección, acarreo en general, renta de almacenes, beneficio industrial, fletes y portes ferrocarril, se invierten 124.990.580 pesetas. Dejamos aparte, para la finalidad de nuestro estudio, los 2.230.000 pesetas que importa la amortización de maquinaria destinada a la confección, patente contribución industrial, retiro obrero y seguro de accidentes.

Siendo el total general del capital movilizado de 409.693.780 pesetas, naturalmente que esta cifra no se puede considerar como el precio o importe total de la cosecha, ya que el precio real obtenido en el mercado debe ser mayor lo menos en un 10 por 100 al valor de la cosecha puesta en el mercado consumidor, y esa diferencia será, pues, la ganancia del comerciante, que asciende a 40.969.378 pesetas.

Si al total capital movilizado le restamos los 2.260.000 pesetas, quedan 407.433.780 pesetas. El dos y medio por mil de esta cantidad da 1.018.584.450 pesetas, que es, según nuestros cálculos, el dinero que podría destinarse en régimen de equidad a la propaganda y publicidad de nuestro dorado fruto. Esta cantidad es en extremo minúscula si la comparamos con la que el Fruit Growers Exchange de California dedica a la publicidad de sus naranjas, pues en la campaña 1931-32 gastó en propaganda 1.460.173 dólares (pesetas 17.885.000), y en el quinquenio último unos ocho millones de dólares (noventa y ocho millones de pesetas!!).

¿Va comprendiendo ahora el comerciante y productor levantinos, tan reacios a gastar en publicidad el porqué se venden tantos millones de cajas de naranjas norteamericanas, siendo los coeficientes de beneficios mucho más elevados para ellos que para nosotros? ¿No conviene que, seriamente y de una vez, nos ingeniemos para conseguir los medios que pongan en movimiento ese coloso llamado publicidad, para que nuestras naranjas por él se conozcan y acrediten?

El 1.018.584.450 pesetas que destinamos a la publicidad se conseguiría sin ocasionar trastornos económicos para nadie, del siguiente

NARANJEROS!!

Gratis sellos madera y caucho para marcar a mano

La Sociedad Alpha Printer, habiendo instalado una sección especial para la fabricación de sellos madera y caucho para marcar naranjas a tampón, y deseosa de corresponder al constante favor que vienen dispensándole propietarios y exportadores, ha tomado el acuerdo de reembolsar íntegramente el valor de todos los sellos madera y caucho, cuyos pedidos en firme le sean pasados del 20 de Noviembre al 10 de Diciembre próximos.

Este reembolso se efectuará mediante Bonos que la Sociedad Alpha Printer facilitará y que serán valederos para canjearlos por su insuperable tinta y disolvente para marcar a mano.

FIX - PARIS

a soberana de las tintas -- Litro 9'50 -- Disco'vente 4'85

Se desean agentes activos y muy introducidos. Sueldo fijo y comisión

ALPHA PRINTER S. A. E. :: L'URA. 2i :: TELEFONO 14.069

modo: Al concertarse una operación comercial que tenga relación directa o indirecta con el tráfico naranjero, tanto de venta de la naranja en el huerto como compra de madera, pago por marcas litográficas, timbrado del papel, pago de fletes, transporte terrestre, etc., el vendedor paga o da el 2'50 por



Vicente Sebastián

100 para propaganda, y como todo el cortejo que alrededor de la naranja se ha formado, le interesa incrementar la venta de este fru-

to para que sus beneficios, cuando los tenga, sean mayores, es justo, es equitativo que todos por igual contribuyan a hacer una propaganda genérica del producto que se benefician. Pero aquí surge la dificultad, el gran obstáculo, la muralla infranqueable: ¿quién se encargará de percibir ese tanto por mil que, cual necesidad imperante, se obliga a dar el comerciante o el productor? ¿A qué entidad de las actualmente constituidas se la puede encargar de tan trascendente y delicada misión? ¿No daría, en realidad de muy buena gana, todo el mundo ese tanto por mil si de verdad se hiciera una propaganda de nuestras naranjas continua y eficiente? Pero, ¡ah!, el temor fundado en esa empleomanía morbosa que desangra los presupuestos que a estos fines se dedican hace que miren con recelo, quienes han de contribuir, la idea que en este trabajo exponemos.

Únicamente si una gigante Federación de Cooperativas controlara toda la actividad naranjera, podría encargarse de recaudar ese tanto por mil, poniendo de esta manera en marcha, con el respeto y prestigio que daría la unión de todos los productores, esa palanca que levanta hasta la cumbre todos los negocios: la propaganda y publicidad, que hoy más que nunca necesitan nuestras doradas y exquisitas naranjas.

JACINTO TALENS ALBELDA
VICENTE DE SEBASTIAN

¡ATENCIÓN! FUMIGADORES ¡ATENCIÓN!

Exceso de humedad, bajas temperaturas y poca dosis son factores que influyen para hacer una mala fumigación sea con el procedimiento que sea.

Evitad las bajas temperaturas de la noche fumigando durante el día con el Acido Cianhídrico líquido desde Diciembre a Marzo.

FUMIGADORES QUIMICOS, S. A.

Apartado 72 - VALENCIA

Transportes Internacionales Agencia de Aduanas

"TRANSCOPE"

BONNECAZE, GARCIA LLORENS Y C.^a

(S. A. R. L. Capital: 90.000 Frs.)

Organización especial para frutas y legumbres

Casa Central: Av. d'Espagne HENDAYE, Teléfono N.º 254

Sucursales: Cerbère, Tel. 56.-Iruñ, Colón, 94, Tel. 385

Valencia, Escolano, 18, 1.º, Teléfono 15940

Port-Bou.--Canfranc.--Jeumont, Erquelines

R. C. Bayonne 11048

Telegramas "TRANSCOPE"

JAN DE WIT

GENERAL FRUIT DISTRIBUTOR

PACKER AND SHIPPER OF THE

WELL-KNOWN BRANDS

"DELTA" AND "MIMOSA"

BANKERS:

ANGLO-SOUTH AMERICAN BANK

BANCO HISPANO AMERICANO

VICE-CONSUL DES PAYS-BAS

TELEGRAMS "DELTA"

CODES: A. B. C. 5TH. BENTLEY & PRIVATE

TELEPHONES: 10651 (AFTER 9 y P. M. 10460)

Navarro Reverter, 4

VALENCIA

J. C. HOUGHTON Y C.^a LTD.

CORREDORES DE FRUTAS

1, Temple Court

LIVERPOOL

London Fruit Exchange,

Spitfields,

LONDON, E. 1

REPRESENTANTE

ISMAEL VIRTO

Cirilo Amorós, 46, bajo

(Esquina Hernán Cortés)

Apartado 76

Teléfono 10133

Teleg. IVIRTO-VALENCIA

VALENCIA

ENRIQUE GIMENO



Exportador de Naranjas y Mandarinas

CASTELLON (Spain)

Telegramas: **WORK**

Oficinas: PI Y MARGALL, 87 - Teléfono 63

CASTELLON (España)

Exportateur d' oranges
et mandarines
Exporter of oranges
and mandarines



TRANSPORTES MARITIMOS

LINEA DE INGLATERRA
COMPAÑIA NAVIERA SOTA Y AZNAR Bilbao

Servicio rápido semanal
para
Liverpool
Glasgow
Swansea

VAPORES
Aloña Mendi
Aralar Mendi
Andutz Mendi
Atxuri Mendi

Buques construídos con todos los adelantos para el transporte de fruta y carga general.

Consignatario: FERRER Y PESET S. A.

Muelle del Grao, 10 y 11

Grao - Valencia

Teléfonos: 30900, 30908 y 30909: Telegram. FERRER - GRAO

CAJAS DE MADERA
y toda clase de materiales para
envase y confección de frutas

BENET Y GARCI

:: :: Especialidad en cajas

Mallorquinas para cebolla

Almacenes y Despacho:

CALLE PADRE PORTA, 18 y 20

Teléfono 31007 GRAO-VALENCIA

JOSE CANO MAYANS

SERRERIA MECANICA

FRUIT IMPORTER

Teléfonos.—Fábrica: 132 - Despacho: 124

GANDIA (Spain)

Línea J. Lauritzen - Copenhague HELSINGFORS VALENCIA LIVORNO

FLOTA

Toneladas		Pies cúbicos		Toneladas		Pies cúbicos		
Abt.	Abt.	Abt.	Abt.	Abt.	Abt.	Abt.	Abt.	
Helga	2.200	105.000	Meja	3.000	155.200	Gunver	1.400	85.200
Ninna	2.200	105.000	Stella	2.300	150.300	Karla	1.400	85.200
Jonna	2.200	105.000	Nelly	2.200	133.400	Marie	1.400	85.200
Laura	2.200	105.000	Anna	1.800	111.900	Nautik	1.400	85.200
Erna	2.200	100.000	Inger	1.800	112.600	Neptun	1.400	85.200
Betty	2.200	100.000	Nerma	1.800	112.600	Nordsoen	1.400	85.200
Edith	2.200	100.000	Lilian	1.800	114.800	Alfa	1.200	77.600
Grete	2.200	100.000	Ester	1.800	112.800	Bodil	1.200	77.600
Ulla	2.200	100.000	Carmen	1.800	107.600	Dagmar	1.200	77.600
En	2.400	125.000	Britta	1.600	101.100	Dorrit	1.200	77.600
astillero	2.400	125.000	Gerda	1.600	101.100	Jenny	1.200	77.600
Helene	4.000	212.000	Harriet	1.600	101.100	Randi	1.200	77.600
Najaden	3.400	209.500	Nancy	1.600	101.100	En	2.700	170.000
Johanne	3.000	164.800	Niobe	1.600	101.100	astilleros	2.700	170.000
			Ebba	1.400	85.200			

LINEAS REGULARES: ITALIA, ESPAÑA-LIVERPOOL, ALMERIA-HAMBURGO, ESPAÑA-INGLATERRA, FINLANDIA-INGLATERRA, SUECIA-ESPAÑA, FINLANDIA-ESPAÑA AMBERES-MARRUECOS, ISLAS CANARIAS-NORTE DE AFRICA, JAFFA-INGLATERRA, CHILE-CONTINENTE y BRASIL-EUROPA

Agente general para España: J. LAURITZEN

PASEO CARO, F. G.

:: ::

GRAO DE VALENCIA

La Mutua de Seguros Agrícolas

Fundada por la Agrupación de propietarios de fincas rústicas de España, denominada «MAFRE», la cual, siguiendo el criterio de que el único sistema de revalorizar el agro español, es el llegar a conseguir que los patronos agrícolas puedan estar a cubierto de cuantos elementos ajenos a su voluntad puedan influir en las pérdidas, pone en conocimiento de los agricultores, que está autorizada para operar en los ramos de incendios de cosechas y edificios y pedriscos, cumpliendo así el fin social que el agro español tan imperativamente necesita. El consejero delegado de la Mutua en la Región de Levante, don José Rovira Rovira, se ofrece a propietarios y colonos para facilitarles cuantos datos sean de interés para ponerles a cubierto de dichos riesgos, teniendo sus oficinas abiertas de 9'30 a 1 y de 4 a 7, en

LA MUTUA DE SEGUROS AGRICOLAS

PINTOR SOROLLA, NUM. 11

TELEFONO DE LA ASOCIACION DE PROPIETARIOS DE FINCAS RUSTICAS, NUMERO 16.498

DEL NEGOCIO FRUTERO

Líneas marítimas

El servicio de transporte por vía marítima es un asunto de gran importancia para el negocio naranjero...

D/S A/S Spansklinjen-Oslo. Es una línea regular de barcos correos subvencionados entre España y Noruega...

En cuanto a la importación, está la línea de vapores para el transporte de maderas del Báltico a España...

35.000 toneladas de madera. La casa SUCESOR DE ENBER Y CIA., es la representante general para toda España.

SOTA Y AZNAR.—Esta línea tiene un gran servicio de cabotaje, pero lo que más interesa a los naranjeros es la línea de Inglaterra...

LAURITZEN: Una línea de gran servicio para el transporte de frutas a los mercados del Norte...

NEPTUN-BREMEN (V. Montesinos Palau): Esta casa naviera de Bremen posee una flota que une España con todo el mundo...

Por lo que toca en Valencia, la línea Neptun-Bremen está muy bien

PRODUCTOS AGRICOLAS DE ESPAÑA

PEDRO ROCA

La casa que predomina en Inglaterra en el negocio de la patata

FRUIT EXCHANGE

VICTORIA STREET

Telegr. Sindicatos

LIVERPOOL

dirigida, pues sus consignatarios, que son exportadores y comerciantes de frutas de muchos años...

De aquí se deduce el que, por una parte, la flota soberbia de la casa Neptun-Bremen, y por otra la absoluta cooperación de sus consignatarios...

el negocio de exportación. Esta flota muy bien podría llamarse una Embajada Comercial particular entre España y Alemania.

PINILLOS: Esta línea tiene un servicio regular para Londres y Amberes. Los barcos están clasificados 100 A1, 1.ª categoría...

Las plagas insecticidas han preocupado siempre a los labradores de España, donde la campaña contra los insectos no se halla tan desarrollada como en América...

Crónica mundial

La viña y la bodega

UNA OLA DE FRIO ARRASA EL VIÑEDO CHILENO.—LA UVA DE ALMERIA EN LOS MERCADOS DOSTON Y NUEVA YORK. — UN ARTICULO DE "LA PRENSA".—COMO SE VENDEN LOS LICORES EN EL MERCADO YANKI

A mediados de Octubre llegaba a nosotros la noticia de que los ingenieros agrónomos de Chile—el más temible competidor que tendrá en el mundo la producción vinícola española—habían calculado que la vendimia de 1935 alcanzaría un valor de ciento setenta y tres millones de pesos...

Lo importante, como dato para los parraleros de Almería, es que, en general, los efectos de la refrigeración a que se somete la uva para alejar el fantasma de la mosca mediterránea, no alteraron el aspecto de la fruta...

El diario hispano que se publica en Nueva York, "La Prensa", ha dedicado un artículo al retorno de la uva almeriense al mercado yanqui, de donde ha estado proscrita desde 1922...

El suceso, aunque sea lamentable y doloroso y nos produzca la pena que toda adversidad destructora de riqueza y anuladora del esfuerzo humano y ocasionadora de quebranto y desesperación de hermanos nuestros, representa una tregua, por lo menos, para España en la competencia que Chile comenzaba a hacer a nuestros vinos...

de precio, porque el consumidor comienza a enterarse de la llegada de la uva almeriense y va acrecentando la demanda de día en día...

Lo importante, como dato para los parraleros de Almería, es que, en general, los efectos de la refrigeración a que se somete la uva para alejar el fantasma de la mosca mediterránea, no alteraron el aspecto de la fruta...

El diario hispano que se publica en Nueva York, "La Prensa", ha dedicado un artículo al retorno de la uva almeriense al mercado yanqui, de donde ha estado proscrita desde 1922...

La uva española, en escasos años de ser conocida del público, había llegado, cuando se prohibió su importación al descubrirse la semi-mítica "mosca mediterránea", a dominar el mercado uvero de aquí...

Lo acontecido revela la necesidad para España de velar sobre sus exportaciones a este país, con cuidado, persistente, multiforme celo. Algún día se escribirá la historia de la aparición—en el cielo de la horticultura californiana—de ese singular diptero popularizado aquí bajo el apodo sugerente de "mosca del Mediterráneo"...

El consejo de "La Prensa", de Nueva York, debe ser estudiado por los viticultores, que debieran organizar en los Estados Unidos una acción legal de defensa de los nom-

bres de origen y de especialidades—Jerez, Moscatel, Clarete, Málaga—usados en todos los anuncios de vinos californianos, y organizar una intensa propaganda...

Deben también estudiar aquel consejo de "La Prensa" de los licoreros y destiladores. No se puede vender el aguardiente en los Estados Unidos, como se vende en España...

Una empresa muy importante, la "West Indies Rum Syunicate", con destilerías en San Juan de Puerto Rico, está propagando el Ron Spot, que se hace con su Ron Bull's Eye. La fórmula va en la misma etiqueta...

una bebida llamada "Reevatone", que se proclama "la bebida esencial de las personas fuertes", y que "transforma la debilidad en salud y vigor y disipa la melancolía"...

Una empresa muy importante, la "West Indies Rum Syunicate", con destilerías en San Juan de Puerto Rico, está propagando el Ron Spot, que se hace con su Ron Bull's Eye. La fórmula va en la misma etiqueta...

AMADEO DE CASTRO (Prohibida la reproducción.)

viene luego lo que afecta a la conducta de ciertos inspectores. Hagamos la justa salvedad de que los hay atentos, discretos, que saben conciliar lo ingrato de su misión con la situación del contribuyente...

Angustias del contribuyente

Los excesos de la inspección

Recibimos estos días numerosas excitaciones para que nos ocupemos de la inspección de los tributos. A juzgar por la abundancia y el tono de las quejas, parece nos encontramos en presencia de una verdadera ofensiva de algunos inspectores...

Si ahora se nota un recrudecimiento de celo por parte de los inspectores, es cosa que no nos sorprende. Estamos a fines de año, y por una parte las oficinas recaudatorias de tributos apremian para alcanzar o superar las cifras calculadas...

Esto quiere decir que lo que ocurre es consecuencia natural de graves defectos de nuestro ordenamiento fiscal; pero también corresponde buena parte al régimen de la inspección misma, que es una de las lacras más vergonzosas de aquel sistema...

Este régimen de la inspección descansa en dos principios, que se coordinan para producir un solo resultado: el castigo implacable que cae sobre el contribuyente. Se parte siempre del supuesto—las

más de las veces inexacto—de que en el fondo de todo contribuyente hay un defraudador, y así la inspección se muestra desconfiada, entrometida y mortificante. En las relaciones entre inspectores y contribuyentes, menudean las escenas violentas, porque, en vez del asesor y el asesorado, están frente a frente, en relación parecida a la de policía y delincuente...

Calvo Sotelo creyó corregir los abusos que producía esto último suprimiendo la parte del inspector en las multas, que convirtió en participación en las altas, y después centralizó los ingresos por estos conceptos. Esta centralización no fué remedio; por el contrario, al entrar en el reparto otras categorías de funcionarios, aseguró la complacencia de éstos en las actividades excesivas de los inspectores...

¿Es esta la función de la inspección? Las entidades económicas han venido clamando contra tales abusos, que en ocasiones llegaron a un grado máximo. Años atrás la inspección por utilidades levantó en nuestra provincia sumas fantásticas y enriqueció a varios inspectores...

Por esto cerramos este comentario preguntando: ¿hasta cuándo durará este estado de cosas, que es una vergüenza de nuestras costumbres tributarias, que tiene en constante inquietud hasta a los contribuyentes de mejor buena fe, y contra el cual se han levantado de continuo tantas protestas? Además, ¿no sería lógico que a los que se excedan en su celo, en la forma denunciada, y que convierten su función en atropello, valiéndose de los recovecos de la legislación tributaria, se les sancionase, en vez de premiarles, como ahora, con la participación?

Nosotros creemos que de vez en cuando el Ministerio debería pedir a las Cámaras oficiales informe confidencial sobre la actuación de los inspectores—que bien podrían darla, porque recogen impresiones sobre la manera de proceder de cada uno—y entonces, en consecuencia, dar una mayor movilidad a los cargos, pues algunos de estos funcionarios parecen echar raíces allí donde ejercen su misión, y esto antes no se estimaba conveniente, y no sabemos por qué se olvidó el principio.

Por hoy, ya nos parece haber dicho bastante. Sentiríamos tener motivo para insistir en tan desagradable tema.

(De "La Vanguardia", de Barcelona.)

Aparte esto, que toca al sistema,

LOS DEPORTES AL DIA

FUTBOL

LOS CAMPEONATOS SUPER-REGIONALES

Hoy la última jornada

PRIMER GRUPO

Asturias:
Coviedo-Stadium Avilesino.
Galicia:
O'ruña-Celta.

SEGUNDO GRUPO

Nacional-Logroño.

COPA VASCA

Athletic-Donostia.
Irún-Arenas.
Baracaldo-Osasuna.

SUBGRUPO VALENCIANO

Alicante-S. C. La Plana, arbitra-
do por Escartín.
Elche-Gimnástico, que dirigirá el
madriñeño Ricardo Alvarez.

SEGUNDA CATEGORIA

En Torrente:
P. D. Torrente-A. C. Torrente.
En Godella:
Godella-Sporting.
En Burjasot:
Burjasot-Villarreal.

En Mestalla

HOY, PARTIDO AMISTOSO CLUB VALLADOLID DEPORTIVO- VALENCIA F. C.

Hoy, a las tres de la tarde, se ce-
lebrará en el campo de Mestalla un
partido amistoso entre el Club Val-
ladolid Deportivo y el Valencia.

El Valencia F. C. presentará el
siguiente cuadro de jugadores:

Acht, Pasarin, Melenchón, San-
tos, Iturraspe, Conde, Santi, Gol-
buru, Rubio, Costa, Ochoa, Nebot,
Juan Ramón, Santacatalina y Vi-
lanova.

El despacho de localidades y en-
tradas se efectuará hoy, de once a
una, en el club Valencia F. C., y
después de esta hora, en las ta-
quillas del campo.

de Levante

Hoy domingo, a las 10'30 de la
mañana, se celebrará un intere-
sante encuentro entre los equipos
del C. D. Artesanos y U. D. Malva-
rrosa.

A las tres de la tarde se enfre-
ntarán los potentes equipos del C.
D. Colilla y el C. D. Iberia.

Ambos partidos están organiza-
dos por la comisión Pro Gradas, lo
que ruega a los señores socios del
Levante F. C. y público en general
la asistencia a dichos partidos y
ayuden con su donativo.

EL GIMNASTICO

Esta mañana saldrá el equipo
del Gimnástico con rumbo a la
ciudad de la Dama de Elche y de
los hermosos bosques de palmeras,
para jugar su último partido de
campeonato.

Jugará probablemente el mismo
equipo que en Vallejo el domingo
último.

El Gimnástico, todavía imbati-
do, quiere continuar siéndolo.

Lo celebraremos por la brillan-
te temporada del club azulgrana
y por el Sport La Plana, que juega
en este campo su última carta.

SOBRE UNA SUPUESTA CONFA- BULACION

Recibimos de nuestro correspon-
sal en Burriana las siguientes lí-
neas sobre el asunto Burriana-El-
che-Sport:

"Sobre el partido Burriana-El-
che:

Mucho nos extraña la forma en
que comenta el referido partido
"Tonese", en "Diario de Castellón"
del 23 del actual.

Podríamos disculparle al tal
crítico deportivo todos los recelos
que se advierten, en un largo me-
traje, pero como se ve a la legua,
que Tonese no estuvo en el campo
durante el partido y seguramente
se ha fiado de alguno de los hin-
chas castellanenses que en Horto-
láns gritaban porque... les conve-
nia; sólo diremos que la directiva
en pleno estaba en el campo como
lo pueden acreditar Roca y Alba,
a quienes persona autorizada les
combinó en hacerles salir de los
vestuarios si no cesaban en un de-
terminado empeño.

Otra de las no verdades es lo de
Santolaria, a quien se le telegra-
fió el día antes del partido, aun-
que ya sabía que debía presentar-
se desde el domingo que se despla-
zó a Cartagena.

La enfermedad que padecen Al-
ba y Roca es precisamente la con-
traria de la que disfrutan algunos
de los amateurs que tiene la S. D.
Burriana; más claro: dan mucho
más rendimiento y con esto la di-
rectiva del Burriana ha seguido
la misma norma del Castellón.
Y nada más por hoy.

El Corresponsal."

También hemos recibido un ex-
tensio comunicado del Sport La
Plana sobre esta cuestión. Con
gusto lo publicáramos si su tama-
ño nos lo permitiera. La falta de
espacio nos priva de ello. No obs-
tante, por lo que llevamos dicho,
ya sabe que nos tienen a su lado
para pedir la justicia que se me-
recen.

No obstante en un asunto de in-
dole tan delicada como éste, no
puede comentarse sólo por meros
indicios—eso y no otra cosa ten-
emos nosotros.

Conviene obrar con la debida
prudencia para no pecar de lige-
ros condenando públicamente a
personas que nos merecen inme-
jorable conceptos por su deportivo
y correcto proceder hasta ahora.

Dejemos que sea la Federación
la que obre con la debida y acos-
tumbrada rectitud en el procedi-
miento. Sabemos que las declara-
ciones, y tomados los informes re-
cibidos, se han enviado a Madrid
para que la Nacional resuelva, ya
que el fallo corresponde al orga-
nismo superior por tratarse de una
competición que cae bajo su do-
minio.

Esperemos y deseemos que triunfe
el Gimnástico para que el Sport
La Plana obtenga la satisfacción
que merece.

S.

INGLATERRA NO PODRA JUGAR CONTRA ITALIA EL PROXIMO AÑO...

Londres. — Se anuncia oficial-
mente que por estar muy recarga-

do el calendario internacional in-
glés, el equipo nacional de la Gran
Bretaña no podrá enfrentarse el
próximo año con la selección ita-
liana.

CAMPO DE LA GARROFERA.— TORRENTE

Hoy domingo se jugará en este
campo un interesantísimo partido
entre el U. C. Torrente y el P. D.
Torrente, correspondiente al cam-
peonato del grupo B preferente.

Este partido promete ser alta-
mente emocionante, por la vieja ri-
validad que existe entre estos dos
equipos y la igualdad en la clasi-
ficación, puesto que sólo los separa
un punto.

El partido empezará a las tres en
punto.

EL MURCIA SE PREPARA

El próximo domingo se alinearán
en el campo de la Condomina los
jugadores Oro y Pepele (defensas),
Sanz, Fernández y Cambra (de-
lanteros).

TENIS

DRIVES Y BOLEAS

Nuestra primera autoridad gu-
bernativa es un entusiasta de los
deportes, especialmente del fútbol.

Lo que no ha sido óbice para que
mostrara su interés por el tenis,
regalando una magnífica Copa
para los próximos campeonatos re-
gionales que han de tener lugar en
el Sporting.

Si es la mejor, ya sabemos quién
se la lleva.

Permítanos que guardemos el se-
creto, porque Albiol es muy modes-
to y se enfadará si damos su nom-
bre.

Se recuerda a los que gustan de
levantarse tarde, que el plazo de
inscripción termina el próximo
día 27.

Hoy en el Sporting habrá entre-
namiento a todo "meter".

Desde luego que los favoritos no
descuidarán hacer su poco de train-
ing para irse adaptando a las
pistas, situación solar, etc., etc.

Hoy no estamos de humor.
Hemos leído que Tilden ha sido
vencido en Londres por Nussleim.
Nos vamos a tener que dar de
baja del equipo de "Gafas Viejas".

Según leemos, el Turo de Bar-
celona ha decidido aplazar las ex-
hibiciones que el gran Tilden—
grande a pesar de la derrota—ha-
bía de dar los próximos días uno y
dos.

Se fijará la fecha dentro de unos
días.

Lo interesante sería traer ahora
a Nussleim.

Apostamos una raqueta Dunlop
contra un huerto de naranjos a
que Tilden "palicea" al alemán an-
tes de dos días.

Por lo menos en el turno esta-
blecido "toca" así.

En la tercera jornada del torneo
internacional de tenis de Wem-
bley, entre profesionales, que ha
dejado recuerdo por la derrota de
Tilden por el ahora favorito Nus-

Mestalla

HOY, 3 TARDE

Interesante partido amistoso

Club Valladolid Deportivo-Va- lencia F. C.

Hoy venta de 11 a 1 en el Club y después en el campo

Armería "ESPLUGUES"

De GREGORIO GABILONDO - Plaza Rodrigo Botet, 3.—VALENCIA

Escopetas de todas clases y marcas, fabricadas expresamente para
la Región valenciana. Cartuchería de la mejor calidad y más barata
que nadie. Inmenso surtido en accesorios de pesca. Entrada libre
para ver la infinidad de escopetas.

sleim, los scores fueron los siguien-
tes:

Nussleim a Tilden, por 3-6, 6-1,
5-7, 6-2 y 6-4.

Plá a Maskell, por 6-3, 6-1 y 8-6.

Y Vines a Barnes, por 8-6, 6-4 y
9-7.

EL FALSO COCHET

BOXEO

ISIDORO GASTAÑAGA VENCIDO
POR PIERRE CHARLES

Bruselas. — El encuentro entre
Pierre Charles y el español Isidoro
Gastañaga ha terminado con el
triunfo del primero por puntos.

La superioridad y ventaja del
belga, ex campeón de Europa, fue
muy reducida.

LEBRIZE BATIO A MORALES

París. — En el París Ring debu-
tó el púgil español Santiago Mo-
rales, siendo enfrentado al fran-
cés Lebrize.

Venció por puntos el púgil galo,
pero su triunfo fue por escaso mar-
gen, logrando inclinar el combate
a su favor en los dos últimos asal-
tos.

PELOTA VASCA

CLUB VALENCIA DE PELOTA
VASCA

Hoy domingo se celebrará en el
Frontón Valenciano, organizado
por el Club Valencia, una matinal
extraordinaria como preliminar
para el campeonato social de ceta
a punta y pala, grupos A y B,
cuyo campeonato comenzará el
próximo domingo día 2 de Diciem-
bre.

La matinal de hoy comenzará a
las 10'30 de la mañana, con arreglo
al siguiente programa:

1.º Pala. — Roberto - Moróder
contra Gil Serratosa.

2.º Cesta. — Valeciano - Balbín
contra Gómez Tréner-Barberá.

3.º Pala. — Molina - Irazusta
contra Tudela-Duart.

4.º Cesta. — Partido revancha:
Rocha II-Linares contra Selfa-Ro-
cha I-Guara.

GALGOS

Vallejo

Hoy, a las 10'30 en punto de la
mañana, se celebran en este cam-
po ocho interesantes carreras de
galgos, de que consta el programa
de esta reunión matinal, que con
tanto éxito viene celebrándose des-
de su implantación.

Existe gran interés por la qui-
niela doble, para la cual se han
puesto dos taquillas en la prefe-

rencia y otra en la general, de-
biendo comunicar al público que
las taquillas de la quiniela estarán
abiertas desde la primera carrera
hasta la quinta.

El programa consta de cuatro car-
reras de velocidad, dos de medio
fondo, una de 650 yardas, otra de
800 y la última de vallas; en todas
ellas participan los mejores ejem-
plares de galgos que hasta la fe-
cha han desfilado por este canó-
dromo.

SUBASTA

con retasa

Procedente de cierta testamen-
taria se subastará el día 29 del co-
rriente mes de Noviembre, a las
doce horas de la mañana, ante el
notario de esta capital don Mario
Aristoy, que tiene su despacho en
la calle del Mar, número 26, y con
intervención del corredor de fincas
don Luis Ortiz Sena, que habita en
la calle de Cuarte, número 62, en-
trespueblo, las fincas siguientes:

UNA CASA EN VALENCIA

situada en la calle de la Lonja, nú-
mero 4, destinada a hospedería,
compuesta de planta baja y un
patio independiente, con porteria
y escalera que da acceso a un prin-
cipal, una segunda y un tercero,
con terrado y desvanes. Renta 660
pesetas al mes y saldrá por ochenta
mil pesetas al alza.

OTRA CASA EN PATRAIX (Valencia)

situada en la calle de la Gloria,
número 4, compuesta de planta
baja con corral y escalera al lado
que da acceso a un piso. Renta 80
pesetas mensuales y saldrá por
diez mil pesetas al alza.

La titulación y pliego de condi-
ciones están de manifiesto en la ci-
tada notaría, y el corredor señor
Ortiz facilitará toda clase de an-
tecedentes, de nueve a once y de
dos a cuatro.

Obras de Teodoro Llorente

	Ptas
Valencia (volumen II)...	15
Versos de la Juventud...	8
libret de verso (dos tomos)	3
Teodoro Llorente, su vida y sus obras (florilegio)...	3'60
Poesías de Heine (versión castellana)	2
Pausto (primera parte), ter- cera edición... ..	12
DE VENTA EN LA ADMINIS- TRACION DE "LAS PROVINCIAS" CALLE DEL MAR, 29	

VALLEJO Hoy, 10'30 mañana GRANDES CARRERAS DE GALGOS

ANUNCIOS POR PALABRAS

CLASIFICADOS EN SECCIONES

Hasta 10 palabras, 0'60 ptas. — Cada palabra más 0'10 ptas. -- El impuesto del timbre a cargo del anunciante

ALQUILERES SE ALQUILAN DOS ESPA-
ciosas plantas bajas, para
tienda o despacho. Simón
Bolívar, 2. Detalles porte-
ría.

ALQUILAMOS MAQUINAS
de escribir desde diez pe-
setas al mes. Casa Orbis,
Mar, 8.

ALQUILO LOCAL PROPIO
para cine, garaje o fá-
brica. Angel Guimerá, 58

**ENCUADERNA-
CIONES**
PRECIOS ECONOMICOS.
M. Aguilar, calle Barcelo-
na, 11, Valencia (junto
Comedias).

**ALMANAQUE DE
"LAS PROVINCIAS"**
NO DEJE USTED DE COM-
prar el de este año

FOTOGRAFADORES
FOTOGRAFADOR. ESTA-
nislao Vilaseca. Calle Al-
boraya, 18. Teléfono nú-
mero 12.335, Valencia.

FUNERARIAS
FUNERARIA "EL BARCO".
P. Martí Garcerá, Gracia,
5. Teléfono 10.815.

LECCIONES
de Francés a domicilio por
persona nativa. Dirigirse:
Gonzalo Julián, 26

LUBRIFICANTES
LUBRIFICANTES ORLOW,
Suprema calidad. F. Vives,
Conde Salvatierra Alava, 4.

MUEBLES
COMPRAD MUEBLES BAR-
gues, Azcárraga, 37. Don
Juan de Austria, 9.

**VERSOS DE LA
JUVENTUD**
Por
TEODORO LLORENTE
De venta:
En esta Administración

VENTAS
GANGA VERDAD. VENDO,
traspaso, alquiler, taller
ebanistería, con maquina-
ria, herramientas, material
Razón - Gabriel Miró, 24,
antes Fresquet.

ROMA A LA VISTA
De venta:
En esta Administración

ANUNCIE USTED
EN
LAS PROVINCIAS

A los cursillistas del 33, e iminados en el tercer ejercicio

Va pasando el tiempo, y con él aquel malhumor que teníamos cuando nos vimos eliminados...

Antes, aún leía algunos sueltos publicados por compañeros. Hoy no leo nada. Lo que sí leo, y con frecuencia, son sueltos publicados por interinos...

Quieren éstos colocarse (así lo manifiestan al ministro), todos aquellos que cuentan con servicios interinos y hayan cumplido los 40 años de edad...

Además, nuestra España necesita juventud que se mueva a la vez en torno espiritual y moral hacia el mundo que nos rodea...

Son éstos unos momentos que obligan a todo compañero a trabajar sin demora, a movernos, pero no individualmente...

al concepto comunidad un fuerte sabor biológico. Nada tiene de extraño, por cuanto en lo biológico está, con certeza, la raíz de toda comunidad...

¡Comisiones! Tened presente que si ahora no nos movemos, la promesa del ministro quedará relegada al olvido...

Verdaderamente todos confiamos en el trabajo que puedan realizar las comisiones, y ninguno sabemos nada de lo que hay gestionado...

¿Os hace falta dinero para emprender vuestras tareas? Haced una llamada a todos los compañeros...

¡A trabajar, compañeros, por nuestra causa! "El trabajo es fuente de salud y bienestar". "El trabajo dignifica al hombre".

Esperando que nos sonría nuestro anhelado y justo triunfo por vuestras aspiraciones, os saluda vuestro compañero RAFAEL TORRES SANTAOLARIA...

Seorbe (Castellón) Noviembre de 1934. Teléf. de LAS PROVINCIAS 12-5-20 y 13-8-97

Radiotelefonía

PROGRAMA PARA HOY

ESPAÑA

Valencia. 8: Apertura de la Estación. "La Palabra".

11:30: Apertura. Transmisión del concierto que ejecutará en los Veranos Municipales...

13: Audición variada. 13:30: "Serranilla", montañesa, J. Rodrigo; "Chuflyas gitanas", canción andaluza...

13:45: Radiohumorismo. Comentarios festivos en prosa y verso, por M. Pastor Mata.

15: Cierre.

PROGRAMA PARA MAÑANA

Valencia. 13: Apertura.

13:30: Concierto por la Orquesta Seguí: "Aida", segunda fantasía, Verdi; "El príncipe Carnaval", selección, Serrano...

15: Cierre. 18: Apertura. Programa variado de discos: "L'entrà de la murta",

marcha valenciana, Giner; "Carmen", danza gitana, Bizet; "El majo discreto", tonadilla, Granados; "Sorbos amargos", tango, Irusta-Fugazot-Denare...

19: Noticias de prensa. Cierre. 21: Apertura. Crónica deportiva. 21:15: Radioteatro de Unión Radio Valencia...

Servicio meteorológico

24 Noviembre 1934.

Un extenso anticiclón cubre la Europa Occidental y Central, con su núcleo de altas situado sobre los Países Bajos...

En España ha disminuido la nubosidad y se han registrado lluvias en el S. de la misma debido a la influencia de la depresión de las Azores.

Es probable el buen tiempo en Levante.

LECTORES: INTERESA CO-NOCER NUESTRA SECCION DE

"ANUNCIOS POR PALABRAS"

NO OLVIDE USTED QUE SON

4

los tomos que forman un ejemplar del



ANUARIO GENERAL DE ESPAÑA

(Baillly-Baillière - Riera)

Datos del Comercio, Industria, Profesiones, etc. de España y Posesiones

UNAS 8.800 PÁGINAS MÁS DE 3.500.000 DATOS MAPAS GEOGRÁFICOS-ÍNDICES

SECCION EXTRANJERA o pequeño Directorio Universal

Precio de un ejemplar completo: CIEN PESETAS (franco de portes en toda España)

¡SI QUIERE ANUNCIAR CON EFICACIA, ANUNCIE EN ESTE ANUARIO!

Anuarios Baillly-Baillière y Riera Reunidos, S. A. Enrique Granados, 88 y 89 - BARCELONA

EL TIRON

Servicio de Cabotaje de la Compañía Naviera Sota y Aznar DE BILBAO

SERVICIO RAPIDO SEMANAL PARA ANDALUCIA NORTE

(Salidas los martes, tarde)

loto-ave AYALA-MENDI

saldrá de Valencia el martes día 27 de Noviembre para Alicante, Almería, Málaga, Cádiz, Sevilla, Bonanza, Vigo, Villagarcía, Coruña, Musel, Santander, Bilbao y Países.

También se admite carga con conocimiento directo para Tapia, Luarca, Navia, Vegadeo, Rívadeo, Foz y Vivero, con trasbordo en Santander, y para Adra y Algeciras, con trasbordo en Almería.

SERVICIO RAPIDO SEMANAL PARA BARCELONA

(Salidas fijas todos los jueves, 6 tarde)

Moto have ARTZA-MENDI

saldrá de Valencia el jueves día 29 Noviembre para Tarragona y Barcelona.

CONSIGNATARIOS EN VALENCIA: FERRER PESET, S. A., MUELLE, 10 y 11, GRAO-VALENCIA. Teléfonos 30.900 y 30.909.

VIDRIOS

COLOCACION A DOMICILIO ACRISTALAMIENTO DE OBRAS

LUNAS

DE TODAS CLASES Y TAMAÑOS PARA MUEBLES E INSTALACIONES COMERCIALES

Consítenlo antes de comprar

LA VENECIANA, S. A.

Calle de la Paz, 22 Teléfono 11.147

LUCERAS CRISTAL "PARAISO"

VENTANALES METALICOS

Casas en Madrid, Zaragoza, Barcelona, Valencia, Sevilla Pamplona y Murcia

COLOCACIONES FACILES

y fijas mediante examen para Vigilantes de Prisiones (más de 200 plazas) Guardias Asaltos (4.000 plazas) Guardias Forestales (más de 100 plazas) Informes y preparación

Academ a Santapau - Bisbe, 5 VALENCIA

AVISO AL PUBLICO

¿Por qué García Cantó vende más barato que nadie?

Porque NO FIA, no paga ALQUILER, no tiene DEPENDENCIA, compra al CONTADO y todos estos factores redundan en beneficio del comprador.

No fiarse de la venta de trajes por el desacreditado sistema del cupón; acuérdense del resultado de la calle de la Paz.

NOTA DE PRECIOS DE ALGUNOS ARTICULOS

Table with 2 columns: Article name and Price. Includes items like Gabán a medida, Traje lana a medida, etc.

Famosa casa de TRINCHERAS IMPERMEABLES desde 5 Duros

SECCION ESPECIAL PARA UNIFORMES MILITARES Y CIVILES No olvide esta dirección: ADRESADORS, 7, BAJO Y ENTRESUELO Teléfono 13.799

Si le cae el cabello

Le saldrá abundante con WOTEG Chino y evitará radicalmente la caída. Es lo mejor que rueda por el mundo. 6 pesetas frasco. Envío pago reembolso. Leonardo Asencio. Alfajar-Valencia.

PROFESOR

Matemáticas para Bachillerato, Magisterio, Correos, Telégrafos y demás oposiciones; horas exclusivas para señoritas, lecciones en casa y a domicilio, honorarios módicos. Burriana, 22, segunda puerta.

Para vender sus botellas vacías

y desperdicios de papel. ANTONIO SOLER. BONAI-RE, 32. Teléfono 10.152. Casa fundada en 1887.

Se vende

una planta baja propia para industria, con vivienda y libre de inquilinos. Calle de Roberto Castrovido, número 13. Razón en la misma.

Se vende

Media casa, entera o por pisos, que consta de seis pisos, interior y planta baja, por estar la otra media vendida a un solo dueño, en la calle de Salamanca, número 27, chaffán a Burriana. Trato con el dueño en la misma, de 9 a 12 y de 3 a 5.

Pérdida

de perra negra, joven, orejas largas, atiende por «Buty». Gratificarán espléndidamente. Pintor Sorolla, 28. Porteria.

Leña

para calefacción y cocinas a diez céntimos kilo. Se lleva a domicilio avisando al teléfono 10363.

CABALLERO

distinguido se desea a toda pensión; ascensor, calefacción, cuarto de baño y teléfono. Avenida del 14 de Abril, 30, tercero primera, viuda de Nadal. Pidan el ascensor.

CARIDAD

Anciana 72 años, recién salida Hospital, solicita de almas caritativas Beneficencia, 14, porche.

Casas Ocasión

Una de 220.000 pesetas que renta 20.000; otra de 285.000 que renta 29.040 y otra de 95.000 que renta 8.400 pesetas. Todas muy céntricas y moderna construcción. Razón: Vargues, Alicante, 21.

Perito mercantil

extensa práctica comercial, se ofrece para contable o cualquier otro cargo. Pocas pretensiones. Razón: San Vicente, 111, ferreteria.

Vendo casa

sin intervención de corredor. Razón: Pintor Gisbert, 10.

ESPACIOSO

segundo piso calle Maestro Chapi, 3, se alquila a don Placido Gómez, calle nuestro Chapi, 3, bajo

LOCAL

de 300 metros cuadrados aproximadamente, se alquila en Fontana Rosa, 20, Valencia, junto cocheras tranvías Cementerio, apropiado para almacén o industria, con vivienda. Razón: Nave, 3.

MANTAS - MANTAS - MANTAS

Taradas y sin tarar

Table with 2 columns: Mantas type and Price. Includes items like Mantas algodón, Mantas lana, etc.

Linea regular de vapores entre España y Noruega

D-S A-S Spanskelinjen, Oslo

Cargarán en este puerto, para todos los de Noruega, los buques-motor

"SAN ANDRES" y "SARDINA" del 26 al 29 de los corrientes, saliendo fijamente en esta última fecha. Estos cargamentos están destinados para los mercados de Navidad.

CONSIGNATARIO: SUCESOR DE ENBERG Y CIA Muelle de Poniente, n.º 1. Teléf. nos: 31.076 y 31.712

VIAS URINARIAS

para la curación en pocos días de la blenorragia, así como toda clase de infecciones del aparato genito-urinario, como cistitis, orquitis, irritaciones, gonorrea, etc., del hombre: flujo, metritis, uretritis, etc. de la mujer, se comienza con el uso de los SELOS OSSAM, ya que sus efectos benefician grande mente a las primeras tomas por crónicas y rebeldes que sean, porque sus propiedades antisépticas comunican a la orina, distribuyen los gonorreos, la micción resulta menos frecuente hasta que con su uso se obtiene la rápida y pronta curación.

De venta en todas las farmacias y en Valencia: Galmir plaza Mariano Benlliure; Gorostegui, Mercado, 72 y Centro Farmacéutico. Preparado en el laboratorio Baillier S. Imberón 167 Barcelona

Lámparas - Camas - Bronces

MUEBLES METAL PALOS PORTIERS

Martínez y Colomer

Fabrica, exposición y venta: Avenida Guillén de Castro, 59 Teléfono 13.565

Dirección General Seguridad

250 plazas convocadas AUXILIARES OFICINAS, 16 a 36 años. Admiten señoritas. Fácil programa. INFORMES sobre preparaciones Escala Técnica (Policía) y Cuerpo Auxiliar (Oficinas).

A. CASTELLO

DON JUAN DE AUSTRIA, 38; horas de 10 a 13 y de 15 a 23

Es muy interesante para usted...

saber que continúa la grandiosa liquidación de

Un millón de pesetas en

Almacenes Madrid

Pí y Margall, 70 y 72 - Tranvía 6-7-8 a la puerta

No anunciamos por necesidad de vender más

Anunciamos para que todo el público de Valencia y su Región no se deje sorprender comprando más caro los mismos artículos que en tejidos, géneros de punto, mantas, abrigos de señora y caballero y muchísimos artículos más ofrece esta casa a precios sin competencia.

Nuestros precios están al alcance de todas las fortunas

Corte traje lana señora 4'40 pts. Corte abrigo inglés señora 13'50 pts.
Corte traje terciopelo 10'00 pts. Juego cama bordado matrimonio 10'00 pts.

CABALLERO:

No compre su traje o abrigo hasta visitar la grandiosa liquidación en

ALMACENES MADRID

LOS MAS BARATOS DE ESPAÑA

ABRIGO MADRID

ES EL MEJOR Y EL MAS BARATO

Pí y Margall, 72

Tranvías 6-7-8 a la puerta

PIELES PARA ABRIGO

PIELES - BLANCAS - NIÑA

CASA MICÓ

Medias - Calcetines - Guantes - Géneros modistería - Lanas para labores

Santa Catalina, 2 - Valencia

¿Precisa a Vd. comorar tejidos y hacer economías?

No vacile; es necesario que efectúe sus compras en los

Almacenes "Tejidos Tecles"

LINTERNA, 11 y 13

donde encontrará cuantos artículos necesite, cuyos precios y calidades nadie en Valencia puede superar.

Sólo solicitamos una visita, para que usted pueda convenecerse de que no anunciamos cosas que luego no podamos cumplir.

COMPRE EL VERDADERO ABRIGO DE SEÑORA, TIPO INGLESES, DE 15 PESETAS CORTE.

DURANTE LA PRESENTE SEMANA, VENTA DE MANTAS LANA, SIN DEFECTO, A PRECIO DE TARADAS.

Nota de precios de algunos artículos de propaganda:

	Ptas.
Pieza opal superior, color sólido, de 4 pesetas...	3'30
Pieza género blanco, calidad extra, de 5 pesetas...	4'50
Semilana negra, vestido, metro...	1'10
Tolle estampado, color sólido, metro...	1'10
Semilana estampada, color sólido, metro...	1'50
Lanas estampadas, metro...	2'50
Lanas lisas y labradas, metro...	2'00
Lana labrada PROPAGANDA, metro...	1'80
Lana ANGORINA, gran moda, metro...	3'25
Seda lisa para forro, metro...	1'75
Seda labrada para forro, metro...	2'25
Franela kimono calidad extra, metro...	1'25
CORTE ABRIGO SEÑORA, NEGRO...	14'40
Crep marrocaíne negro, clase extra, metro...	2'75

NO COMPRE GAMUZAS NI ASTRAKANES SIN ANTES VER NUESTRAS MAGNIFICAS Y EXTENSAS COLECCIONES Y LIMITADISIMOS PRECIOS.

TODO COMPRADOR PODRA ADQUIRIR UN CORTE DE VESTIDO DE CUATRO METROS, DE SEMILANA, POR TRES PESETAS.

Almacenes "Tejidos Tecles"

LINTERNA, 11 y 13

CASA

En la Gran Vía de Germanías, de reciente y moderna construcción, sin alquilar, propia para vender por pisos. SIMO, GRABADOR ESTEVE, 15. Teléfono 11.923. De 8 a 11 y de 2 a 5.

CABALLERO

administraría a señora solvente de 45 a 50 años. Razón: L. Montes, Nave, 7, Restaurant.

Vendo pisos

nuevos, libres de inquilinos, a 7.000 y 8.000 pesetas, facilidades de pago; trato con el dueño. Calle Cádiz, 68, droguería

CAPITALISTAS

Siempre ocasiones en casas, pisos e hipotecas en la CASA VARGUES; máxima garantía y rapidez. Alicante, 21,

Piano o pianola

Se vende nueva, marca Cusó, se dará baratísima por tener que ausentarse. Pí y Margall, 64, pral.

¿¡AH! SI?

Arrinconado porque no ha andado nunca su reloj, tráigame por destrizado que sea y se lo devolveré como nuevo.

Relojero de precisión. Pí y Margall, 44.

Básculas

para pesar carros, usadas.

TALLERES SANZ

Avenida del Puerto, 269 VALENCIA

MUEBLES

Del más depurado estilo Renacimiento español, perchero desde 80 ptas. en adelante, en la fábrica Ruperto Donat, Avenida Mariano Aser, 37 (Alameda). Teléfono 15.789.

CHALET

Vendo, situado chaffán Dr. Simarro y Pinar Peyró. Trato con los dueños.

ADUANAS

(Cuerpo auxiliar ambos sexos)

Aprobada convocatoria en Consejo Ministros día 20 actual, se intensifica y garantiza preparación a cargo funcionarios cuerpo, en

ACADEMIA SANTAPAU

BISBE, 5 VALENCIA

Preparaciones en curso: Policía, Secretarios, Auxiliares Seguridad (convocadas), Auxiliares Correos y Telégrafos (inmediata convocatoria).

Importante

Los Almacenes DAVID BARROS han recibido para la actual temporada, con espléndidos surtidos en géneros de punto, como son:

Sueters y Jerseys para señora, caballero y niño, de gran moda; trajes interiores afelpados y de lana de todas clases para caballero y niño; camisas y culots de lana, hilo y seda para señora; calcetines de lana para caballero, desde 0'75 en adelante.

Guantes lana y piel, últimas creaciones; pieles para confección en todas sus clases; grandes fantasías en lanas para labores; inmenso surtido en fajas y sostenes para señora; artículos de camisería.

En medias de seda tiene esta casa los mejores precios y excelentes calidades; medias seda natural "IRROMPIBLE", desde 5 pesetas.

Siempre precios únicos de almacén PÍ Y MARGALL, 66 ¡no confundirse!



¡IGUERRA AL FRÍO!
ESTUFAS. BRASEROS CALORÍFEROS
SURTIDO Y PRECIOS SIN COMPETENCIA
FERRETERIA "LA CADENA"
PLAZA MOLINO ROBELLA

PLYMOUTH

16 C. V., conducción interior, cuatro puertas, patente corriente, urge vender barato. Para verlo y tratar, señores Gil, Virués, 4, bajo, junto al teatro Principal.

RENAULT presenta el CELTAQUATRE

el coche más rápido, bonito y económico del mercado

American Motors

SORNI, TELEFONO 11.24

EL SOL - Muebles

ARMARIO CON LUNA	15 DUROS
CAMA CON SOMMIER	6 DUROS
MESA COMEDOR	3 DUROS
Silla comedor	6 pesetas
Mecedora rejilla	20 pesetas
DORMITORIO, compuesto de armario con luna, cama matrimonio y mesita	150 pesetas

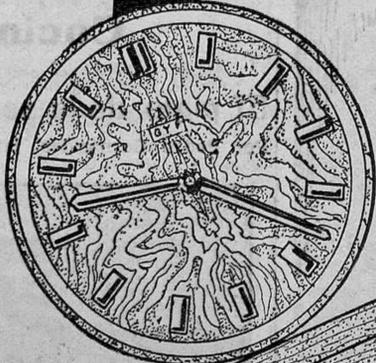
Grandes existencias en muebles de lujo. Plaza Guerrillero Romeo, 6 (antes Mercado).—Tel 11.027

HERNIADOS

Termine para siempre con su HERNIA sin los peligros de la operación que en la mayoría de los casos se vuelve a reproducir sin dolor CURACION RADICAL GARANTIZADA Certificados de enfermos curados en muy poco tiempo a su disposición; curación por 50 pesetas. Consulta gratis días laborales, de diez a una y media, y domingos, de once a una. Calle de la Encarnación, 27, VALENCIA.

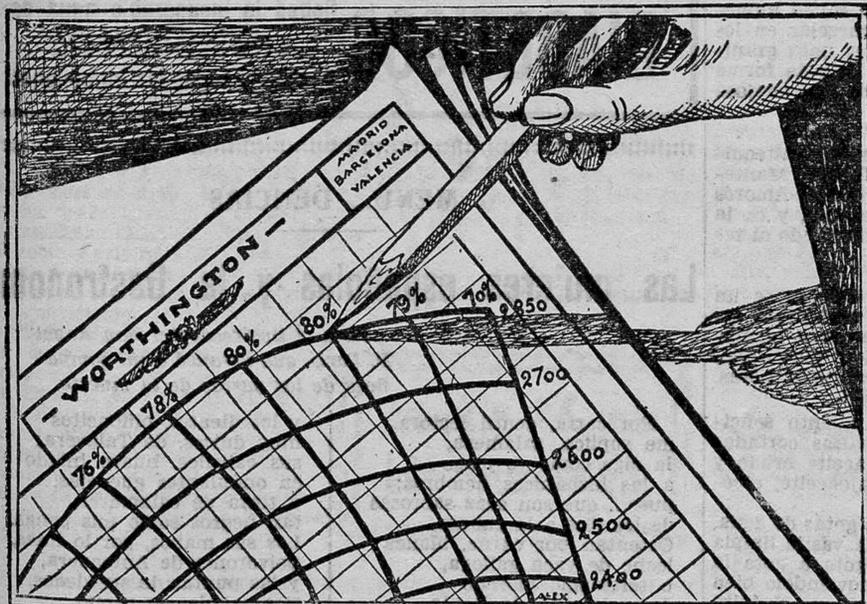
GYP

EL RELOJ DEL HOGAR MODERNO



NUMEROSOS MODELOS EN TREPAS DE NOGAL, CON ESFERA Y APLICACIONES CROMADAS

EL RELOJ MARCA "GYP" SE IMPONE POR SU CALIDAD



Las bombas para riego de mejor rendimiento

WORTHINGTON

VALENCIA. Jorge Juan, 8



SENOS

Desarrollados Reconstruidos, Hermoseados, Fortificados con las PILULES ORIENTALES

El único producto que en dos meses asegura el desarrollo y la firmeza del pecho sin perjudicar la salud. Aprobado por las notabilidades médicas. J. RATIE, farm. PARIS. El frasco con folleto ptas 9. — Deposito general para España: RAMON SALLA, c. Paris, 174, Barcelona. — Venta en Madrid: Cayoso, Arsenal 2. En Barcelona: Segala. — Y todas farmacias.

VENTA PISOS

En JOAQUIN COSTA, 29; por no quedar más que cuatro, los daría a precios ventajosísimos. También tengo un bajo de 250 m cuadrados Razón en la misma.

PISOS

A todo comprador de pisos que le interese adquirir uno en las mejores condiciones y con todos los adelantos y comodidades existentes, le invito a que se pase por esta su casa para darle nota detallada de los mismos.

Información, de 10 a 12 y de 3 a 5. Calle de Castellón, número 8, primera puerta. Teléfono 17714.



NARANJAS
SELLOS ESPECIALES Y TINTAS
PARA MARCARLAS
L. FARINETTI - Paz 16, VALENCIA

Venta de pisos

Urge la venta de los siguientes:

Uno en la calle de Borrull, por 9.000 pesetas; uno en la calle de Luis Morote, por 14.000 pesetas; uno principal en la calle Pi y Margall, por 25.000 pesetas; varios en Guillén de Castro, de 17.000 a 20.000 pesetas. Varios en la Avenida de Blasco Ibañez, de 20.000 a 22.000 pesetas; media finca próxima a la Gran Vía de Germanías, compuesta de planta baja y cinco pisos, por 60.000 pesetas.

FINCAS

Una en la calle Cervantes, por 50.000 pesetas; una en la Gran Vía, por 450.000 pesetas y varias más de todos precios en el centro de la población y en sus ensanches.

Informará el corredor José María Bernal, calle Conde Salvatierra, 11 Teléfono 15528. DESPACHO, de 10 a 1 y de 3 a 7.

GRAN LOCAL

Se alquila con espaciosas naves y vivienda; propio para almacén, fábrica o garaje. Carretera de Escrivá, 11 (junto al fiadero de la calle de San Vicente).

Fincas en venta

En los ensanches de Colón, Ruzafa y centro de la ciudad, con muy buenas rentas y de diferentes precios. SIMO, GRABADOR ESTEVE, 15. Teléfono 11.923. De 8 a 11 y de 2 a 5.

SE ALQUILA

un espacioso piso segundo con grande galería y cocina económica, con cinco o seis dormitorios, aquí en Valencia, en la plaza de Santa Cruz, 11. Las llaves en el mismo piso o en la portería, por precio de 100 pesetas.

Pastillas

COMPOSICION
Azúcar leche, b., cinco cgrs.; extracto regaliz, cinco cgrs.; extracto diacodio, tres milig.; extracto medula vaca, tres milig.; Gomenol, cinco milig.; azúcar mentoanisado, cantidad suficiente para una pastilla



ASPAIME

Curan radicalmente la TOS

PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS: Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones. Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición

que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y eolocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetadas por los médicos. Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes. Exigir siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados. Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo. Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATARG. Oficinas: calle del Ter, 16.—Teléfono 50.791.—BARCELONA.

NOTA IMPORTANTÍSIMA.—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME, no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarlas, el Laboratorio SOKATARG, manda gratis una cajita muestra de «Pastillas Aspaimes» a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos. R01

Receptores CASTILLA

Más deprisa chófer

...¡VOLANDO!...



porque quiero ser el primero en llegar a CASA ALBINANA, Salvá, 11. Agente oficial CASTILLA, para adquirir uno de estos maravillosos aparatos, antes que los agoten.

Calefacciones Bloch

Ascensores suizos "Schlieren"

27 años de éxito. Delegado para Levante

Guillermo de Rivas. D. Juan de Austria, 36

¿Funciona mal su radio?

Consúltame inmediatamente. Reparaciones garantizadas, prontitud y economía.

Instalaciones eléctricas de todos los sistemas con personal especializado en esta clase de trabajos. Lampistería moderna y grandes existencias en material eléctrico, a PRECIOS DE ALMACEN.

Gregorio Sanz, SAN VICENTE, 33 - Teléfono 10.300

MUEBLES DE FABRICACION PROPIA

PODRA USTED ADQUIRIRLOS A PRECIOS DE FABRICA

EN LA CASA BARGUES

Exposición y venta, DON JUAN DE AUSTRIA, 9
Fábrica. AZCARRAGA, 37

LA REGLA SUSPENDIDA

VOLVERA

RAPIDAMENTE

y sin peligro con Perlas "FEMI"

Producto moderno, inofensivo y de acción segura

Rechazar imitaciones que, además de no dar resultado, pueden ser peligrosas

De venta: Barcelona, Doctor Andreu, Segalá. — Madrid, Gayoso. — VALENCIA, Gámir, José Rubió. — Alicante, Centro Farmacéutico. — Teruel, Mariano Giménez. — Murcia, Centro Farmacéutico Murciano. De no hallarlo en su localidad, se enviará reservadamente certificado enviando Ptas. 14'50 al concesionario, BASTARD, calle Fivaller, 48. Barcelona

Joven 32 años

con modestas pretensiones, se ofrece para cargo ordenanza, recados, cobro recibos a comisión o empleo análogo, sólo por las mañanas. Razón: calle Denia, 45, 4.ª puerta Ramón Algarra Rubio, Valencia.

DINERO

Se facilita rápidamente disponiendo de cualquier objeto o mercancía que convenga "REXO", Gran Vía Marqués Turia, 37, entresuelo, segunda puerta. (Reserva absoluta). Casa legalmente establecida. Teléfono 0 18.001

